



## LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALA

## AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LLODIO

2010 / 8 AKTA

ACTA 8 / 2010

**Bilera:** Ohiko Osoko Batzarra.**Eguna:** 2010-07-27**Ordua:** 09:00 – 12:50**Tokia:** Herriko Etxeko Bilkura Areto nagusia.**Sesión:** Ordinaria de Pleno**Día:** 27-07-2010**Hora:** 09:00 – 12:50**Lugar:** Salón Sesiones Municipal.**Bertaratuak:**

Jon Karla Menoio Llano, Alkatea.  
 Juan José Unzaga Bilbao, EAJko zinegotzia.  
 Leire Orueta Bergara, EAJko zinegotzia.  
 María Izaskun Arregi Zubiaur, EAJko zinegotzia.  
 Izaskun Miñano Larrea, EAJko zinegotzia.  
 Pedro María Isusi Camino, EAJko zinegotzia.  
 Juan Antonio Bilbao Gallastegi, EAJko zinegotzia.  
 Txaro Sarasua Diaz, PSE-EEko zinegotzia.  
 Juan Ángel Gomez Calero, PSE-EEko zinegotzia.  
 Paqui Macias Gonzalez, PSE-EEko zinegotzia.  
 Carlos De Urquijo Valdivielso, PPko zinegotzia.  
 Rosa Torres Corres, PPko zinegotzia.  
 Peli Ortiz de Zarate Constenla, Atxiki Gabeko Kidea.  
 Gaizka Amorrortu Bobeda, Atxiki Gabeko Kidea.  
 Oihana Gomara Pikaza, Atxiki Gabeko Kidea.  
 Ziortza Uriarte Bilbao, Atxiki Gabeko Kidea.  
 Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kidea.

**Asistentes:**

Jon Karla Menoio Llano, Alcalde.  
 Juan José Unzaga Bilbao, concejal de PNV.  
 Leire Orueta Bergara, concejal de PNV.  
 María Izaskun Arregi Zubiaur, concejal de PNV.  
 Izaskun Miñano Larrea, concejal de PNV.  
 Pedro María Isusi Camino, concejal de PNV.  
 Juan Antonio Bilbao Gallastegi, concejal de PNV.  
 Txaro Sarasua Díaz, concejal del PSE-EE.  
 Juan Ángel Gómez Calero, concejal del PSE-EE.  
 Paqui Macías González, concejal del PSE-EE.  
 Carlos De Urquijo Valdivielso, concejal del PP.  
 Rosa Torres Corres, concejal del PP.  
 Peli Ortiz de Zarate Constenla, Miembro No Adscrito.  
 Gaizka Amorrortu Bobeda, Miembro No Adscrito.  
 Oihana Gomara Pikaza, Miembro No Adscrito.  
 Ziortza Uriarte Bilbao, Miembro No Adscrito.  
 Josu Zabala Atxa, Miembro No Adscrito.

Gerardo M. Elejalde Zulueta, Aldirako Idazkaria.

Gerardo M. Elejalde Zulueta, Secretario en funciones.

Segituan eta Udal Buruaren aginduz, eguneko gaien zerrendan sartutako gaiak aztertu eta eztabaidatu ondoren, honako erabaki hauexek hartu ziren:

A continuación y de orden de la Presidencia se procedió al estudio y debate de los asuntos incluidos en el Orden del Día, adoptándose los siguientes acuerdos:

**39.- 2010KO UDAL AURREKONTUKO KREDITUEN ALDAKETA ESPEDIENTEEN ONARPEN DEKRETUEN BERRI EMATEA 14 ETA 15 KD.- ALKATE LEHENDAKARITZAREN PROPOSAMENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ, AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- JAKINAREN GAINEAN.**

**39.-. DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2010, Nº 14 Y 15 ZK.- PROPUESTA DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO, PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.-ENTERADA.**



Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuen Otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 27. artikuluan eta hurrengoetan araututa dago Aurrekontu orokorrak osatzen dituzten aurrekontuetarik bakoitzeko sarrerren eta gastuen orrietako aldaketen araubideari ezarri beharreko Arautegia, ukituriko orrietako zenbateko osoari dagozkion aldaketak, araubideok gordeko dituztela: kredituen gaikuntza, diru-sarrerak, kredituen txertaketa, balio gabetzearen ziozko baxak, kreditu gehigarriak eta itunak edo lankidetzak-hitzarmenak.

Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 27. artikulua eta Aurrekontua Gauzatzeko Udal Arauak dio Korporazio Lehendakari edo Udal buruaren eskumeneko aldaketen onarpenaren berri emango zaiola Udalbatzaren Osoko Bilkurari. Orain arte izapidetu direnak, honako hauek dira.

DEKRETU Zk. 1.124, 2010-06-10 – ZK. 14/10.  
DEKRETU Zk. 1.234, 2010-06-21 – ZK. 15/10.

Guzti horregatik, Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren eta Alkatezaren proposamenaz, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarari Laguntzaile bidez, Osoko Gaietako Informazio Batzordearen aurrekoko irizpenaz, Udalbatzako Osokoak,

**ERABAKIA:**

Korporazioa jakinaren gainean geratu da.

**Korporazioa jakinaren gainean geratu da.**

La Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, regula en los artículos 27 y siguientes la normativa aplicable al régimen de modificaciones de los estados de ingresos y gastos de cada uno de los presupuestos integrantes de los generales, mediante el régimen de transferencias de crédito y las modificaciones en la cuantía global de los estados afectados, mediante el régimen de habilitación de créditos por ingresos, de incorporación de créditos, de bajas por anulación, de créditos adicionales y de convenios.

El artículo 27 de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, así como la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria dice que se dará cuenta al Pleno de la Corporación Municipal de las aprobaciones de modificaciones que sean competencia del Presidente de la Corporación, habiéndose tramitado hasta este momento las siguientes:

DECRETO Nº 1.124 de 10-06-2010 – Nº 14/10.  
DECRETO Nº 1.234 de 21-06-2010 – Nº 15/10.

Por todo lo anterior, a propuesta del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio y de la Alcaldía, a través de la Concejalia Delegada Adjunta de dicha Área, previo dictamen de la Comisión Informativa de Asuntos de Pleno, el Ayuntamiento-Pleno,

**ACUERDA:**

Darse por notificado de cuanto antecede.

**La Corporación se da por enterada..-**

**40.- INDARKERIAREN EMAKUME BIKTIMEI ARRETA ETA LAGUNTZA HOBEA EMATEKO PROTOKOLOA.- ALKATETZAREN PROPOSAMENA HEZKUNTZA, EMAKUMEA ETA GAZTERIA ARLOKO ZINEGOTZI DELEGATUAREN ORDEZ AURRETIKO HEZKUNTZA, EMAKUMEA ETA GAZTERIA ETA PRESTAKUNTZA, ENPLEGUA, MERKATARITZA ETA LANDA-GARAPEN ARLOETAKO INFORMAZIO BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

Jarraian aurkeztu da Laudio Herriko Etxeko Hezkuntza, Emakumea eta Gazteria eta Udaltzaingoa Arloek, biek era batera landu duten emakumeen aurka, emakume izate hutsagatik, eragindako indarkeriaren aurrean arreta eta laguntza eskaintzeko protokoloa.



Udal protokolo honen helburu nagusia da antolatzea Hezkuntza, Emakumea eta Gazteria Arlotik eta Udaltzaingotik eskaini behar den erantzuna, emakumeen aurka, emakume izate hutsagatik, eragindako indarkeria legez identifikatutako egoera baten aurrean.

#### **Protokolo honek nahi du.**

1. Identifikatu zein zerbitzu eta pertsonengana jo daitekeen, zein momentutan egin daitekeen eta zein helburu, xede eta objektuz.
2. Azaldu bakoitzaren zereginak eta ardurak eta erantzukizunak.
3. Azaldu bitartean eragindako Udal arlo bakoitzak eskura jarri eta ipiniko dituen baliabidea materialak eta pertsonalak.

Protokoloak ez ditu biltzen suerta daitezkeen arazo guztientzako erantzun guztiak, baina bertan jasota daude eta badauzka egun dauden mekanismoekin arazo horiei erantzuteko.

#### **Proposamen terminologikoa**

Gaur egun emakumeen aurka, emakume izate hutsagatik, era batera eta bestera eragiten den indarkeriaren fenomenoaren izendatzeko kontzeptu asko erabiltzen dira: indarkeria sexista, gizonezkoen indarkeria, genero-indarkeria,... Dena den, terminologia bateratu eta errakuntzak saihestu nahian, protokolo honetan emakumeen aurkako indarkeria termino erabiliko da.

Proposatzen den emakumeen aurkako indarkeriaren definizioa bada Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeko 50. artikuluan eta 2002ko apirilaren 30ean Europako Kontseiluko Ministroen Batzarreak Estatu Kideei Emakumea Indarkeriaz Babesteko onartutako Gomendioan jasotakoa.

*“...emakumeen aurkako indarkeriatzat hartuko da sexuaren ziozko edozein ekintza bortitz, baldin eta ekintza horrek emakumeari kalte fisiko, sexual edo psikologikoa edo sufrimendua ekartzen badio edo ekar badiezaioke. Jokaera horien artean sartuko dira emakumea ekintza horiek egitearekin mehatxatzea, hertsapenak egitea edo askatasuna arbitrarioki kentzea, bizitza publikoan edo pribatuan”.*

[Definizio hori Nazio Batuen Batzar Nagusia, 1993an, “Emakumeen aurkako Indarkeria Deuseztatzeari buruzko Deklarazioa” izenekoan (AG 48/104 Ebazpena, NBE, 1994) eta 1995ean Beijingeko Emakumearen Munduko IV. Konferentzian onartutako ekintzarako Plataforman jasotako gidalerro nagusiekin bat dator.]

#### **Protokoloko arauen / eskumenen testuingurua**

Protokolo honek Estatuan eta EAEn izaera orokorrean martxan jarritako protokoloek ezarritako xedapenak, gai honetan indarrean dagoen legegintza eta jarduera eta jarraibide irizpideak errespetatu eta horiekin bat dator. Horiek badira, besteak beste:

#### **Protokoloak**

- 1 Emakumeen aurkako diskriminazio-modu guztiak deuseztatzeari buruzko konbentzioaren aukerako protokoloa, 1999.
- 2 Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko erakunde arteko hitzarmena, 2001.
- 3 Etxeko tratu txarrak jasaten dituzten emakumeentzako segurtasun-plana, 2002-2004.



4 Etxeko indarkeria eta genero-indarkeria jasaten dituzten biktimak babesteko, Segurtasuneko Indar eta Kidegoek organo judizialarekin koordinatuta jarduteko protokoloa, 2004.

5 Etxeko indarkeria jasaten duten biktimak babesteko agindua ezartzeko protokoloa, 2003.

6 Etxeko indarkeria jasaten duten biktimei ezarritako babes-agindua eraginkorra izateko koordinazio-protokoloa gizarte-zerbitzuen alorrean, 2004.

7 Generoko Indarkeriaren aurkako Babes Osoko Neurriei buruzko Legea eta Etxeko Indarkeriaren Biktimak Babesteko Agindua eraginkorra izateko lurraldekako koordinazio-protokoloak, 2005eko ekaina.

8 Etxeko tratu txarrei buruzko osasun-protokoloa.

9 Etxeko tratu txarrak jasaten dituzten biktimentzako harrera eta etxebizitza-baliabideak hobetzeko programa, 2004-2005.

### **Legeak**

1 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa.

2 1/2004 Lege Organikoa, abenduaren 28koa, Genero Indarkeriaren aurkako Babes Integralerako Neurriei buruzkoa.

3 27/2003 Legea, uztailaren 31koa, etxeko indarkeriaren biktimak babesteko Agindua arautu duena.

### **Laudion protokolo honen beharrian funtsatzen dueneko esparrua.**

Segidan aurkeztuko dugun protokoloak badu bere arrazoibide eta justifikazio esparrua ondorengo gai hauetan:

### **Erakundeen arteko II. Akordio bat egotea**

Etxeko tratu txarrak eta sexu indarkeria jasaten dituzten emakumeentzako arreta hobetzeko Erakundeen arteko II. Akordioak suposatzen du 2001eko urriaren 18 sinatutako erakundeen arteko hitzarmenaren indar aldia amaitu egin dela.

Erabaki honek eraginak, ondorioak eta indarra hartuko du sinatu den egunetik hasita 2009ko abenduaren 31ra artea, berez luzatuta geratuko delarik, salbu eta aldeetakoren batek berariazko uko idatzia aurkeztu, eta bere errealitatean aplikatzeko eta garatzeko arloan eskumena eta erantzukizuna duten erakundeak obligatzen ditu.

### **4/2005 Euskadiko Berdintasun Legea.**

Otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako, 4/2005 Legeko 62.3 artikulua dio: *"Foru- eta toki-administrazioek zera bultzatuko dute: aurreko bi paragrafoetan aipatutako akordioak eta protokoloak garatu, zehaztu eta administrazio bakoitzaren errealitateara egokitu dituzten lankidetzak akordioak eta protokoloak har daitezela beren lurralde-eremuan"*

### **Laudio: Berdinsareako udal kidea.**

Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako eta Berdintasunaren aldeko Euskadiko Udalen Sareko - Berdinsarea- lehentasuneko helburua da bultzatzea kide diren udalen artean etxeko tratu txarren edo sexu erasokoen biktima diren emakumeei arreta hobetzeko protokoloak sortzea.

### **Laudio: aukera berdintasuneko plana**

Laudio udalak badu 2006 urtetik hona I. Emakume eta Gizonentzako Aukera Berdintasun Plana. Plan horren indarraldia bada 2006 -2009 bitartekoa.



Plan hori 10 esku-hartze Arlotan egituratuta dago; arlo horietan, aldi berean, zehaztuta daude helburu orokorrak eta helburu espezifikoak.

Arlo horietako baten ardatza, 7.a hain zuzen, emakumeen aurkako indarkeriaren inguruan eta bere ekintzen artean bira biran dabil, beti ere herrian tratu txarrak jaso dituzten emakume biktimei benetako arreta eskaintzera orientatuta, barne izanik: "tratu txarren emakume biktimei Arreta emateko udalaren protokolo bat prestatzea". Planaren apartatu honetan dago, segidan aurkezten den protokoloa prestatzearen justifikazioa.

#### **Protokoloa norentzako dago zuzenduta?**

Protokolo honek aurkezten ditu Laudio Herriko Etxe honetan esparru eta barruti honetan eskumena daukaten edo edukiko duten bi Arloen martxan ipini behar dituzten indarkeriaren emakume biktimentzako arreta gaien arloko ekimenak: hona 2 Arlook: Hezkuntza, Emakumea eta Gazteria eta Udaltzaingoa.

Beraz, protokolo hau, funtsean eta berariaz beraiantzat zuzenduta dago.

#### **Protokoloaren jarduera esparrua**

Protokolo honen jarduera esparrua Laudio Udalerriaren barrutia da.

#### **Heldu beharreko azaroen aspektuak:**

Emakumeen aurkako indarkeriaren tratamendua, kontuan izanik arazo horretan eragiten duten faktoreen izaera diziplina -anitzekoa, exijitzen du gaian eskumena duten Herriko Etxeko arlo guztien jardun koordinatua eta bateratua.

Aldi berean, ezinbestekoa da indarkeria kasu baten aurrean esku-hartzen duten lurralde arlo zerbitzu guztien koordinazioa erraztea (osasun arlokoak, epaitegia, hezkuntza,...), emakumei ematen zaien arreta hobetzeko helburuaz eta xedeaz.

Halaber, erabateko arreta bermatu beharko zaie indarkeriaren biktimei.

#### **Etengabeko prestakuntza prozesuak:**

Urte oroko eta etengabeko prestakuntzaren presentzia bermatzeko aurrekontuan gaitu eta hornitu egin behar da partida espezifiko bat emakumeen aurkako indarkeriaren arloan prestakuntza eskainiko den kanpo kontrataziorako xederatuta. Protokoloko Batzordeak urte oro programatuko du gauzatuko den prestakuntza, besteak beste, hauek zehaztuz: , prestakuntza emango duen pertsonal aditua, edukia, ordu zenbatekoa eta prestakuntzaren xede den pertsonala.

#### **Protokoloko betetze gradua gainbegiratzeko mekanismoak:**

Funtsezkoa da aldiro analizatzea ezagutzeko Herriko Etxe barruan protokoloak noraino betetze-gradua lortu duen aztertzea, kontrolatuz planifikatutako ekimenen betetze-gradua, planifikatutako ekintzak betetzen direla kontrolatuz, etorkizunean hobetzeko bideak adieraziz eta langileengan lanarekiko ardura handituz. Horretarako, Protokolo Batzordeak gauzatutako ekimenei buruzko memoria laburra jasoko da urte oro; bertan gehituko dira Protokoloko testuari eguneratzeko hobetzeko bide eta lerro guztiak eta, gainera, bere funtzionamendua eraginkorra izateko ezinbesteko urte oroko etengabeko prestakuntzari buruzko informazio guztia jasoko du.



## I. KAPITULUA

### INDARKERIAREN EMAKUME BIKTIMEN ARRETARAKO HEZKUNTZA, EMAKUMEA ETA GAZTERIA ARLOAN JARDUN BEHARREKOA

Bere sexuaren zioz pairatutako indarkeriaren emakume biktima bat aurkeztuko denean Laudio Herriko Etxeko Hezkuntza, Emakumea eta Gazteria Arloan, ondorengo urratsak jarraituko dira:

#### A. Langile Sozialaren arreta Protokoloa

Eman behar den lehen urratsa: mota horretako indarkeriaren emakume biktimaren bat aurkezten baldin bada, bada berari enpatiaz entzutea, leku pribatu batean eta beretzako erosoia izango denean, ostean denbora laburrean informatzeko bere eskura dituen baliabideen gainean eta mota honetako kasuen kudeaketa zuzenaren ardura duen langile sozialarengana eramanda.

#### A.1. Biktimak osasun-sorospenik edo laguntzarik beharko balu, dagokion zerbitzu medikura laguntzea.

Osasun-sorospenak behar dituzten lesioak agerian baditu biktimak, edo nahi eta horiek ikusteko modukoak izan ez, susmatzen bada egon badaudela, langile sozialak lagundu egin beharko dio dagokion medikura, baldin eta kasua bada bakarrik etorri dela. Gainera, adieraziko zaio eskatzeko lesioen parte bat ahal denik zehaztasun handienaz, salaketa egiteko momentuan aurkeztu ahal izateko xedez.

Sexu eraso egin berria bada, SOS-Deiak jakinaren gainean jarri, horrela beharrezko gestioak abian jartzeko. Ondoren, biktimari ospitale hurbileneko larrialdi zerbitzura lagunduko zaio, eta ez garbitzeko eta arroparik ez aldatzeko esan. Orobat, ahotik erasoak egon badira, biktimak ezingo du ez jan, ezta edan ere.

Behin biktima ospitalera lagunduta, mediku azterketa egiteko eta laginak hartzeko, alde zuzenetik auzitegiko medikuari deitu behar zaio. Auzitegiko medikuari ospitalera joateko esango zaio eta, era berean, osasun zentroko do ospitaleko medikuei gestio horren berri emango zaie. Orobat, auzitegiko medikuari eskura dauden gertakizunari buruzko datu guztiak emango dizkiote.

#### A.2. Biktimak osasun laguntzarik behar ez badu, Herriko Etxeko –Udaletxeko- Gizarte-Langilearen arreta.

Biktimak osasun laguntzarik behar ez badu, arreta egokia emango zaio, betiere biktimaren egoera emozional berezia kontuan izanda.

Emakumearen segurtasun edo osotasun fisikoa arriskuan badago, biktima babesteko Udal Poliziari eskatu Oinarritzko Gizarte Zerbitzuko bulegora joateko.

Lehenengo elkarrizketaren objektua eta helburua izango da biktimak erasoan jasan duen egoerari buruzko informazioa lortzea eta biktimari laguntza ematea eta bere egoerari arreta eskaintzeko zein baliabide dituen eta arazoak dituen irtenbide eta soluzioak azaltzea. Gainera, lehen bilera honetaz baliatu eta profitatu behar da biktimak eduki ahal dituen beharrezkoak identifikatzeko (laguntza psikologikoa, diru-laguntza eta ekonomi beharrezkoak, laguntza juridikoa...). Informazioa bildu eta jasoko da, II. Eranskinean txertatuta doan ereduari jarraituz.

Jakinaraziko zaio, aldi berean, bera eta bere seme-alabak seguru babestuta egoteko eskura dauden ahal diren baliabide guztiak erabiliko direla. Gainera, emakumea lasaitu egin behar da eta laguntza eta segurtasuna eman.



Azkenik, Gizarte Zerbitzuetako Langileak informazioa eta aholkua emango dio biktimari, oinarritzko forman, bere eskubideei eta egin beharreko prozedura judizialei eta izapideei buruz, bereziki eta batez ere, esan behar dio badituela eskubide hauek: gertatutakoa Poliziaren aurrean edo Zaintzako Epaitegian salatze eskubidea, erasotzailea beragandik urruntzea eskatzeko eskubidea, banantze zibilerako behin-behinekoak bakarrik diren neurriak eskatzeko eskubidea, eta, legezko betebeharrak betez gero, hala badagokio, Abokatuen Elkargoko Argibide Juridikoetako Zerbitzuetatik doako justizia jasotzeko eta 35/1995 Legean araututako laguntzak eskatzeko eskubidea Biktimak Laguntzeko Zerbitzuen bitartez.

Era berean, emakumeari jakinaraziko zaio eta, hala bada kasua, tratu txarretarako eta sexu erasoetarako Laudion edo Araban dauden doako gizarte baliabideak eskuratzen kudeatu eta lagunduko zaio:

- 1 Foru Aldundiko harrera etxeak.
  - 2 Laguntza juridikoko zerbitzuak.
  - 3 Laguntza eta arreta psikologikoko zerbitzuak.
  - 4 Laguntza ekonomikoak.
  - 5 Gasteizeko Larrialdietako Udal Zerbitzua.
  - 6 Laudio Udaleko harrera etxea.
- Doako Laguntza Juridikoaren tramitazioa.

Emakumeari gogoraraziko zaio berebiziko eta egundoko garrantzia duela egoera gainditzeko eskura dauden baliabideak erabiltzea, batez ere eta bereziki, laguntza eta arreta psikologikoko programak.

### **A.3. Emakumearen gizarte-familia egoeraren azterketa.**

Lehen elkarrizketa amaitutakoan eta behin Gizarte Zerbitzuetako Langileak beharrezko den informazio guztia jaso eta bildutakoan, informazio horren balidazio eta kontratazioari ekingo zaio laguntza eman dioten mediku, psikologoekin..., eman dituen harremanetarako pertsonekin... Balidazio horren helburu nagusia da lehen kontaktu honetan biktimak emandako informazio guztia argizatzea, funtsatzea...

### **A.4. Kasuaren balorazioa**

Emakumearen egoera baloratzeko orduan eta beste baliabide batzuetara bideratzen den ala ez ponderatzeko Gizarte Langileak kontuan edukiko ditu honako aspektu hauek:

Emakumeen kontrako etxeko tratu txarrak eta sexu indarkeriaren aurrean jarduteko Gizarte Zerbitzuetako Profesionalen Gida. Emakunde)

1 Baliabidea pertsonalak. Horiek dira pertsonak berak bere eskura dituen baliabide eta bitartekoak (prestakuntza, baliabide ekonomikoak, gizarte trebetasunak, osasun egoera...) eta tratu txarra konpontzeko erabilgarritasun handikoak izan daitezkeenak.

2 Gizarte baliabideak. Bere inguru hurbileko erkidegoan (familia, lagunak, auzokoak...) dituen euskarri eta laguntzei egiten die erreferentzia.

3 Erakunde baliabideak. Emakumeei euren beharrizan espezifikotan (babesa, euskarria...) laguntzeko ardura duten arlo publiko edo pribatuko prestazio, zerbitzu edo / eta programei egiten die erreferentzia.

### **A.5. Biktima beste zerbitzu batzuetara bideratzea.**

Gizarte Zerbitzuetako Langileak hala baloratzen duenean, beti eta biktimak onartzen badu, bidera dezake eskura dauden sexuaren ziozko indarkeriaren biktima emakumeei arreta emateko gainerako udal baliabideetara edo, hala bada kasua, emakumearen beharrizanen arabera, Gasteizen dauden beste zerbitzu



batzuetara.

Erakundea	Zerbitzua	Harreman n Pertsona	Telefonoa	Ordutegia
Laudio Udala / Herriko Etxea	Lege Aholkularitza	Susana	94 403 48 50	Hileko lehen ostirala (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Arreta psikologikoa	Natalia	94 403 48 50	Astelehen eta asteazken (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Harrera etxea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Gizarte Langilea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
Gasteizeko Larrialdietako Udal Zerbitzua.			945 13 44 44	Gau eta eguneko edozein ordutan

**Oharra: Gasteizeko Larrialdietako Udal Zerbitzuak (Gizarte Larrialdietako Zerbitzuak), lehen arreta egiten du eta biktimak harrera etxeetara bideratzen ditu. Zerbitzu hori Arabako Lurralde Historiko gutzirako prestatzen da eta bere langileen presentzia fisikoa bertan dela 8:00 - 22:00 ordutegi barruan funtzionatzen du eta egunaren gainerako zatian 945 13 44 44 "bilaketari" bidez lekuragarri daudelarik. Helbidea: Espainia Plaza z/g, 01001 Vitoria-Gasteiz.**

Bideratze hori dagozkion bidaltze-txostenekin batera lagunduta joan behar da. I. Eranskina.

#### A.6. Kasuen jarraipena

Gizarte Zerbitzuetako Langileak jarraipena egingo du, prozesu guztian zehar biktimarekin hileroko egingo dituen elkarrizketen bitartez, gainerako biktimei laguntzeko zerbitzuekin koordinazioan, emakumeak berriro ere bizimodu normalizatua ezartzen eta antolatzen laguntzeko xedeaz. Elkarrizketa horien zenbatekoa aldakorra izango da jarraipen intentsiboa (4 hileko), erdi-intentsiboa (1 hileko) edo mantentze-lanekoa (1 bi hileroko) behar izatearen arabera.

Elkarrizketa guzti horiek erantsita eraman behar dute txosten bat bertan jasoaraziz elkarrizketa egin deneko eguna eta bertan jasotako aspekturik garrantzitsuenak.

#### A.7. Prozedura noiz itxi

Biktimak jadanik gizarte zerbitzuetako langilearen edo gainerako eskura dauden baliabideen euskarririk edo laguntza beharrik ez duenean, prozedura amaitutzat jo ohi da.

### B. Psikologia-arreta zerbitzuko laguntza protokoloa

Sexu zioz jasandako indarkeriaren biktima emakume bat psikologo emakumearen aurrean aurkezten denean...

#### B.1. Kasuaren informazioa jasotzea fitxa pertsonalizatu bitartez.

Biktima Gizarte Zerbitzuetako Langileak bideratuta datorren kasuan, Gizarte Langileak bidaltze-txostena igorriko dio zein psikologoak berak jasotako informazio hauekin osatuko den: , Biktimaren datu pertsonalak, bizitakoaren ezaugarriak, tratu txar emailearen datuak, bideratzeko kanalak,...





Kasua bada biktima zuzenean doala bere kabuz psikologoarena, inork bideratua izan barik, psikologoak beteko du bere fitxa propioa.

Lehen hitzordu edo zitatik hasita kasuaren balorazio bat burutuko da eta hitzordua emango zaio emakumeari hurrengo zita baterako.

### **B.2. Aste oroko zitak**

Hitzordu horietan zehar ebaluazio pertsonal bat egin ohi da. Aste oroko zita horiek iraun ohi duten denbora, bataz beste, 2 hilekoa da.

### **B.3. Tratamendu psikologikoa, sintomatologiaren arabera.**

Biktimen tratamendurako maizenerik erabilitako teknikak badira: berregituratze kognitiboa, komunikazio gaitasunetan eta arazoaren soluzioan trebatzea eta estresa inokulatzeko teknikak. Teknika horiek bideratuta daude itxuraldatutako usteak, pentsamenduak eta sinesmenak zeintzuk diren identifikatzera eta segituan bere onera aldatzeko eta tratu txarraren bizipenarekiko erantzun egokituagoak errazago hartzeko prestatzeko.

1 **Adierazpen emozionalak** badu helburu legez biktimari aditzera ematea ulertzen dugula zer gertatu zaion eta bera laguntzeko eta euskarria eskaintzeko gaudela; funtsean badatza gertatu zaiona kontatzean eta horretaz pentsatu eta sentitu duen guztia berak adieraztean. Jasandako umilazioengatik eta narritagarritasunagatik emozioak asaskatzeko aukera eskaintzean datza.

2 **Berrebaluazio kognitiboa** hiru funtsezko puntura zuzenduta dago, alegia:

1 Lehenik, tratu txarreko bizipen aurrean erreakzio normalak esplikatzea eta beldurrak barneratzeko eta horien mantentze prozesua ulertzea.

2 Bigarrenik, tolestura kognitiboak ezabatzeko arrazoibidezko eztabaida, batez ere, auto-estima baxudun eta errudun sentimenduekiko.

3 Eta hirugarrenik, egitate eta gertaera traumatikoa berriro kokatzeko bere termino zehatzetan, errealismoz analizatzeko ezkontideen elkarbizitzaren eta seme-alaben egoeraren fazeta ezberdinak, eta biktimei laguntza eta euskarria eskaintzea euren bizimoduekin aurrera jarraitzeko.

3 **Aurre egiteko gaitasun espezifikoetan trebatzeak bere baitan dakar:**

4 Neurriak hartzea, hala nola salaketa, ezkontideen egoitzatik alde egitea eta soluzio alternatibo bat bilatzea (esate baterako, harrera etxe bat).

5 Gihar-erlaxazio progresiboan eta arnasketa sakonetan trebatzea.

6 Arazoak konpontzeko eta soluzionatzeko trebetasunen eta tratu txar emailearen portaera erasokorraren gaineko kontrol tekniken irakaskuntza.

7 Ekintza pozgarriak apur apurka berreskuratzeko laguntzea, gizarteko laguntza sareak eskaintzea eta independentzia eta autonomiako jarrerak sustatzea.

8 Hala behar den kasuetan, saihestutako portaera eta jarrerari aurre egitea, esposizio edo / eta kezka errepikakorren tekniken bidez, distrakzio kognitiboko tekniken bidez.

Gorago azaldutako banan banako tratamendu guztia osatzen da Gasteizko Udaleko zerbitzuek biktimei eskaintzen dieten aukeraz Gasteizen talde-terapiara joateko. Badago, gainera, lankidetzaren hitzarmen bat Udalaren eta San Prudentzio fundazioaren artean, zeinaren bitartez tratu txarren biktima emakumeentzako lanean sartzeko programa batean sar daitezkeen.



#### B.4. Jarraipena

Hiru unetan egiten da: 1.- tratamendua amaitu eta hilabetera, 2.- 3 hilero eta 3.- 6 hilero.

Emakumeak adingabeak bere ardurapean baditu, ia tratamendurik behar duten baloratzen da eta beti eskaintzen zaie tratamendua, baia ama tratamenduan dagoenean ere. Tratamendua eskaintzen zaie eta, hala bada kasua, beste zerbitzu batzuetara bideratzea.

2009ko ekainaren 18an, Laudio Udalak, Arabako Foru Aldundiko Gizarte Politika eta Gizarte Zerbitzuetako Sailak eta Arabako Landa-giroko Emakumeen Sareak, Lankidetzeta Hitzarmen bat izenpetu dute etxeko tratu txarren biktima emakumeen mendeko adingabeei laguntza psikologiko espezializatuko arreta zerbitzuko ordutegian zuzendutako arreta programa bat kudeatzek, Laudio udalerrian familien bake-bideratzea errazteko ekimen legez.

#### B.5. Beste zerbitzu espezifiko batzuetarako bideratzeak

Laguntza psikologikoaren zerbitzuaren estaldura ez da 24 ordukoa, beraz, ezarritako ordutegitik kanpo, ordutegiz kanpoko kasuak, batez ere, Gasteiza bideratu ohi dira, **24 orduko larrialdi zerbitzua** baitu (945 13 44 44).

Erakundea:	Zerbitzua	Harreman Pertsona	Telefonoa	Ordutegia
Laudio Udala	Lege Aholkularitza	Susana	94 403 48 50	Hileko lehen ostirala (goizez)
Laudio Udala	Arreta psikologikoa	Natalia	94 403 48 50	Astelehen - asteazken (goizez)
Laudio Udala	Harrera etxea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
Laudio Udala	Gizarte Langilea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
<b>Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzua.</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Gau eta eguneko edozein ordutan</b>

**Oharra:** Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzuak (Gizarte Larrialdietako Zerbitzuak), lehen arreta egiten du eta biktimak harrera etxetara bideratzen ditu. Zerbitzu hori Arabako Lurralde Historiko gutzitirako prestatzen da eta bere langileen presentzia fisikoa bertan dela **8:00 - 22:00 ordutegi barruan funtzionatzen du** eta egunaren gainerako zatian lekuragarri daudelarik **945 13 44 44 «bilaketari» bidez.**  
**Helbidea:** Espainia Plaza z/g, 01001 Vitoria-Gasteiz.

#### SARRERA-BIDEA:

##### 24 orduko larrialdi zerbitzua

**1 Udaltzaingoa Fundazioa.**    **Deribazioa (behar den kasuan) Lanean hasteko**    **Talde-terapia**    **San**    **Prudentzio**



- 2 Ertzaintza
- 3 Gizarte Langilea
- 4 Norbere ekimenez                      Psikologia aholkularitza    Aste oro zitak    Tratamendu  
psikologikoa                      Urteko jarraipena
- 5 (Ebaluazio pertsonala)
- 6 Emakunde
- 7 Norbere medikua
- 8 Biktimaren arreta zerbitzua                      Berregituraketa kognitiboa                      Komunikazio  
abilidacetan eta arazoan soluzioan trebakuntza                      Estresa sartzea
- 9
- 10 Bestelakoak

### C. Aholkularitza juridiko zerbitzuko arreta protokoloa:

#### C.1. Aurretiko hitzordua edo zita

Hitzordua hartzeko, Herriko Etxeko oinarrizko gizarte zerbitzuetara telefonoz deitu edo bertara joan behar da.

#### C.2. Hileroko hitzorduak.

Behin hitzordurako eguna eta orduan izendatutako daukatela eta bertara joanda, bete beharreko fitxetan aldeztu aurretik zehaztuta datozen datu batzuk jasota uzten dira, hau da, hitzorduari eta erabiltzaileari buruzko guztia.

Hartuko zaizkio bere datu pertsonalak, adina, lanbidea, ikasketak, zenbat seme-alaba...; beharrezkoa balitz ohar gehigarriren bat egitea, baita egiten da ere. Halaber, idatzizko oharrean jasotzen da zerbitzura lehen aldiz datorren ala, aitzitik, beste aukeraren batean ere jadanik etorri den, eta hala balitz, islatuko da data eta zioa. Halaber, jasota geratu ohi da, hala bada kasua, bideratu duen agentea nor den, edo beste zerbitzuren batera bideratzea beharrezkoa deritzon ala ez.

Azkenik, idatziz jasotzen da elkarrizketaren eguna eta kontsultaren zioa, hala nola zein gairi dagokion, hau da, gaia familia, zigor, zibileko oinordetza, lan arloko... gairen bat den.

Normalean galdetu ohi zaio ere ia aholkularitza behar duen gaia beste abokaturen bat aztertzen ari den ala daraman, izan ere, kasua hori bada, horiek ere etorri ahal baitira zerbitzura.

Behin elkarrizketa amaitutakoan, gerta daiteke erabiltzaileak eskaini zaiona baino informazio gehiago behar izatea. Kasua hori bada, beste egun baterako hitzordua ematen zaie edo / eta premiazko eta presazko kasuan, informazio telefonoz osatzen da.

Aldi berean, adierazten zaie ezen, hala behar balute, zerbitzura etor daitezkeela behin baino gehiagotan.

#### C.3. Beste zerbitzu espezifiko batzuetarako bideratzeak

Emakumeak gainerako udal zerbitzuetara bideratzea ezinbesteko iritziko balitzaio, joango dira psikologia zerbitzura eta dagokion gizarte zerbitzuetako langilearengana.

Emakumeek baliabide ekonomikoaren gabezia aurkezten duten kasuan, Arabako Abokatuen Elkargoko Orientazio Juridikoaren Zerbitzura bideratu, doaneko justiziaren onura eska dezaten eta ofiziozko



abokatua izendatu ahal izan dakien abiarazteko eta izapidetzeko kasu zehatz bakoitzari dagokion auzi-prozedurari dagokion guztia.

Kasua bada nazionalitate eskaera (atzerritartasuna) edo abizen aldaketa gertatu dela, egin behar dituzten tramite eta izapideen gainean informazioa eskaini ostean, gai horien gainean ebazteko eskumena duen organoa den Erregistro Zibilera bideratuko dira.

Erakundea:	Zerbitzua	Harreman Pertsona	Telefonoa	Ordutegia
Laudio Udala / Herriko Etxea	Lege Aholkularitza	Susana	94 403 48 50	Hileko lehen ostirala (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Arreta psikologikoa	Natalia	94 403 48 50	Astelehen - asteazken (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Harrera etxea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Gizarte Langilea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
<b>Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzua.</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Gau eta eguneko edozein ordutan</b>

**Oharra:** *Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzuak (Gizarte Larrialdietako Zerbitzuak), lehen arreta egiten du eta biktimak harrera etxeetara bideratzen ditu. Zerbitzu hori Arabako Lurralde Historiko guztirako prestatzen da eta bere langileen presentzia fisikoa bertan dela 8:00 - 22:00 ordutegi barruan funtzionatzen du eta egunaren gainerako zatian lekuragarri daudelarik 945 13 44 44 «bilaketari» bidez. Helbidea: Espainia Plaza z/g, 01001 Vitoria-Gasteiz.*

## 2. KAPITULUA INDARKERIAREN BIKTIMA EMAKUMEEN ARRETARAKO UDALTZAINGOAREN JARDUERA

Genero indarkeriaren biktima izan den emakumea Udaltzaingoarekin harremanetan jarriko denean, bai telefonoz, bai udaltzaingoaren bulegoetan bera aurkeztuta, jarraitu beharreko urratsak, kontuan izanik Etxeko tratu txarrak eta sexu indarkeria jasaten dituzten emakumeentzako arreta hobetzeko Erakundearen arto II. Akordioan araututakoa, ondorengo hauek izango dira:

Eusko Jaurlaritzako Barne Saileko Segurtasuneko sailburuordearen jarraibideak sexu erasoak eta etxeko tratu txarrak gertatzen direnean jarraitu beharrekoak.

### 2.1. Larrialdiari arreta

Larrialdia etorri ahal da Udaltzaingoaren bulegoetara biktimak berak telefono bidez dei eginda edo beste pertsona batzuen telefono dei bidez.

#### Telefonoari kasu egitea

Deia Udaltzaingoaren bulegoetan zuzenean jasotzen denean, dei hori berehala transferituko zaio irratik operadoreari, eta honek Etxeko Indarkeria / Genero Indarkeria jarduera espezifikoa abian jarriko du.

1 Deia jasotzerakoan, deitu duen pertsonari edo biktimari eskatuko zaio gertatutakoaren gaineko



beharrezko informazioa: Deskribapena, lekua, beharrezko diren baliabideak, ...

2 Zerbitzu-Buruari jakinaraziko zaio, arazoaren zuzendaritza bere gain hartuz.

3 Egiatzatuko da, Ertzaintzaren bitartez, gai horri buruzko espedienterik zabalik dagoen ala ez. Kasua baiezkoa balitz, badago aukera Ertzaintzaren bulegoetara joateko, beti eta biktimak hala nahi badu (bere borondatea beti hartuko da kontuan).

4 Egitatea premiazko izaerakoa bada, "Premiazko Arreta" izeneko jarraibidean ezarritako irizpideak jarraituko dira.

Biktimak hala eskatuz gero edo beste pertsona edo erakunderen batzuek salaketa jarri gero, polizia biktima dagoen etxera edo lekura joango da, eta bertan geldituko da behar den denbora guztian.

## 2.2. Larrialdiari kasu egitea eta biktimari eman beharreko tratua

Larrialdia Udaltzaingoaren bulegoetan biktimak berak eginiko telefono deiz edo beste pertsona batzuen telefono deia jasota, jarraitu beharreko urratsak hauek izango dira:

**Biktimak lesiorik agerian baditu edo nahiz eta horiek ikusteko modukoak ez izan lesioak dituen susmoa edo ustea bada...**

Gertuen, hurbilen, dagoen ospitaleko larrialdi zerbitzuetara eramango da, ambulanzian edo polizia baliabidean, eta biktimari eskatuko zaio exijitzeko arren lesioen deskribapen parte eman diezaioten, salaketa jartzen badu erantsita aurkezteko.

Sexu eraso egin berria denean, gertuen dagoen ospitaleko larrialdietara eramango dute. Hor polizia ekipoak segurtatu behar du auzitegiko medikuari jakinarazi diola ospitalera etorrarazteko biktimari mediku azterketa egiteko eta laginak hartzeko. Auzitegiko medikuari eskura dauden gertatuari buruzko datu guztiak emango dizkiote.

**Biktimak lesio fisikorik ageri ez duenean...**

Biktimak lesio fisikorik ez badu ageri, jakinaraziko zaio ezen:

1 Ahal duela salaketa ipini eta Babesteko Agindu bat eskatu, doaneko abokatu laguntza izateko eskubidearekin.

2 Badaude honelako laguntza zerbitzuak: Ekonomikoa, psikologikoa, etxebizitzakoa eta lege aholkularitzakoa. Horietako baten bat behar izanez gero jarri harremanetan horretarako ipinitako udal telefonoetara dei eginez.

Informazio guztia idatziz ere emango zaio, formatu propioko zabalkunde foiletoen bidez edo jadanik dauden foiletoak banatuz.

Biktimak salaketa bat jarri nahi badu, udaltzaingoaren edo udal poliziaren bulegoetan eramango da non, aitortpena hartzeko berarekin egin beharreko elkarrizketan, adierazi behar zaion salaketa jartzeak zer-nolako ondorioak dakartzan. Horretarako ezinbestekoa da biktimak babesteko eskubideei buruzko azalpen foileto batzuk prestatzea. Sexu erasodun delituetan, adierazi behar zaio, gainera, salaketa jarri beharra dagoela judizialki ustezko erasotzailea pertsegitu eta atzeman ahal izateko.

Aitortpena hartzean, honako puntuak hartuko dira kontuan:

- 1 Espedientea zabaltzea
- 2 Biktimak salatuarekin duen ahaidetasuna



- 3 Gertakizunari buruzko deskribapen xehea.
- 4 Aurreko eraso edo tratu txarrak
- 5 Gertakarian izandako lekukoak

Aldiro errepikatuko dira elkarrizketak biktimarekin: , bi hilero, indarkeriazko gertaera berri baten ostean, jasotako arrisku adierazleak eraldatzen dituzten inguru abarrak suertatzen direnean, biktimak berak halaxe eskatzen duenean eta espedientea amaitu eta itxi aurretik.

Biktimak uko egiten badio poliziaren bulegoetara joateari eta salaketa jartzeari, idatziz jakinaraziko zaio bere eskubideei buruz eta udalerrian eskura dituen baliabideei buruz, era horretan saiatur kasua bideratzen indarkeriaren biktima emakumeekin era zuzenean Herriko Etxetik edo Udaletxetik lan egiten duen edozein Arlotara.

#### Eskubideak

- 1 Prozesu penalean parte izateko.
- 2 Bere burua eta pertsona babesteko neurriak eskatzeko.
- 3 Banatze zibilerako behin behineko neurriak eskatzeko.

#### Udal baliabideak

- 1 Gizarte Langilea
- 2 Arreta psikologikoa
- 3 Lege Aholkularitza
- 4 Harrera etxea
- 5 Laguntza ekonomikoak.

Erakundea:	Zerbitzua	Harreman Pertsona	Telefonoa	Ordutegia
Laudio Udala / Herriko Etxea	Lege Aholkularitza	Susana	94 403 48 50	Hileko lehen ostirala (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Arreta psikologikoa	Natalia	94 403 48 50	Astelehen - asteazken (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Harrera etxea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
Laudio Udala / Herriko Etxea	Gizarte Langilea	Itziar	94 403 48 45	Astelehen-ostirala bitartean (goizez)
<b>Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzua.</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Gau eta eguneko edozein ordutan</b>

**Oharra:** Gasteizko Larrialdietako Udal Zerbitzuak (Gizarte Larrialdietako Zerbitzuak), lehen arreta egiten du eta biktimak harrera etxetara bideratzen ditu. Zerbitzu hori Arabako Lurralde Historiko gutzirako prestatzen da eta bere langileen presentzia fisikoa bertan dela 8:00 - 22:00 ordutegi barruan funtzionatzen du eta egunaren gainerako zatian lekuragarri daudelarik 945 13 44 44 «bilaketari» bidez. **Helbidea:** Espainia Plaza 7/g, 01001 Vitoria-Gasteiz.

Edozein kasutan ere, nahiz eta bortxakeri seinaleak izan, biktimak ez badu inolako udal zerbitzuren



laguntzarik nahi, dagokion diligentzia formalizatuko da, laguntzari uko egin diola jasoz eta adieraziz, eta gertaeren gaineko komunikazioa igorriko zaie Gizarte Zerbitzuei, familian adingaberik baden adieraziz, ondorioz jardun eta erabaki dezaten.

### 2.3. Biktimari babes ematea

Pertsona bakoitzaren kasurako babes neurri egokiak artikulatzeko objektuaz eta xedeaz, ezinbestekoa da polizia gorputz ezberdinen arteko koordinazioa izatea. Laudio Udaltzaingoa eta Ertzaintzaren arteko Akordio konkretua noiz sinatuko duten zain gaudela, kasuan kasuko erantzukizunik handiena beti da Ertzaintzarena, kasuan kasuko informazio eskualdatzearekin osatuz, batez ere, kasurik larrietan.

Arriskuaren balorazioa egin beharko da kasuan kasuko eskura dagoen aspektu nabarmen eta zuzenei buruzko informazioarekin kontatuz, hau da, biktimak berak eta pertsona erasotzaileak emandako informazioarekin, parte hartu duten polizia agenteekin, gertaeren lekuarekin, lekukoekin eta datu baseekin.

Balorazio horren ondorioz erabakiko da kasuaren arrisku gradua, zein izan ahal den oinarritzkoa, altua ala berezia.

Arrisku gradu bakoitzerako babesteko polizia neurri batzuk daude. Batzuek derrigorreko izaera dute eta arrisku gradua erabaki bezain laster aplikatu behar dira. Beste batzuk aukerakoak dira eta aplikatuak izan daitezke horien erantzukizuna izendatuta dutenek hala erabakitzen dutenaren arabera. Ertzaintza da arriskua baloratzen duena eta Udaltzaingoa parte hartu ahal du ala parte hartu beharrik ez du izango biktima babesteko, babes neurri ezberdinak martxan jartzearen bitartez: Ausazko bisitak biktimari, lekualdatzeak edo laguntzak, babestek operazio puntualak... hala ere, premiazko kasuetan, kasuko erantzukizuna bada aurrenik eta lehenik kasuaren gainean jakitun dena eta ezagutza izan duena, beti ere, une oro biktimari arreta eta laguntza eskainiz.

### 2.4. Jarduera pertsona erasotzailearekin

Emakumeen aurkako indarkeriaren beste jazoera edo gertaera baten berri izan eta jakin ostean zigor arloko ez legezko motaren bat dagoela ikusten denean eta pertsona erasotzailea ez badago lokalizatuta, Zerbitzu Buruak aginduko du behar diren kudeaketak egin daitezela pertsona hori lokalizatzeko, gutxienez ere txanda bakoitzeko behingoan, espedientean jasota dagoen ustezko helbidera patruila bat bidalita, izapidetzen diren jarraibideak eskumena duen Epaitegira bidali arte. Kudeatze horietako bakoitza jardueran islatuko dira eta guztiak ere espedientean jasota geratuko dira.

Arrisku altuko gradua	Aukerako neurriak
Derrigorreko neurriak	
Prestakuntza auto-babes neurrietan Ausazko konprobazioak telefono bidez Bitarteko teknologikoak. Tele laguntza telefonoa	Ausazko bisitaldiak biktimari Lekualdatzeak/laguntzeak Babesteko operazio puntualak Babes-zonan prebentzio ekintzak Prebentzio ekintzak ohiko errutinetan Jagoletza eta jarraipena pertsona erasotzaileari.

Pertsonaren ustezko egoitza Laudiotik kanpo dagoenean, informazioa Ertzaintzari bidaliko zaio.

Pertsona hori lokalizatzen denean ez legezko egintza baloratuko da, berarekin elkarriketa bat egingo



da eta, hala badagokio, atxilotu egingo da.

Pertsona erasotzaileari dagokionez, informatu egingo zaio kautelazko neurriak ez betetzearen ondorio penalei buruz eta dauden gizarte zerbitzuei buruz. Saiatuko da, gainera, biktima eta erasotzailea elkarrekin topo ez egiten eta azkenik, erasotzaileari ez zaio informaziorik emango biktimari buruz.

Edozein kasutan ere, indarkeria biktimen arretaren koordinazioaren eta laguntza hobetzeko, Udaltzaingoak indarkeria kasuei buruzko informazio guztia helaraziko dio Hezkuntza, Emakumea eta Gazteria Arloari bai bidaltze-txosten baten bidez, bai arazoan izandako inguru abarrei buruzko informazio izaerako txoten baten bidez.

			B AI	Eskaini euren Ertzain- etxeko bulegoetara joatea	
			E z	Udaltzaingoak hartuko du kasuaren ardura	
			B AI	Lagundu Osasun Zentrorra anbulantzian edo polizia baliabidean.	Eskatu lesioen partea
					Babes- Agindua / Salaketa
					Gizarte baliabideak: Diru-laguntzak, psikologi arreta, lege aholkua eta egoitza bilatzeko
		Agindu / Salaketaren babesa lortu nahi du?	B AI	Eraman poliziaren bulegoetara	Elkarrizketa biktimarekin eta informazio bilketa
			E z	Deribazioa – laguntzea Gizarte Ongizate Zerbitzuetara	

### 3. KAPITULUA EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERiarekin ERLAZIONATUTAKO GAIAK KUDEATZEA HERRIKO ETXEAN EDO UDALETXEAN

Laudio Udalerrian emakumeen aurkako indarkeriarekin erlazionatutako aspektu guztiak kudeatzera eta kasu horien prebentzioan eta arretan parte hartzen duten pertsonak eta Arloak koordinatzera orientatuta dagoenez, proposatu da indarkeriaren Batzorde bat sortzea gaian zerikusia duten Arloen arteko koordinazioa hobetzeko eta 2009an bere aplikazioa bermatzeko.

Batzordearen osaera eta martxan jartzea (bilerak egutegian zehaztea, tratatu beharreko gaiak... ) sorrera prozesuan zehar erabaki eta ebatziko dira.

Orientazio legez, protokoloak proposatzen Indarkeriaren Batzordeak honako kide hauek eratzea:





- 1 Herritarren Segurtasunerako Burua.
- 2 Aukera Berdintasunerako Teknikaria
- 3 Gizarte Langilea
- 4 Hezkuntza, Gazteria eta Emakumea Arloko ardura duen pertsona.

Bileren egutegiaz, maiztasunaz eta tratatu beharreko gaiez proposatu da Batzordea bera izatea, behin eratu ostean, gai horiek itxiko dituen arduradun politikoarekin aldez aurretik adostutakoan. Aurrerantzago, aurreikusita dago Batzordera kidetzea eta txertatzea Epaitegiko, Osasun Zentroko, Ertzaintzako eta Eskola Zentroetako ordezkariak.

Une oro, Datuak Babesteko Legea betetze aldera, datuak erregistratzeko eta beharrezko duten isilekotasuna emateko, espediente zenbaki baten bidez egingo da beti; hala ere, Jarraipen Batzordearekin koordinazioan lan egiteko eta etxeko tratu txarren biktima emakumeentzako harrera etxearen baliabidea ezarri eta aplikatu behar bada, horretarako sortutako Sarrera Batzordean, ezinbestekoa izango da kasu zehatz bakoitzean datu pertsonak osoak edukitzea.

#### **ERABAKIA:**

Onartzea Hezkuntza, Gazteria eta Emakumea Arloak prestatu duen indarkeriaren biktima emakumeen arreta hobetzeko Protokoloa.

Aldeko botoa: Arloetako Zinegotzi Ordezkariak, PPko ordezkaria eta Atxiki Gabeko Taldeko Zinegotzia; PSOE-EE alderdiko ordezkaria ez da bertaratu.

### **I. ERANSKINA. BIDALTZE-TXOSTEN EREDUA (Gizarte Zerbitzuen esparrua)**

#### **INFORMAZIO BILTZEKO EREDUA ETXEKO TRATU TXARRAK**

Identifikazio-kodea:.....  
 Profesionala:.....  
 Erakundea: .....  
 Senda Agiri Data / Alta Data: .....

#### **Biktimaren datu pertsonalak**

Izen – abizenak:.....  
 NAN: .....  
 Helbidea: .....  
 Udalerria: .....  
 Lurraldea: .....  
 Harremanetarako helbidea (74) edo / .....  
 (74) Helbide hori, bizi deneko helbidea ez den beste bat denean bakarrik adieraziko da.

SEXUA:  Emakumea  Gizona

Jaiotze-data:.....  
 Jatorrizko herrialdea: .....  
 Nazionalitatea: .....



Jatorrizko Lurralde Historikoa:  Araba  Bizkaia  Gipuzkoa

EAEen erroldatuta data honetatik aurrera: .....

Udalerrian erroldatuta data honetatik aurrera.....

#### EGOERA ZIBILA:

- Ezkondua
- Dibortziatua. Ezkon-bikote ezeztatua.
- Banatzeko edo dibortziatzeko izapideetan
- Banandua (izatezkoa)
- Banandua (legez)
- Ezkongabea
- Batasun adostua, erregistroarekin.
- Batasun adostua, erregistrorik gabe.
- Alarguna.

#### IKASKETA-MAILA:

- Alfabetizatu gabe
- Oinarrizko ikasketak amaitu barik
- Oinarrizko ikasketen ziurtagiria/OHO titulurik gabe
- Eskola-graduatu/Oinarrizko Batxilergoa, errebalidarekin
- LH I (teknikari laguntzailea)/Ofizialtza industrial
- LH II (teknikari espezialista)/Maisutza industrial
- BBB/UBI/Unibertsitate aurrekoa/Goi-mailako Batxilergoa, errebalidarekin.
- 1. zikloko unibertsitate titulua (Diplomatura)
- 2. zikloko unibertsitate titulua (Lizentziatura)
- 3. zikloko unibertsitate titulua (Doktoradutza)

Bestelakoak. Zehaztu gabe:

#### OKUPAZIOA.

- Ez aktiboa
- Lanean, besteren kontura kontratu finkoarekin
- Lanean, besteren kontura aldi baterako kontratuarekin
- Lanean, besteren kontura kontraturik gabe
- Lanean, norberaren kontura, autonomia
- Lanean, norberaren kontura, soldatapeko beste pertsonak dituen enpresa
- Lanean, norberaren kontura, bazkide kooperatibista
- Lanean: lan babestua
- Langabezian, lehenengo lana bilatzen
- Langabezian, lehen lanean aritu dena

#### LANBIDEA:

- Artisautza eta lan kualifikatua industriatan
- Enpresen zuzendaritza eta Herri Administrazioak
- Administrazio-motako lanak
- Indar armatuak
- Instalazioetako, makineriako eta muntatze-lanetako langileak
- Lan kualifikatua nekazaritzan eta arrantzan
- Kualifikatu gabeko lana
- Ostalaritza-zerbitzuetako lana
- Teknikari profesional zientifiko eta intelektualak



- Teknikari edo profesional laguntzaileak
- Bestelakoak. Zehaztu:

**ETXEBIZITZA-JABETZAREN ARAUBIDEA:**

- Etxebizitarik gabe
- Etxebizitza jabetzan (pribatiboa)
- Etxebizitza jabetzan (irabazpidezkoa)
- Alokaturako etxebizitza
- Erabilera lagapena emandako etxebizitza.
- Ostatu edo apopilo-etxea
- Berrakura
- Errentari anitz
- Egoitza turistikoa
- Harrerako etxebizitza edo egoitza
- Infraetxea

**DIRU-SARRERA EKONOMIKOAK (URTEAN):**

Banakakoak: ..... Guztira (bikoteak):

**EZINTASUNA:**

- BAI Fisikoa
- Psikikoa/Burukoa
- Entzumenekoa
- Ikusmenekoa

- Ez

**BERE ARDURAPEKO SEME-ALABAK:**

ZENBAT: ..... Jaiotze-datak: ..... / ..... / .....

**BERE ARDURAPEKO BESTE PERTSONAK:**

ZENBAT: ..... Jaiotze-datak: ..... / ..... / .....

Mendekotasun-mota:

- ekonomikoa (75)
- fisikoa (76)
- soziala (77)
- mentala edo kognitiboa (78)

.....Mendekotasun-mota:

- ekonomikoa
- fisikoa
- soziala
- mentala edo kognitiboa

.....Mendekotasun-mota:

- ekonomikoa
- fisikoa
- soziala
- mentala edo kognitiboa

**DERIBATZEN DUEN ERAKUNDEA:**

- Norbere ekimenez, ekimen propioz
- Epaitegia
- Ofizioko Txanda Espezializatua



- Polizia  
 Biktimari Laguntzeko Zerbitzua  
 Larrialdietarako Gizarte Zerbitzua  
 Beste gizarte zerbitzu batzuk. Zehaztu: .....  Osasun arloko profesionalak  
 Elkarateak:  
 Bestelakoak. Zehaztu: .....

**INTERESGARRIAK IZAN DAITEZKEEN BESTE DATU BATZUK:**

- Familiaren edo bere ingurunearen babesa du.  
 Tokikomaniaren bat du. Zehaztu: .....  
 Egoera administratibo irregularrean dago  
 Oinarrizko Errenta jasotzen du  
 Gaur egun erasotzailearekin batera bizi da  
 Bere inguruneke beste pertsonaren batek ematen dizkio tratu txarrak.  
 Zehaztu:.....

OHARRAK.....  
 .....

(75) Pertsona bat ekonomiari nahiz lanari dagokionez "aktibo" izatetik "ez aktibotzat" edo "mendekotzat" jotzen duen biztanleriaren zati izatera pasatzen denean.

(76) Gorputz-funtzioen kontrola eta inguruko elementu fisikoekiko elkarrekintza galtzea.

(77) Pertsona eta harreman esanguratsuen galerari lotua.

(78) Pertsonak arazoak konpontzeko gaitasuna eta bere erabakiak hartzeko gaitasuna galtzen du.

**Erasotzailearen datuak**

Izen – abizenak:.....

SEXUA:  Emakumea  Gizona

Jaiotze-data: .....

Jatorrizko herrialdea:.....

Nazionalitatea:.....

Jatorrizko Lurralde Historikoa:   Araba  Bizkaia  Gipuzkoa

**AHAIDETASUN-HARREMANA:**

- Ezkontidea  
 Bikotea  
 Izatezko bikotea  
 Ezkontide ohia  
 Bikotekide ohia  
 Izatezko bikotekide ohia  
 Aitzineko ahaidea  
 Ondorengo ahaidea  
 Beste ahaide batzuk. Zehaztu: .....

**IKASKETA-MAILA:**

- Alfabetizatu gabe



- Oinarrizko ikasketak amaitu barik
- Oinarrizko ikasketen ziurtagiria/OHO titulurik gabe
- Eskola-graduatua/Oinarrizko Batxilergoa, errebalidarekin
- LH I (teknikari laguntzailea)/Ofizialtza industrialia
- LH II (teknikari espezialista)/Maisutza industrialia
- BBB/UBI/Unibertsitate aurrekoa/Goi-mailako Batxilergoa, errebalidarekin.
- 1. zikloko unibertsitate titulua (Diplomatura)
- 2. zikloko unibertsitate titulua (Lizentziatura)
- 3. zikloko unibertsitate titulua (Doktoradutza)
- Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....

#### OKUPAZIOA.

- Ez aktiboa
- Lanean, besteren kontura kontratu finkoarekin
- Lanean, besteren kontura aldi baterako kontratuarekin
- Lanean, besteren kontura kontraturik gabe
- Lanean, norberaren kontura, autonomoa
- Lanean, norberaren kontura, soldatapeko beste pertsonak dituen enpresa
- Lanean, norberaren kontura, bazkide kooperatibista
- Lanean: lan babestua
- Langabezian, lehenengo lana bilatzen
- Langabezian, lehen lanean aritu dena

#### LANBIDEA:

- Artisautza eta lan kualifikatua industriatan
- Enpresen zuzendaritza eta Herri Administrazioak
- Administrazio-motako lanak
- Indar armatuak
- Instalazioetako, makineriako eta muntatze-lanetako langileak
- Lan kualifikatua nekazaritzan eta arrantzan
- Kualifikatu gabeko lana
- Ostalaritza-zerbitzuetako lana
- Teknikari profesional zientifiko eta intelektualak
- Teknikari edo profesional laguntzaileak
- Bestelakoak. Zehaztu: .....

#### BESTE EZAUGARRI ETA INGURU ABAR BATZUK:

- Indarkeriazko portaera etxetik kanpo
- Erasotzaile aurrekariak beste harreman batzuetan
- Egoera administratibo irregularra
- Buruko gaixotasuna
- Alkoholismoa
- Beste droga-mendekotasunen bat. Zehaztu: .....

#### OHARRAK.

.....

#### Tratu txarraren gaineko datuak

#### ERASO-MOTA:

- Tratu txar psikologikoak



- Tratu txar fisikoak
- Tratu txar sexualak
- Tratu txar ekonomikoak

**TRATU TXARRAREN IRAUPENA:**

- Lehenengo eraso
- <1 urte.
- 1 - 4 urte.
- 5 - 10 urte.
- > 10 urte.

**INDARKERIAZKO GERTAEREN MAIZTASUNA:**

- Egutero
- Astean behin
- Hamabost egunean behin
- Hilabetean behin
- Hilabetean behin baino gutxiago

**OSASUN.LAGUNTZA JASO DU:**

- Bai
- Ez

**SEME-ALABEKIKO TRATU TXARRAK (79)**

- Bai. Zehaztu: .....
- Ez(79) Seme-alabarik izanez gero bakarrik bete.

**ORAINGO SALAKETA:**

- Bai
- Ez

**AURREKO SALAKETAK:**

- Bai
- Ez

**BABESTEKO AGINDUA:**

- Eskatu da
- Eman zaio  Behin-behineko espetxeratzea
- Hurbiltzeko debekua
- Komunikatzeko debekua
- Etxebizitzaren erabilera
- Seme-alaben zaintza
- Elikadura-pentsioa
- Adin txikikoen babesa
- Bestelakoak. Zehaztu: .....
- Ukatu egin zaio



Ez da eskatu

**ZIGOR-EPAIA:**

- Bai  
 Espetxea  
 Hurbiltzeko debekua  
 Komunikatzeko debekua  
 Bestelakoak. Zehaztu: .....  
 Aske uztea  
 Ez

**EPAI ZIBILA:**

- Bai  
 Etxebizitzaren erabilera  
 Seme-alaben zaintza  
 Elikadura-pentsioa  
 Bestelakoak. Zehaztu: .....  
 Ez

**ARRETA NORK ESKAINI DUEN:**

- Polizia  
 Epaitegia  
 Ofizioko Txanda Espezializatua  
 Biktimari Laguntzeko Zerbitzua  
 Larrialdietarako Gizarte Zerbitzua  
 Beste gizarte zerbitzu batzuk. Zehaztu: .....  
 Osasun arloko profesionalak  
 Elkarteak  
 Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....

**PLANTEATUTAKO ESKAERA..... EMAN ZAION BALIABIDEA**

- Informazioa  Informazioa  
 Laguntza psikologikoa.....  Laguntza psikologikoa  
 Orientabide Juridikoa .....  Orientabide Juridikoa  
 Aldi baterako egoitza.....  Aldi baterako egoitza  
 Laguntza ekonomikoak.....  Laguntza ekonomikoak  
 Bestelakoak. Zehaztu: .....  Bestelakoak. Zehaztu: .....

**INFORMAZIO OSAGARRIA:**

**GIZARTE ZERBITZUETAKO PROFESIONALAREN BALORAZIOA.**

**JARRAIPENA.....**

**II. ERANSKINA INFORMAZIOA BILTZEKO FITXA EREDUA**

**(Gizarte Zerbitzuen esparrua)**



## INFORMAZIO BILTZEKO EREDUA

SEXU INDARKERIA (80) Sexu indarkeria gertatu bada ohiko tratu txarren harreman eta testuinguruan, tratu txarrei buruzko eredia beteko da.

Identifikazio-kodea:  
 Profesionala:  
 Erakundea:  
 Senda Agiriaren Data / Altaren Data:

### Biktimaren datu pertsonalak

Izen – abizenak:.....  
 NAN:  
 .Helbidea:  
 Lurraldea:  
 .Udalerria:

Harremanetarako helbidea (81) edo / eta telefonoa: (81) Helbide hori, bizi deneko helbidea ez den beste bat denean bakarrik adieraziko da.

SEXUA:  Emakumea       Gizona  
 Jaiotze-data: .....  
 Jatorrizko herrialdea:  
 Nazionalitatea:  
 Jatorrizko Lurralde Historikoa:  
  Araba  Bizkaia  Gipuzkoa  
 EAEn erroldatuta data honetatik aurrera: .  
 Udalerrian erroldatuta data honetatik aurrera:

### EGOERA ZIBILA:

- Ezkondua
- Dibortziatua. Ezkon-bikote ezeztatua.
- Banatzeko edo dibortziazeko izapideetan
- Banandua (izatezkoa)
- Banandua (legez)
- Ezkongabea
- Batasun adostua, erregistroarekin.
- Batasun adostua, erregistrorik gabe.
- Alarguna.

### IKASKETA-MAILA:

- Alfabetizatu gabe
- Oinarrizko ikasketak amaitu barik
- Oinarrizko ikasketen ziurtagiria/OHO titulurik gabe
- Eskola-graduatu/Oinarrizko Batxilergoa, errebalidarekin
- LH I (teknikari laguntzailea)/Ofizialtza industrialia
- LH II (teknikari espezialista)/Maisutza industrialia
- BBB/UBI/Unibertsitate aurrekoa/Goi-mailako Batxilergoa, errebalidarekin.
- 1. zikloko unibertsitate titulua (Diplomatura)
- 2. zikloko unibertsitate titulua (Lizentziatura)
- 3. zikloko unibertsitate titulua (Doktoradutza)
- Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....





## Okupazioa.

- Ez aktiboa
- Lanean, besteren kontura kontratu finkoarekin
- Lanean, besteren kontura aldi baterako kontratuarekin
- Lanean, besteren kontura kontraturik gabe
- Lanean, norberaren kontura, autonomia
- Lanean, norberaren kontura, soldatapeko beste pertsonak dituen enpresa
- Lanean, norberaren kontura, bazkide kooperatibista
- Lanean: lan babestua
- Langabezian, lehenengo lana bilatzen
- Langabezian, lehen lanean aritu dena

## LANBIDEA:

- Artisautza eta lan kualifikatua industriatan
- Enpresen zuzendaritza eta Herri Administrazioak
- Administrazio-motako lanak
- Indar armatuak
- Instalazioetako, makineriako eta muntatze-lanetako langileak
- Lan kualifikatua nekazaritzan eta arrantzan
- Kualifikatu gabeko lana
- Ostalaritza-zerbitzuetako lana
- Teknikari profesional zientifiko eta intelektualak
- Teknikari edo profesional laguntzaileak
- Bestelakoak. Zehaztu:.....

## DIRU-SARRERA EKONOMIKOAK (URTEAN):

Banakakoak: ..... Guztira (bikoteak): .....

## EZINTASUNA:

- Bai
  - Fisikoa
  - Psikikoa/Burukoa
  - Entzumenekoa
  - Ikusmenekoa
- Ez

## DERIBATZEN DUEN ERAKUNDEA:

- Norbere ekimenez, ekimen propioz
- Epaitegia
- Ofizioko Txanda Espezializatua
- Polizia
- Biktimari Laguntzeko Zerbitzua
- Larrialdietarako Gizarte Zerbitzua
- Beste gizarte zerbitzu batzuk. Zehaztu: .....
- Osasun arloko profesionalak
- Elkarteak:
- Bestelakoak. Zehaztu: .....

## INTERESGARRIAK IZAN DAITEZKEEN BESTE DATU BATZUK:

- Familiaren edo bere ingurunearen babesa du.
- Toxikomaniaren bat du. Zehaztu: .....
- Egoera administratibo irregularrean dago
- Oinarrizko Errenta jasotzen du



OHARRAK: .....

**Erasotzailereren datuak**

Izen – abizenak:.....

SEXUA:  Emakumea       Gizona

Jaiotze-data: .....

Jatorrizko herrialdea:

Nazionalitatea:

Jatorrizko Lurralde Historikoa:  Araba  Bizkaia  Gipuzkoa

**BIKTIMAREKIKO HARREMANA:**

- Lanekoa edo irakaskuntzakoa, mendekotasun hierarkikoarekin
- Lanekoa edo irakaskuntzako, mendekotasun hierarkikorik gabe
- Beste arrazoi batzuk. Zehaztu:.....

**IKASKETA-MAILA:**

- Alfabetizatu gabe
- Oinarrizko ikasketak amaitu barik
- Oinarrizko ikasketen ziurtagiria/OHO titulurik gabe
- Eskola-graduatu/Oinarrizko Batxilergoa, errebalidarekin
- LH I (teknikari laguntzailea)/Ofizialtza industrial
- LH II (teknikari espezialista)/Maisutza industrial
- BBB/UBI/Unibertsitate aurrekoa/Goi-mailako Batxilergoa, errebalidarekin.
- 1. zikloko unibertsitate titulua (Diplomatura)
- 2. zikloko unibertsitate titulua (Lizentziatura)
- 3. zikloko unibertsitate titulua (Doktoradutza)
- Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....

**OKUPAZIOA.**

- Ez aktiboa
- Lanean, besteren kontura kontratu finkoarekin
- Lanean, besteren kontura aldi baterako kontratuarekin
- Lanean, besteren kontura kontraturik gabe
- Lanean, norberaren kontura, autonomoa
- Lanean, norberaren kontura, soldatapeko beste pertsonak dituen enpresa
- Lanean, norberaren kontura, bazkide kooperatibista
- Lanean: lan babestua
- Langabezian, lehenengo lana bilatzen
- Langabezian, lehen lanean aritu dena

**LANBIDEA:**

- Artisautza eta lan kualifikatua industriatan
- Enpresen zuzendaritza eta Herri Administrazioak
- Administrazio-motako lanak
- Indar armatuak
- Instalazioetako, makineriako eta muntatze-lanetako langileak
- Lan kualifikatua nekazaritzan eta arrantzan
- Kualifikatu gabeko lana
- Ostalaritza-zerbitzuetako lana
- Teknikari profesional zientifiko eta intelektualak



- Teknikari edo profesional laguntzaileak
- Bestelakoak. Zehaztu: .....

**BESTE EZAUGARRI ETA INGURU ABAR BATZUK:**

- Erasotzaile aurrekariak beste harreman batzuetan
- Buruko gaixotasuna
- Alkoholismoa
- Beste droga-mendekotasunen bat. Zehaztu: .....
- Ez dira ezagutzen / Ez dira ezagunak

OHARRAK. .

**Sexu indarkeriari buruzko datuak**

**ERASO-MOTA:**

- Sexu-erasoa (indarkeria edo intimidazioa erabiliz)
- penetrazioaz edo bestelako objektuak sartuz
- Ukitzea
- Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....
- Sexu-abusua(indarkeria barik edo intimidazioa erabili barik)
- penetrazioaz edo bestelako objektuak sartuz
- Ukitzea
- Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....
- Sexu-jazarpena
- penetrazioaz edo bestelako objektuak sartuz
- Ukitzea
- Berbazkoa, hitzezkoa
  - Beste batzuk, Bestelakoak. Zehaztu: .....

**INDARKERIAZKO SEXU-PORTAERA HORIEN IRAUPENA:**

- Lehenengo eraso
- <1 urte.
- 1 - 4 urte.
- 5 - 10 urte.
- > 10 urte.

**ORAINGO SALAKETA:**

- Bai
- Ez

**AURREKO SALAKETAK:**

- Bai
- Ez

**ARRETA NORK ESKAINI DUEN:**

- Norbere ekimenez, ekimen propioz
- Epaitegia
- Ofizioko Txanda Espezializatua
- Biktimari Laguntzeko Zerbitzua
- Polizia
- Larrialdietarako Gizarte Zerbitzua
- Beste gizarte zerbitzu batzuk. Zehaztu: .....
- Osasun arloko profesionalak
- Elkarateak:
- Bestelakoak. Zehaztu: .....



PLANTEATUTAKO ESKAERA..... EMAN ZAION BALIABIDEA

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Informazioa                 | <input type="checkbox"/> Informazioa            |
| <input type="checkbox"/> Laguntza psikologikoa       | <input type="checkbox"/> Laguntza psikologikoa  |
| <input type="checkbox"/> Orientazio juridikikoa      | <input type="checkbox"/> Orientazio juridikikoa |
| <input type="checkbox"/> Bestelakoak. Zehaztu: ..... |   |
- INFORMAZIO OSAGARRIA.....

GIZARTE ZERBITZUETAKO PROFESIONALAREN BALORAZIOA.....

JARRAIPENA:.....

### III. ERANSKINA INFORMAZIOA BILTZEKO FITXA EREDUA

(Udaltzaingoaren / Udal Poliziaren esparrua)

#### INFORMAZIO BILTZEKO EREDUA INDARKERIAREN EMAKUME BIKTIMEI ARRETA ETA LAGUNTZA HOBEA EMATEKO PROTOKOLOA. ETXEKO TRATU TXARRAK EDO/ETA SEXU-INDARKERIA

##### INFORMAZIO BILTZEKO EREDUA

Espediente-zenbakia: .....

Profesionala (Agente zk.): .....

Erakundea: .....

Senda Agiri Data / Alta Data: .....

##### BIKTIMAREN DATU PERTSONALAK

IZEN – ABIZENAK: .....

NAN: .....Helbidea: .....

Lurraldea: .....

Udalerria: .....

Harremanetarako helbidea edo / eta telefonoa: .....

Sexua: *Emakumea Gizona*

Jaiotze-data: .....

Jatorrizko herrialdea: .....

Nazionalitatea: .....

EGOERA ZIBILA:

*Ezkondua*

*Dibortziatua. Ezkon-bikote ezeztatua.*

*Banatzeko edo dibortziatzeko izapideetan*

*Banandua (izatezkoa)*

*Banandua (legez)*

*Ez kongabea*



*Batasun adostua, erregistroarekin.*

*Batasun adostua, erregistrorik gabe.*

*Alarguna.*

IKASKETA-MAILA:

1 Ikasketa barik:

Ikasketak ditu. Zehaztu: .....

OKUPAZIOA:

\_ Ordaindu gabeko lana.

\_ Ordaindutako lana. Lan ordutegia eta lanlekua: .....

EZINTASUNA:

Bai

Fisikoa

Psikikoa/Burukoa

Entzumenekoa

Ikusmenekoa

\_ Ez

BERE ARDURAPEKO SEME-ALABAK:

Zenbat: ..... Adinak: .....

BERE ARDURAPEKO BESTE PERTSONAK:

ZENBAT: ..... Jaiotze-datak: ..... / ..... / .....

DERIBATZEN DUEN ERAKUNDEA:

Norbere ekimenez, ekimen propioz

Elkarteak:

Bestelakoak. Zehaztu: .....

INTERESGARRIAK IZAN DAITEZKEEN BASE DATU BATZUK:

Familiaren edo bere ingurunearen babesa du.

Toxikomaniaren bat du. Zehaztu: .....

Gaur egun erasotzailearekin batera bizi da

**OHARRAK:**.....  
.....

### **ERASOTZAILEAREN DATUAK**

Izen – abizenak:.....

Sexua: *Gizona*

Jaiotze-data: .....

Jatorrizko herrialdea: .....

Nazionalitatea: .....

BIKTIMAREKIKO HARREMANA:

1 AHAIDETASUNEKOA:

*Ezkontidea*



*Bikotekidea*

*Izatezko bikotekidea*

*Ezkontide ohia*

*Bikotekide ohia*

Izatezko bikotekide ohia

Aitzineko ahaidea

Ondorengo ahaidea

. Beste ahaide batzuk. Zehaztu: .....

2 LANEKOA EDO IRAKASKUNTZAKOA.

3 BESTE ARRAZOI BATZUENGATIK EZAGUTZEN DU. ZEHAZTU:

4 EZ DU EZAGUTZEN

IKASKETA-MAILA:

2 Ikasketa barik:

3 Ikasketak ditu. Zehaztu: .....

OKUPAZIOA.

\_ Lanik gabe, langabezia.

Lanean. Lan ordutegia eta lanlekua: .....

BESTE EZAUGARRI ETA INGURU ABAR BATZUK:

Indarkeriazko portaera etxetik kanpo

Erasotzaile aurrekariak beste harreman batzuetan

Buruko gaixotasuna

Alkoholismoa

Beste droga-mendekotasunen bat. Zehaztu:

OHARRAK: .....

**ERASOARI BURUZKO DATUAK:**

GERTATUTAKO EGITEZKOEN DESKRIBAPEN LABURRA: (TIPOLOGIA, IRAUPENA, MAIZTASUNA...)

.....  
 .....  
 .....

OSASUN LAGUNTZARIK JASO AL DU?

\_ Bai            \_ Ez

ORAINGO SALAKETA:

\_ Bai

\_ Ez

AURREKO SALAKETAK:

\_ Bai

\_ Ez



## ARRETA NORK ESKAINI DUEN:

- \_ Norbere ekimenez, ekimen propioz
- \_ Epaitegia
- \_ Ofizioko Txanda Espezializatua
- \_ Biktimari Laguntzeko Zerbitzua
- \_ Polizia
- \_ Larrialdietarako Gizarte Zerbitzua
- \_ Beste gizarte zerbitzu batzuk. Zehaztu:

.....

- \_ Osasun arloko profesionalak

- \_ Elkarateak:

- \_ Bestelakoak. Zehaztu: .....

## PLANTEATUTAKO ESKAERA..... EMAN ZAION BALIABIDEA

- \_ Informazioa
- \_ Laguntza psikologikoa
- \_ Orientazio juridikoa
- \_ Aldi baterako ostatua / aterpea.
- \_ Laguntza ekonomikoak.
- \_ Bestelakoak. Zehaztu: .....

## INFORMAZIO OSAGARRIA.

.....

.....

## UDALTZAINGOKO PROFESIONALAREN BALORAZIOA:

.....

JARRAIPENA:.....

.....

**Bozkatuta, onartu da aho batez eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: .EAJ/PNV (7), PSE-EE (3), PP (2) eta Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.**

**40.- PROTOCOLO PARA LA MEJORA EN LA ATENCIÓN A LAS MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA.- PROPUESTA DE LA ALCALDÍA PRESIDENCIA A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE EDUCACIÓN, MUJER Y JUVENTUD PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE LAS ÁREAS DE EDUCACIÓN, MUJER Y JUVENTUD Y DE FORMACIÓN, EMPLEO Y DESARROLLO RURAL.- APROBADA.**

Se presenta a continuación el protocolo de atención a la violencia ejercida contra las mujeres por razón de su sexo, elaborado conjuntamente con las Áreas de Educación, Mujer y Juventud y Policía Municipal del Ayuntamiento de Laudio/Llodio.



El objetivo principal de este protocolo municipal es organizar la respuesta que se debe ofrecer, por parte del Área de Educación, Mujer y Juventud y Policía Municipal, ante una situación identificada como violencia ejercida contra las mujeres por razón de su sexo.

### **Este protocolo**

1. Identifica servicios y personas a las que se puede recurrir, en qué momento hacerlo y con qué objeto.
2. Explica las tareas y responsabilidades de cada una
3. Explica la puesta a disposición de medios materiales y humanos por parte de cada área municipal implicada

El protocolo no recoge todas las respuestas a todas las cuestiones que se pueden dar pero contiene los mecanismos existentes para responder a las mismas.

### ***Propuesta terminológica***

En la actualidad se están usando un amplio número de conceptos para referirse al fenómeno de la violencia que se ejerce de diferentes modos contra las mujeres por razón de su sexo: violencia sexista, violencia masculina, violencia de género... Con el objeto de unificar criterios y evitar confusiones, en este protocolo se utilizará el término violencia ejercida contra las mujeres.

La definición de violencia contra las mujeres que se propone es la recogida en el artículo 50 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Recomendación del comité de Ministros del Consejo de Europa a los Estados Miembros sobre la Protección de la Mujer contra la Violencia aprobada el 30 de abril de 2002:

*“...se considera violencia contra las mujeres cualquier acto violento por razón de sexo que resulta, o podría resultar, en daño físico, sexual o psicológico o en el sufrimiento de la mujer, incluyendo las amenazas de realizar tales actos, coacción o la privación arbitraria de libertad, produciéndose estos en la vida pública o privada”*

### ***Contexto normativo / competencial del protocolo***

Este protocolo respeta y se ajusta a las disposiciones y criterios de actuación establecidos por los protocolos de implantación general en el Estado y en la CAPV y a la legislación sobre el tema vigente. Estos son:

### ***Protocolos***

- Protocolo facultativo de la convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra las mujeres, 1999
- Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales, 2001
- Plan de Seguridad para las mujeres víctimas de maltrato doméstico, 2002-2004
- Protocolo de actuación de las fuerzas y cuerpos de seguridad y de coordinación con órganos judiciales para la protección de las víctimas de violencia doméstica y de género, 2004
- Protocolo para la implantación de la orden de protección de las víctimas de violencia doméstica, 2003





- Protocolo de coordinación para la eficacia de la orden de protección de las Víctimas de Violencia Doméstica en el Ámbito de los Servicios Sociales, 2004
- Protocolos territoriales de coordinación para la eficacia de la Ley de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género y de la Orden de Protección de las Víctimas de la Violencia doméstica, 2005
- Protocolo sanitario ante los malos tratos domésticos
- Programa para la mejora de los recursos de acogida y vivienda para las víctimas de maltrato doméstico, 2004-2005

#### *Leyes*

- Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres
- Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la violencia de Género
- 
- Ley 27/2003, de 31 de julio, reguladora de la Orden de Protección de las Víctimas de Violencia Doméstica

#### **Marco sobre el que se sustenta la necesidad de este protocolo en Laudio/Llodio**

El protocolo que a continuación presentamos tiene su marco justificativo en las siguientes cuestiones:

#### ***Existencia de un II Acuerdo Interinstitucional***

El II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual supone el fin de la vigencia del Acuerdo interinstitucional suscrito el 18 de octubre de 2001.

El presente Acuerdo tiene efectos desde el día de su firma hasta el 31 de diciembre de 2009 y se prorrogará tácitamente, salvo que medie renuncia expresa de alguna de las partes y obliga a las instituciones con competencia y responsabilidad en la materia a aplicarlo y desarrollarlo en su realidad.

#### ***Ley Vasca de Igualdad 4/2005***

El Artículo 62.3 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres dice: “*las administraciones locales promoverán que en su ámbito territorial se adopten acuerdos de colaboración y protocolos de actuación que desarrollen, concreten y adecuen a sus respectivas realidades lo dispuesto en dicho acuerdo con carácter general*”

#### ***Laudio/Llodio: Municipio miembro de Berdinsarea***

Uno de los objetivos prioritarios de la Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres-Berdinsarea es impulsar entre los municipios que la componen la creación de protocolos para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.

#### ***Plan de Igualdad de Oportunidades de Laudio/Llodio***

El municipio de Laudio/Llodio cuenta desde 2006 con un I Plan de Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres. El periodo de vigencia del plan discurre desde 2006 hasta 2009.



Este Plan está estructurado en 10 Áreas de intervención que se dividen a su vez en objetivos generales y objetivos específicos.

Una de estas Áreas, concretamente la 7, gira en torno a la violencia contra las mujeres y entre sus acciones, orientadas a ofrecer una atención efectiva a las mujeres víctimas de malos tratos en la localidad, se incluye: “elaborar un protocolo municipal para la atención a mujeres víctimas de malos tratos”. Es en este apartado del Plan, donde se justifica la elaboración del protocolo que a continuación se presenta.

#### **¿A quién se dirige este protocolo?**

Este protocolo presenta las actuaciones que en materia de atención a mujeres víctimas de violencia deben poner en marcha las dos Áreas que, dentro del Ayuntamiento de Laudio/ Llodio, tienen o van a tener competencia en este ámbito, estas son: Educación, Mujer y Juventud y Policía Municipal.

Por tanto, este protocolo va principalmente dirigido a ellas.

#### **Ámbito de actuación del protocolo**

El ámbito de actuación de este protocolo es el municipio de Laudio/ Llodio.

#### **Aspectos de la problemática a abordar:**

El tratamiento de la violencia contra las mujeres, teniendo en cuenta el carácter multidisciplinar de los factores que inciden sobre la misma, requiere una actuación coordinada de todas las áreas del Ayuntamiento con competencia en la materia.

También es necesario facilitar la coordinación de todos los servicios que territorialmente intervienen ante un caso de violencia (ámbito sanitario, judicial, educativo...), con el fin de mejorar la asistencia que se presta a las mujeres.

Así mismo habrá que garantizar una atención integral a las víctimas de la violencia.

#### **Procesos formativos continuados:**

Para garantizar la presencia de una formación continuada y anual es necesario habilitar una partida específica destinada a la contratación externa de formación en materia de violencia contra las mujeres. Anualmente desde la Comisión del Protocolo se programará la formación a llevar a cabo detallando: el personal experto que lo va a impartir, contenido, número de horas y personal destinatario del mismo.

#### **Mecanismos para supervisar el grado de cumplimiento del Protocolo:**

Es esencial analizar periódicamente el grado de cumplimiento que ha logrado el protocolo en el seno del Ayuntamiento, controlando el grado de cumplimiento de las actuaciones planificadas, señalando la líneas de mejora futura y aumentando el sentido de la responsabilidad de las personas respecto de su trabajo. Para ello, se recogerá anualmente una pequeña memoria sobre las actuaciones llevadas a cabo por la Comisión del Protocolo, se añadirán todas aquellas líneas de mejora para actualizar el texto del Protocolo y además se recogerá toda la información relativa a la formación continuada anual necesaria para el eficaz funcionamiento del mismo.

### **CAPITULO 1.**



## **ACTUACIÓN EN EL ÁREA DE EDUCACIÓN, MUJER Y JUVENTUD PARA LA ATENCIÓN A LAS MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA.**

Cuando una mujer, víctima de violencia ejercida por razón de su sexo, se presente en el Área de Educación, Mujer y Juventud del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, se seguirán las siguientes pautas:

### **A. Protocolo de atención de la Trabajadora Social**

El primer paso a dar, si se presenta una mujer víctima de este tipo de violencia, es escucharle desde la empatía, en un lugar privado y cómodo para ella para proceder después a informarle brevemente de los recursos a su disposición y derivarle a la trabajadora social responsable de la gestión directa de este tipo de casos.

#### **A.1. En caso de que la víctima requiera asistencia sanitaria, acompañamiento a servicio médico correspondiente**

Si la víctima presenta lesiones que requieran asistencia sanitaria, o se sospecha su existencia aunque no resulten visibles, la víctima deberá ser acompañada por la trabajadora social al servicio médico correspondiente, en el caso de que esta acuda sola. Además, se le indicará que solicite un parte de lesiones lo más descriptivo posible, a fin de poder presentarlo en el momento de realizar la denuncia.

En caso de que se trate de una agresión sexual reciente, se pondrá el caso en conocimiento de SOS-Deiak para que realice las gestiones oportunas y se acompañará a la víctima al servicio de urgencias del hospital más cercano informándole de que no debe lavarse ni cambiarse de ropa, así como tampoco comer ni beber si se han producido agresiones por vía bucal.

Una vez en el hospital, al objeto de que se pueda practicar el reconocimiento médico y la toma de muestras, se avisará al médico o médica forense para que se persone en el mismo y se pondrá en conocimiento del centro sanitario la realización de dicha gestión. Asimismo, se proporcionarán al o a la forense todos los datos disponibles sobre el hecho.

#### **A.2. En caso de que la víctima no requiera asistencia sanitaria, atención de la Trabajadora Social de Ayuntamiento**

En caso de que la víctima no requiera asistencia sanitaria, se le proporcionará una atención adecuada, considerando el especial estado emocional en que se encuentre la víctima.

Si existiese riesgo para la seguridad o integridad física de la mujer, se solicitará a la Policía Municipal su presencia en el departamento, para la protección a la víctima.

La primera entrevista tendrá como objetivo obtener información sobre la situación de la víctima, agresión... y prestar apoyo a la mujer e informarle sobre la disponibilidad en la atención a su situación, recursos existentes y vías alternativas de solución a su problemática. Además, se aprovechará esta primera reunión para identificar las necesidades que la víctima pudiera tener (apoyo psicológico, necesidades económicas, apoyo jurídico...). La recogida de información se hará según modelo que se adjunta en el anexo II.

Se le comunicará también que se pondrán a su disposición todos los medios disponibles para preservar su seguridad y las de sus hijas e hijos, y además se le tranquilizará y se le prestará apoyo.



Por último, la Trabajadora Social informará y asesorará a la víctima, de forma básica, sobre sus derechos y los posibles trámites y procedimientos judiciales a emprender, especialmente, sobre su derecho a denunciar los hechos ante la Policía o el Juzgado de Guardia, a solicitar el alejamiento del agresor, a solicitar medidas provisionalísimas para la separación civil, a obtener, en caso de cumplir los requisitos legales, justicia gratuita a través de los Servicios de Orientación Jurídica de los Colegios de Abogadas y Abogados y sobre la posibilidad de solicitar las ayudas recogidas en la Ley 35/1995 a través de los Servicios de Asistencia a la Víctima.

Asimismo, se informará y, en su caso, se gestionará el acceso de la mujer a los recursos sociales gratuitos existentes en Laudio/Llodio o Araba para situaciones de malos tratos y agresiones sexuales:

- Pisos de acogida de Diputación.
- Servicios de asesoramiento jurídico.
- Servicios de atención psicológica.
- Ayudas económicas.
- Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria.
- Piso de Acogida del Ayuntamiento de Laudio/Llodio.
- Tramitación de asistencia jurídica gratuita.

Se recordará a la mujer la importancia de hacer uso de los recursos existentes para la superación de la situación, en especial, de los programas de atención psicológica.

### **A.3. Estudio de la situación socio-familiar de la mujer**

Una vez finalizada la primera entrevista y recopilada, por parte de la Trabajadora Social, toda la información necesaria, se procederá a la validación de la misma con médicos, psicólogas o psicólogos... que la hayan atendido, personas de contacto que haya facilitado... El objetivo principal de esta validación es clarificar, apoyar... toda la información facilitada por la víctima en este primer contacto.

### **A.4. Valoración del caso**

A la hora de valorar la situación de la mujer y considerar si se deriva o no a las mujeres a otros recursos, la trabajadora social tendrá en cuenta los siguientes aspectos

- Recursos personales. Hacen referencia a los medios de que dispone la propia persona (formación, recursos económicos, habilidades sociales, estado de salud...) y que pueden ser de utilidad para la resolución del maltrato.
- Recursos sociales. Hacen referencia a los apoyos del entorno comunitario propio (familia, amistades, vecindario...).
- Recursos institucionales. Hacen referencia a las prestaciones, servicios y/o programas del ámbito público o privado encargados de asistir a las mujeres en sus necesidades específicas (protección, apoyo...)

### **A.5. Derivación de la víctima a otros servicios**

En caso de que la Trabajadora Social así lo valore, y siempre que la víctima acepte, podrá derivarle a los demás recursos municipales existentes para atender a mujeres víctimas de violencia por razón de su sexo o, en su caso, a otros servicios existentes en Vitoria, según las necesidades de la mujer.



Entidad	Servicio	Persona de contacto	Teléfono	Horario
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Asesoría jurídica	Susana	94 403 48 50	Primer viernes de cada mes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Atención psicológica	Natalia	94 403 48 50	Lunes y miércoles (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Piso de acogida	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Trabajadora Social	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria			945 13 44 44	Cualquier hora del día o de la noche

*Nota: el Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria (Servicio de Urgencias Sociales), se realiza una primera atención y se deriva a las víctimas a establecimientos de acogida. Este Servicio se presta para todo el Territorio Histórico de Álava y funciona de 8:00 a 22:00 con presencia física de su personal y el resto del día localizables a través de un "busca" 945 13 44 44. Dirección: Plaza España s/n 01001 Vitoria-Gasteiz.*

Esta derivación deberá ir acompañada de los informes de remisión pertinentes. Anexo I.

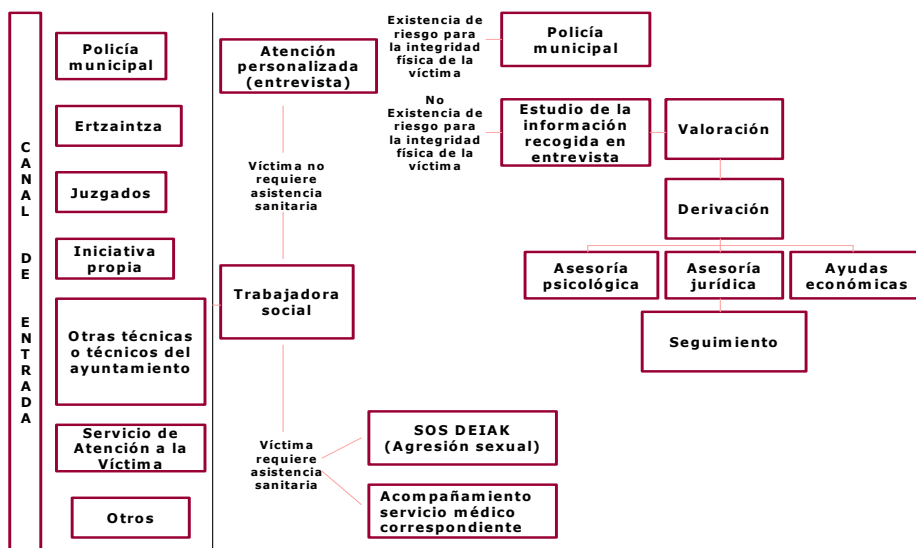
#### **A.6. Seguimiento de los casos**

La Trabajadora Social realizará un seguimiento, a través de entrevistas mensuales con la víctima, durante todo el proceso, en coordinación con los diferentes servicios de atención a las víctimas, a fin de apoyar a la mujer en el restablecimiento de una vida normalizada. El número de estas entrevistas variará en función de si el caso necesita de un seguimiento intensivo (4 al mes), semi-intensivo (1 al mes) o mantenimiento (1 cada dos meses).

Todas estas entrevistas irán acompañadas de un informe de situación en el que se recoge la fecha de la entrevista y los aspectos relevantes de la misma.

#### **A.7. Cierre del proceso.**

Cuando la víctima ya no necesita el apoyo o ayuda de la trabajadora social o demás recursos existentes, el proceso se da por finalizado.



## B. Protocolo de atención del servicio de atención psicológica.

Cuando una mujer víctima de violencia ejercida por razón de su sexo se presente ante la psicóloga.

### B.1. Recogida de información del caso a través de una ficha personalizada.

En caso de que la víctima venga derivada de la Trabajadora Social, esta le enviará un informe de remisión que se completará con la información que recoge la propia psicóloga: datos personales de la víctima, características de la vivencia, datos del maltratador, canales de derivación,...

En caso de que la víctima acuda directamente a la psicóloga sin ser derivada por nadie la psicóloga rellenará su propia ficha.

A partir de la primera cita se llevará a cabo una valoración del caso y se instará a la mujer a una próxima cita.

### B.2. Citas semanales

Durante estas citas se hace una evaluación personal. El tiempo que suelen durar las citas semanales es de aproximadamente 2 meses.

### B.3. Tratamiento psicológico, en función de la sintomatología.

Las técnicas más frecuentemente utilizadas, para el tratamiento de las víctimas son la reestructuración cognitiva, el entrenamiento en habilidades de comunicación y de solución de problemas y la inoculación de estrés. Estas técnicas están orientadas a identificar y cambiar las creencias distorsionadas y a facilitar la adopción de respuestas más adaptadas a la experiencia de maltrato.

- **La expresión emocional**, que tiene como objetivo proporcionar comprensión y apoyo a la víctima, consiste en alentarla a que cuente lo ocurrido y refiera todo lo que ha pensado y sentido. Se trata de facilitarle el desahogo emocional de la irritabilidad y de las humillaciones sufridas.



- **La reevaluación cognitiva** está enfocada a tres puntos fundamentales:
  - En primer lugar, a la explicación de las reacciones normales ante una experiencia de maltrato y a la comprensión del proceso de adquisición y mantenimiento de los miedos.
  - En segundo lugar, a la discusión racional para eliminar los sesgos cognitivos, sobre todo en relación con los sentimientos de baja autoestima y de culpabilidad.
  - Y en tercer lugar, a resituar el acontecimiento traumático en los justos términos, a analizar con realismo las distintas facetas de la convivencia conyugal y de la situación de los hijos, y a prestar un apoyo a las víctimas para continuar adelante con sus vidas.
- **El entrenamiento en habilidades específicas de afrontamiento implica:**
  - Adopción, de medidas como la denuncia, el abandono del domicilio conyugal y la búsqueda de una solución alternativa (por ejemplo, un piso de acogida).
  - El entrenamiento en relajación muscular progresiva y en respiraciones profundas.
  - La enseñanza de habilidades de solución de problemas y de técnicas de control sobre el comportamiento agresivo del maltratador.
  - La ayuda a la recuperación gradual de actividades gratificantes, la facilitación de redes de apoyo social y el fomento de conductas de independencia y de autonomía.
  - En los casos necesarios, el afrontamiento de las conductas evitadas, por medio de las técnicas de exposición, y/o de las preocupaciones reiterativas, por medio de las técnicas de distracción cognitiva.

Todo el tratamiento individualizado anteriormente descrito se complementa con la posibilidad que ofrecen los servicios del Ayuntamiento de Vitoria a las víctimas de acudir a terapia grupal en Vitoria. Existe además un convenio de colaboración entre el Ayuntamiento y la fundación San Prudencio, a través del cual estas mujeres pueden acceder a un programa de inserción laboral para mujeres víctimas de malos tratos.

#### **B.4. Seguimiento**

Se realiza en tres momentos: al mes de finalizar el tratamiento, cada 3 meses y cada 6 meses.

En el caso de que la mujer tenga menores bajo su responsabilidad, se valora si necesitan tratamiento, y se les ofrece tratamiento siempre y cuando la madre también lo esté. Se les ofrece tratamiento y en su caso derivación a otros servicios

Con fecha 18 de junio de 2009 el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, el Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava y la Red de Mujeres Rurales de Álava, han firmado un Convenio de Colaboración para la gestión de un programa de atención dirigido a menores dependientes de mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico en horario de atención del servicio especializado de atención psicológica, como iniciativa para facilitar la conciliación de las familias en el municipio de Laudio/Llodio.

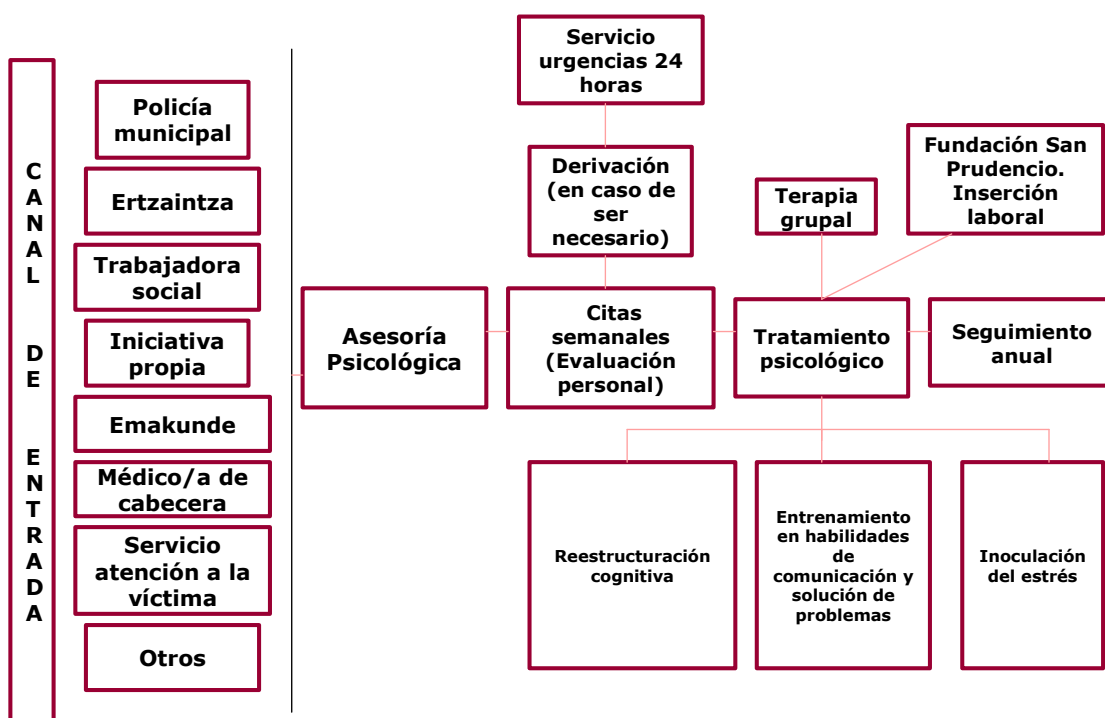
#### **B.5. Derivaciones a otros servicios específicos**

La cobertura del servicio de atención psicológica no es de 24 horas, por lo tanto fuera del horario establecido, se suele derivar principalmente a Vitoria que tienen **servicio de urgencias 24 horas** (945 13 44 44).



Entidad	Servicio	Persona de contacto	Teléfono	Horario
Ayuntamiento de Llodio	Asesoría jurídica	Susana	94 403 48 50	Primer viernes de cada mes (mañana)
Ayuntamiento de Llodio	Atención psicológica	Natalia	94 403 48 50	Lunes y miércoles (mañana)
Ayuntamiento de Llodio	Piso de acogida	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
Ayuntamiento de Llodio	Trabajadora Social	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
<b>Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Cualquier hora del día o de la noche</b>

*Nota: el Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria (Servicio de Urgencias Sociales), se realiza una primera atención y se deriva a las víctimas a establecimientos de acogida. Este Servicio se presta para todo el Territorio Histórico de Álava y funciona de 8:00 a 22:00 con presencia física de su personal y el resto del día localizables a través de un "busca" 945 13 44 44. Dirección: Plaza España s/n 01001 Vitoria-Gasteiz.*



### C. Protocolo de atención del servicio de asesoría jurídica:

#### C.1. Cita previa

Para concertar una cita, deben de llamar por teléfono o acudir al servicio social de base del ayuntamiento.





### C.2. Citas mensuales

Una vez que tienen asignada fecha y hora para la cita y acuden a la misma, se hace constar una serie de datos que vienen predeterminados en las fichas a rellenar, esto es, todo lo relativo a la cita y a la usuaria.

Se le toman sus datos personales, edad, profesión, estudios, nº de hijos...; si es preciso realizar algún tipo de observación adicional también se hace. Así mismo, se anota si es la primera vez que acude al servicio o si por el contrario ya ha acudido en alguna otra ocasión, y de ser así, se refleja la fecha y el motivo. También se hace constar quien es el agente que la deriva, en su caso, o si se considera necesario derivarla al algún otro servicio.

Finalmente, se anota la fecha de la entrevista y el motivo de la consulta, así como la materia a la que pertenece, es decir, si es un asunto relativo a familia, penal, herencia, laboral...

También se pregunta si la cuestión sobre la que precisan asesoramiento está siendo estudiada por otro abogado o abogada, ya que en este caso también pueden acudir al servicio.

Una vez finalizada la entrevista, puede ocurrir que la usuaria necesite más información que la proporcionada, se les cita para otra fecha y/o en el caso de que sea urgente se completa la información telefónicamente.

Así mismo, se les informa de que, de ser preciso, pueden acudir al servicio en más de una ocasión.

### C.3. Derivaciones a otros servicios específicos

En caso de considerarse necesario derivar a las mujeres al resto de servicios municipales, es decir, al servicio de psicología y trabajadora social correspondiente.

En caso de que las mujeres presenten falta de recursos económicos, derivarles al Servicio de Orientación Jurídica del Colegio de Abogados de Álava a fin de que soliciten el beneficio de justicia gratuita y se les pueda designar un letrado de oficio que les inicie y les tramite todo lo relativo al procedimiento judicial que en cada caso concreto corresponda.

En caso de que se produzca una solicitud de nacionalidad (extranjería) o de cambio de apellidos, después de informarles de los trámites a realizar, se les derivará al Registro Civil que es el órgano competente para resolver.

Entidad	Servicio	Persona de contacto	Teléfono	Horario
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Asesoría jurídica	Susana	94 403 48 50	Primer viernes de cada mes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Atención psicológica	Natalia	94 403 48 50	Lunes y miércoles (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Piso de acogida	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Trabajadora Social	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
<b>Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Cualquier hora del día o de la noche</b>



**Nota: el Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria (Servicio de Urgencias Sociales), se realiza una primera atención y se deriva a las víctimas a establecimientos de acogida. Este Servicio se presta para todo el Territorio Histórico de Álava y funciona de 8:00 a 22:00 con presencia física de su personal y el resto del día localizables a través de un "busca" 945 13 44 44. Dirección: Plaza España s/n 01001 Vitoria-Gasteiz.**

## CAPITULO 2.

### ACTUACIÓN DE LA POLICÍA MUNICIPAL PARA LA ATENCIÓN A LAS MUJERES VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA.

Cuando una mujer víctima de violencia de género, se ponga en contacto con la Policía Municipal, ya sea vía telefónica o presentándose personalmente en dependencias policiales, las pautas a seguir, atendiendo al II Acuerdo Interinstitucional para Mejora en la Atención a Mujeres Víctimas de Maltrato en el ámbito Doméstico y de Violencia Sexual, serán las siguientes:

#### 2.1. Recepción de la urgencia

La urgencia puede llegar a las dependencias de la Policía Municipal vía llamada telefónica de la propia víctima o llamada telefónica de otras personas.

##### *Atención telefónica*

Cuando la llamada se recibe directamente a las dependencias de la Policía Municipal, esta será inmediatamente transferida al operador de radio quien procederá a abrir la actuación específica de VD/VG.

- En la recepción de la llamada se requerirá a la víctima o persona que llama la información necesaria sobre el incidente: descripción, lugar, recursos necesarios,...
- Se informará a la Jefatura de Servicio, quien asume la dirección del incidente
- Se comprobará a través de la Ertzaintza la existencia o no de expedientes abiertos al respecto. En caso positivo se ofrece la posibilidad de dirigirse a sus dependencias siempre que la víctima quiera (se tendrá en cuenta su voluntad).
- En caso de que el incidente sea de carácter urgente, se siguen los criterios establecidos en la instrucción denominada "Atención de Urgencia".

Cuando se requiera por parte de la víctima o cuando medie demanda-denuncia de otras personas o entidades, la policía acudirá al domicilio o lugar donde se encuentre la víctima permaneciendo en el mismo el tiempo que resulte necesario.

#### 2.2. Atención a la urgencia y tratamiento a la víctima

En el caso de recibir la urgencia a través de llamada telefónica o en el caso de que la víctima se persone en dependencias policiales, las pautas a seguir serán las siguientes:

##### **Si la víctima presenta lesiones o se sospecha de su existencia aunque no resulten visibles...**

Se realizará el traslado, en ambulancia o recurso policial, a un centro hospitalario, instando a la víctima a solicitar un parte de lesiones que acompañará a la denuncia en el caso de interponerla.



En caso de tratarse de una agresión sexual reciente, se efectuará un traslado al servicio de urgencia más cercano donde el equipo policial se asegurará de que se ha avisado al médico o médica forense para que se persone en el hospital al objeto de realizar a la víctima un reconocimiento médico y una toma de muestras. Se proporcionarán al o ala forense todos los datos disponibles sobre el hecho.

#### **Cuando la víctima no presente lesiones físicas...**

Si la víctima no presenta lesiones físicas, se le informará de que:

- Puede interponer denuncia y solicitar una Orden de Protección, con derecho a asistencia letrada gratuita.
- Existen servicios de ayuda: económica, psicológica, residencial y de asesoría legal, pudiendo contactar para ello con los teléfonos municipales habilitados a tales efectos.

Toda la información también se le facilitará por escrito, a través de folletos divulgativos de formato propio o de la distribución de folletos ya existentes.

Si la víctima quiere interponer una denuncia, se le trasladará a dependencias policiales donde, en entrevista con ella para la toma de declaración, se le informará de las consecuencias de la interposición de la denuncia, para lo que se hace necesario la elaboración de unos folletos en los que se hable sobre los derechos que a las víctimas les amparan. En los delitos de agresión sexual, se le informará además de la necesidad de interponer denuncia para poder perseguir judicialmente al presunto agresor.

La toma de declaración tratará sobre las siguientes cuestiones:

- Apertura de expediente
- Relación que une a la víctima con el denunciado
- Relato pormenorizado de los hechos
- Otras agresiones o maltratos anteriores
- Testigos presenciales

Se repetirán entrevistas con la víctima de forma periódica: bimestralmente, tras un nuevo episodio de violencia, cuando se den circunstancias que modifiquen los indicadores de riesgo recogidos, cuando lo solicite la propia víctima y previo al cierre del expediente.

En el caso de que la víctima se niegue a acudir a las dependencias policiales y a presentar denuncia, se le informa por escrito sobre sus derechos y los recursos municipales existentes, procurando así derivar el caso a cualquiera de las Áreas que desde el Ayuntamiento trabajan de forma directa con mujeres víctimas de violencia:

#### ***Derechos***

- A ser parte en el proceso penal
- A solicitar medidas de protección personal
- A solicitar medidas provisionales para la separación civil

#### ***Recursos municipales***

- Trabajadora social
- Atención psicológica



- Asesoría jurídica
- Piso de acogida
- Ayudas económicas

Entidad	Servicio	Persona de contacto	Teléfono	Horario
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Asesoría jurídica	Susana	94 403 48 50	Primer viernes de cada mes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Atención psicológica	Natalia	94 403 48 50	Lunes y miércoles (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Piso de acogida	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
Ayuntamiento de Laudio/Llodio	Trabajadora Social	Itziar	94 403 48 45	Lunes a viernes (mañana)
<b>Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria</b>			<b>945 13 44 44</b>	<b>Cualquier hora del día o de la noche</b>

*Nota: el Servicio Municipal de Urgencias de Vitoria (Servicio de Urgencias Sociales), se realiza una primera atención y se deriva a las víctimas a establecimientos de acogida. Este Servicio se presta para todo el Territorio Histórico de Álava y funciona de 8:00 a 22:00 con presencia física de su personal y el resto del día localizables a través de un "busca" 945 13 44 44. Dirección: Plaza España s/n 01001 Vitoria-Gasteiz.*

En todo caso, en los supuestos en que la víctima, aún presentando signos de violencia, se niegue a la asistencia de algún tipo de servicio municipal, se formalizará la correspondiente diligencia, dejando constancia de su renuncia y se remitirá una comunicación, a los servicios sociales del ayuntamiento, sobre los hechos ocurridos, indicando si hay menores en la familia para que actúen en consecuencia.

### 2.3. Protección a la víctima

Con el objeto de articular los medios de protección personales adecuados a cada caso, es imprescindible la coordinación entre los diferentes cuerpos policiales. A la espera de la firma del Acuerdo concreto entre la Policía Municipal de Laudio/Llodio y la Ertzaintza, la mayor responsabilidad del caso recae siempre en la Ertzaintza, complementando con el traspaso de información de cada caso, principalmente en aquellos más graves.

La estimación del riesgo deberá realizarse contando en cada caso con la información disponible en cuanto a aspectos evidentes y directos, es decir, información facilitada por la víctima y la persona agresora, por los recursos policiales intervinientes, el lugar de los hechos, las y los testigos y las bases de datos.

Como consecuencia de esta valoración se decidirá el nivel de riesgo del caso, el cual puede ser básico, alto o especial.

Para cada nivel existen una serie de medidas policiales de protección. Algunas tienen carácter obligatorio y deberán aplicarse en cuanto se decida el nivel de riesgo. Otras, son opcionales y podrán ser aplicadas según lo decidan quienes tengan asignada la responsabilidad. La Ertzaintza es quien valora ese riesgo y la Policía Municipal quien puede o no tener que participar en la protección de la víctima a través de la puesta en marcha de diferentes medidas de protección: visitas aleatorias a la víctima, traslados o



acompañamientos, operativos puntuales de protección... no obstante, en los casos de urgencia, la responsabilidad del caso recae en quien primeramente tiene conocimiento del mismo, asistiendo en todo momento a la víctima.

#### 2.4. Actuación con persona agresora

Cuando tras tener conocimiento de un nuevo episodio de violencia contra las mujeres se observe la existencia de algún tipo de ilícito penal y la persona agresora no se encuentre localizada, la Jefatura de Servicio se encargará de que se hagan las gestiones necesarias para localizarla, al menos en una ocasión por turno, enviando una patrulla al posible paradero recogido en el expediente, hasta la remisión de las diligencias que se están instruyendo al Juzgado competente. Cada una de estas gestiones se reflejarán en la actuación y todas ellas serán recogidas en el expediente.

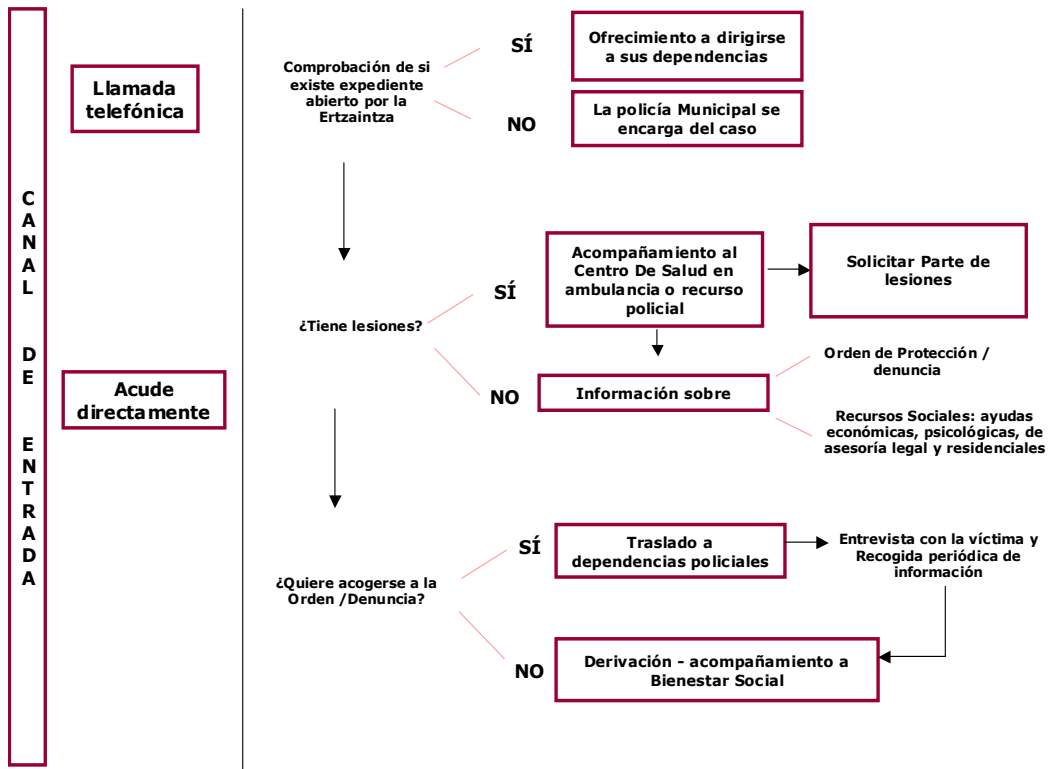
Cuando el posible paradero de la persona esté fuera de Laudio/Llodio, se enviará la información a la Ertzaintza.

Nivel de riesgo alto	
Medidas obligatorias	Medidas opcionales
Formación en medidas de autoprotección. Comprobaciones aleatorias vía teléfono. Medios tecnológicos. Teléfono teleasistencia.	Visitas aleatorias a víctima. Traslados / acompañamientos. Operativos puntuales de protección. Actividades preventivas sobre zona de protección. Actividades preventivas sobre rutinas. Vigilancias y seguimiento a persona agresora.

Cuando se localice a la persona se valorará el acto ilícito, se mantendrá una entrevista con ella y si procede se le detendrá.

Con respecto a la persona agresora, se le informará sobre las consecuencias penales ante el incumplimiento de las medidas cautelares y sobre los servicios sociales existentes. Se evitará además que coincidan víctima y agresor y por último, no se facilitará información a este sobre la víctima.

En todo caso, para la mejora de la atención y de la coordinación en la atención a las víctimas de violencia, por parte del cuerpo de la Policía Municipal, se traspasará toda la información con respecto a los casos de violencia; bien a través de un *informe de remisión* al Área de Educación, Mujer y Juventud o bien a través de un *informe de carácter informativo* sobre las incidencias en la materia.



### CAPITULO 3.

#### GESTIÓN EN EL AYUNTAMIENTO DE LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA VIOLENCIA EJERCIDA CONTRA LAS MUJERES

Orientado a gestionar todos los aspectos relacionados con la violencia hacia las mujeres en el Ayuntamiento de Laudio/Llodio y a coordinar a las personas y Áreas que intervienen en la prevención y atención de estos casos, se propone la creación de una Comisión de violencia para mejorar la coordinación entre las Áreas implicadas y garantizar su aplicación en el 2009.

La composición y puesta en marcha de la Comisión (calendarización de las reuniones, temas a tratar...) se decidirá a lo largo de proceso de creación de la misma.

A modo orientativo, el protocolo propone que la Comisión de Violencia esté formada por:

- El Jefe de Seguridad Ciudadana
- Técnica de Igualdad de Oportunidades
- Trabajadora social
- La persona responsable del Área de Educación, Mujer y Juventud.

En cuanto a la calendarización de las reuniones y temas a tratar se propone que sea la propia Comisión, una vez formada, quien cierre estos temas previo acuerdo con responsable político. Más adelante se prevé la incorporación de representantes del Juzgado, del Centro de Salud, de la Ertzaintza y de los Centros Escolares.



En todo momento, atendiendo a la Ley de Protección de datos, para registrar los datos y otorgarles la confidencialidad necesaria, se hará siempre a través de un número de expediente, no obstante para trabajar coordinadamente en la Comisión de Seguimiento y si es aplicado el recurso del Piso de Acogida para mujeres víctimas de malos tratos en el ámbito doméstico, en la Comisión de Ingreso creada para tal efecto, es indispensable contar con los datos personales completos de cada caso concreto.

#### ACUERDO:

Aprobar el Protocolo para la mejora en la atención a las mujeres víctimas de violencia, elaborado por el Área de Educación, Mujer y Juventud.

Voto favorable de los Concejales Delegados de las Áreas, de la representante del PP y de la Concejala no adscrita, no habiendo asistido la representante del partido del PSOE-EE.

#### ANEXO I. MODELO DE INFORME DE REMISIÓN (Ámbito de los Servicios Sociales)

##### MODELO DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN MALTRATO DOMÉSTICO

Código de identificación: .....  
 Profesional: .....  
 Institución: .....  
 Fecha de Alta: .....

#### Datos Personales de la Víctima

Nombre y apellidos: .....  
 DNI: ..... Domicilio: .....  
 Territorio: ..... Municipio: ..... Dirección  
 (74) y/o teléfono de contacto: .....

SEXO: Mujer Hombre

Fecha de Nacimiento: .....  
 País de Nacimiento: .....  
 Nacionalidad: .....  
 Territorio Histórico de Nacimiento:  Álava  Bizkaia  Gipuzkoa  
 Fecha de Empadronamiento en la CAPV: .....  
 Fecha de Empadronamiento en el Municipio: .....

#### ESTADO CIVIL:

- Casada
- Divorciada. Matrimonio anulado
- En trámite de separación o divorcio
- Separada (de hecho)
- Separada (legal)
- Soltera
- Unión consensuada con registro



- Unión consensuada sin registro
- Viuda

#### NIVEL DE ESTUDIOS:

- Sin Alfabetización
- Estudios primarios sin finalizar
- Certificado de estudios primarios/EGB sin título
- Graduado escolar/Bachiller elemental con reválida
- FP 1er. grado (técnico o técnica auxiliar)/Oficialía industrial
- FP 2º grado (técnico o técnica especialista)/Maestría industrial
- BUP/COU/PREU/Bachiller superior con reválida
- Titulación universitaria de 1er. ciclo (Diplomatura)
- Titulación universitaria de 2º ciclo (Licenciatura)
- Titulación universitaria de 3er. ciclo (Doctorado)

Otros. Especificar:

(74) Sólo se indicará la dirección de contacto cuando sea diferente al domicilio.

#### OCUPACIÓN:

Inactiva

Ocupada, cuenta ajena con contrato fijo

Ocupada, cuenta ajena con contrato temporal

Ocupada, cuenta ajena sin contrato

Ocupada, cuenta propia, autónoma

Ocupada, cuenta propia, empresa con personas asalariadas

Ocupada, cuenta propia, socia cooperativista

Ocupada: trabajo protegido

Parada en búsqueda de primer empleo

Parada que ha trabajado antes

#### PROFESIÓN:

Artesanía y trabajo cualificado de industrias

Dirección de empresas y Administraciones Públicas

Empleo de tipo administrativo

Fuerzas armadas

Operadores de instalaciones, maquinaria y montaje

Trabajo cualificado en agricultura y pesca

Trabajo no cualificado

Trabajo en servicios de restauración

Técnicas y técnicos profesionales científicos e intelectuales

Técnicas y técnicos o profesionales de apoyo

Otras. Especificar:

#### RÉGIMEN DE TENENCIA DE VIVIENDA:

Sin vivienda

Vivienda en propiedad (privativa)

Vivienda en propiedad (gananciales)

Vivienda en alquiler





Vivienda cedida en uso  
Hospedaje o pupilaje  
Subarriendo  
Pluralidad de coarrendatarios  
Alojamiento turístico  
Piso o residencia de acogida  
Infravivienda

INGRESOS ECONÓMICOS (ANUALES):

Individuales: ..... Totales (de la pareja): .....

DISCAPACIDAD:

Sí  Física  
Psíquica / Mental  
Auditiva  
Visual

No

HIJOS E HIJAS A SU CARGO:

Nº: ..... Fechas de nacimiento:

OTRAS PERSONAS A SU CARGO:

Nº: ..... Fechas de nacimiento: .....

Tipo de dependencia:

económica (75)  
física (76)  
social (77)  
mental o cognitiva (78)

Tipo de dependencia:

económica  
física  
social  
mental o cognitiva

Tipo de dependencia:

económica  
física  
social  
mental o cognitiva

ENTIDAD QUE LA DERIVA:

Iniciativa propia  
Juzgado



Turno de Oficio Especializado  
 Policía  
 Servicio de Asistencia a la Víctima  
 Servicio Social de Urgencia  
 Otros servicios sociales. Especificar .  
 Profesionales de la sanidad  
 Asociaciones  
 Otras. Especificar

#### OTROS DATOS DE INTERÉS:

Dispone de apoyo familiar o de su entorno  
 Sufre alguna toxicomanía. Especificar.  
 Se encuentra en situación documental irregular  
 Percibe la renta básica  
 Convive actualmente con el agresor  
 Es maltratada por alguna otra persona de su entorno. Especificar:

#### OBSERVACIONES

- .(75) Tiene lugar cuando una persona pasa de ser parte “activa” económica y laboralmente, a formar parte de la población considerada “inactiva”, “pasiva” o “dependiente”.
- .(76) Pérdida de control de las funciones corporales y de la interacción con los elementos físicos del ambiente.
- .(77) Está asociada a la pérdida de personas y relaciones significativas.
- .(78) La persona pierde la capacidad para resolver problemas y tomar decisiones propias.

#### Datos de la persona agresora

Nombre y apellidos:

SEXO:  Mujer  Hombre

Fecha de Nacimiento: .

País de Nacimiento:.

Nacionalidad: .

Territorio Histórico de Nacimiento:  Álava  Bizkaia  Gipuzkoa

#### RELACIÓN DE PARENTESCO:

Cónyuge

Pareja

Pareja de Hecho

Ex cónyuge

Ex pareja

Ex pareja de Hecho

Ascendiente

Descendiente

Otros parientes. Especificar

#### NIVEL DE ESTUDIOS:

Sin Alfabetización

Estudios primarios sin finalizar

Certificado de estudios primarios/EGB sin título

Graduado escolar/Bachiller elemental con reválida



FP 1er. grado (técnico o técnica auxiliar)/Oficialía industrial  
FP 2º grado (técnico o técnica especialista)/Maestría industrial  
BUP/COU/PREU/Bachiller superior con reválida  
Titulación universitaria de 1er. ciclo (Diplomatura)  
Titulación universitaria de 2º ciclo (Licenciatura)  
Titulación universitaria de 3er. ciclo (Doctorado)  
Otros. Especificar:

**OCUPACIÓN:**

Inactiva  
Ocupada, cuenta ajena con contrato fijo  
Ocupada, cuenta ajena con contrato temporal  
Ocupada, cuenta ajena sin contrato  
Ocupada, cuenta propia, autónoma  
Ocupada, cuenta propia, empresa con personas asalariadas  
Ocupada, cuenta propia, socia cooperativista  
Ocupada: trabajo protegido  
Parada en búsqueda de primer empleo  
Parada que ha trabajado antes

**PROFESIÓN:**

Artesanía y trabajo cualificado de industrias  
Dirección de empresas y Administraciones Públicas  
Empleo de tipo administrativo  
Fuerzas armadas  
Operadores de instalaciones, maquinaria y montaje  
Trabajo cualificado en agricultura y pesca  
Trabajo no cualificado  
Trabajo en servicios de restauración  
Técnicos y técnicos profesionales científicos e intelectuales  
Técnicos y técnicos o profesionales de apoyo  
Otras. Especificar:

**OTRAS CIRCUNSTANCIAS:**

Comportamiento violento fuera del hogar  
Antecedentes como agresor en otras relaciones  
Situación documental irregular  
Enfermedad mental  
Alcoholismo  
Otra drogodependencia. Especificar :

**OBSERVACIONES .****Datos sobre el maltrato****TIPO DE AGRESIÓN:**

Maltrato psicológico  
Maltrato físico  
Maltrato sexual  
Maltrato económico



DURACIÓN DEL MALTRATO:

Primera agresión

<1 año

1-4 años

5-10 años

> 10 años

FRECUENCIA DE LOS EPISODIOS VIOLENTOS:

Diaria

Semanal

Quincenal

Mensual

Menor que mensual

HA RECIBIDO ASISTENCIA SANITARIA:

Sí

No

MALTRATO A HIJOS E HIJAS (79):

Sí. Especificar:

No

DENUNCIA ACTUAL:

Sí

No

DENUNCIAS ANTERIORES:

Sí

No

(79) Rellenar sólo en caso de que se tenga descendencia.

ORDEN DE PROTECCIÓN:

Solicitada

Concedida

Prisión provisional

Prohibición de aproximación

Prohibición de comunicación

Uso y disfrute de la vivienda

Custodia de hijos e hijas

Pensión de alimentos

Protección de menores

Otras. Especificar:



Denegada

No solicitada

**SENTENCIA PENAL:**

Sí

Prisión

Prohibición de aproximación

Prohibición de comunicación

Otras. Especificar:

Absolución

No

**SENTENCIA CIVIL:**

Sí

Uso y disfrute de la vivienda

Custodia de hijos e hijas

Pensión de alimentos

Otras. Especificar:

No

**HA SIDO ATENDIDA POR:**

Policía

Juzgado

Turno de Oficio Especializado

Servicio de Asistencia a la Víctima

Servicio Social de Urgencia

Otros servicios sociales. Especificar :

Profesionales de la sanidad

Asociaciones

Otros. Especificar:

**DEMANDA PLANTEADA**

Información

Ayuda psicológica

Orientación jurídica

Alojamiento temporal

Ayudas económicas

Otras. Especificar .....

**RECURSO FACILITADO**

Información

Ayuda psicológica

Orientación jurídica

Alojamiento temporal

Ayudas económicas

..... Otras. Especificar .....

**INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

VALORACIÓN DE LA O EL PROFESIONAL DE SERVICIOS SOCIALES .

SEGUIMIENTO

**ANEXO II. MODELO DE FICHA DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN**

**(Ámbito de los Servicios Sociales)**



**MODELO DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN  
VIOLENCIA SEXUAL (80)**

Código de identificación:

Profesional:

Institución:

Fecha de Alta:

**Datos Personales de la Víctima**

Nombre y apellidos:

DNI: ..... Domicilio:

.Territorio: ..... Municipio: .

Dirección (81) y/o teléfono de contacto:

SEXO:  Mujer       Hombre

Fecha de Nacimiento: .

País de Nacimiento: .

Nacionalidad:

Provincia de Nacimiento:  Álava  Bizkaia  Gipuzkoa

Fecha de Empadronamiento en la CAPV:

Fecha de Empadronamiento en el Municipio:

**ESTADO CIVIL:**

Casada

Divorciada. Matrimonio anulado

En trámite de separación o divorcio

Separada (de hecho)

Separada (legal)

Soltera

Unión consensuada con registro

Unión consensuada sin registro

Viuda

**NIVEL DE ESTUDIOS:**

Sin Alfabetización

Estudios primarios sin finalizar

Certificado de estudios primarios/EGB sin título

Graduado escolar/Bachiller elemental con reválida

FP 1er. grado (técnico o técnica auxiliar)/Oficialía industrial

FP 2º grado (técnico o técnica especialista)/Maestría industrial

BUP/COU/PREU/Bachiller superior con reválida

Titulación universitaria de 1er. ciclo (Diplomatura)

Titulación universitaria de 2º ciclo (Licenciatura)

Titulación universitaria de 3er. ciclo (Doctorado)

Otros. Especificar:

(80) Cuando la violencia sexual se produzcan en el marco de una relación de maltrato habitual, se rellenará el modelo referido al maltrato doméstico.

(81) Sólo se indicará la dirección de contacto cuando sea diferente al domicilio.



**OCUPACIÓN:**

- Inactiva
- Ocupada, cuenta ajena con contrato fijo
- Ocupada, cuenta ajena con contrato temporal
- Ocupada, cuenta ajena sin contrato
- Ocupada, cuenta propia, autónoma
- Ocupada, cuenta propia, empresa con personas asalariadas
- Ocupada, cuenta propia, socia cooperativista
- Ocupada: trabajo protegido
- Parada en búsqueda de primer empleo
- Parada que ha trabajado antes

**PROFESIÓN:**

- Artesanía y trabajo cualificado de industrias
- Dirección de empresas y Administraciones Públicas
- Empleo de tipo administrativo
- Fuerzas armadas
- Operadores de instalaciones, maquinaria y montaje
- Trabajo cualificado en agricultura y pesca
- Trabajo no cualificado
- Trabajo en servicios de restauración
- Técnicas y técnicos profesionales científicos e intelectuales
- Técnicas y técnicos o profesionales de apoyo
- Otras. Especificar:

**INGRESOS ECONÓMICOS (ANUALES):**

Individuales: ..... Totales (de la pareja): .

**DISCAPACIDAD:**

- Sí
- Física
- Psíquica / Mental
- Auditiva
- Visual

No

**ENTIDAD QUE LA DERIVA:**

- Iniciativa propia
- Juzgado
- Turno de Oficio Especializado
- Policía
- Servicio de Asistencia a la Víctima
- Servicio Social de Urgencia
- Otros servicios sociales. Especificar
- Profesionales de la sanidad
- Asociaciones
- Otras. Especificar

**OTROS DATOS DE INTERÉS:**

Dispone de apoyo familiar o de su entorno  
Sufre alguna toxicomanía. Especificar  
Se encuentra en situación documental irregular  
Percibe la renta básica

**OBSERVACIONES .****Datos de la persona agresora**

Nombre y apellidos:

SEXO: Mujer    Hombre

Fecha de Nacimiento:

País de Nacimiento:

Nacionalidad:

Territorio Histórico de Nacimiento: Álava Bizkaia Gipuzkoa

**RELACIÓN CON LA VÍCTIMA:**

Laboral o docente bajo subordinación jerárquica

Laboral o docente sin subordinación jerárquica

Le conoce por otros motivos. Especificar :

No le conoce

**NIVEL DE ESTUDIOS:**

Sin Alfabetización

Estudios primarios sin finalizar

Certificado de estudios primarios/EGB sin título

Graduado escolar/Bachiller elemental con reválida

FP 1er. grado (técnico o técnica auxiliar)/Oficialía industrial

FP 2º grado (técnico o técnica especialista)/Maestría industrial

BUP/COU/PREU/Bachiller superior con reválida

Titulación universitaria de 1er. ciclo (Diplomatura)

Titulación universitaria de 2º ciclo (Licenciatura)

Titulación universitaria de 3er. ciclo (Doctorado)

Otros. Especificar:

**OCUPACIÓN:**

Inactiva

Ocupada, cuenta ajena con contrato fijo

Ocupada, cuenta ajena con contrato temporal

Ocupada, cuenta ajena sin contrato

Ocupada, cuenta propia, autónoma

Ocupada, cuenta propia, empresa con personas asalariadas

Ocupada, cuenta propia, socia cooperativista

Ocupada: trabajo protegido

Parada en búsqueda de primer empleo

Parada que ha trabajado antes

**PROFESIÓN:**





Artesanía y trabajo cualificado de industrias  
Dirección de empresas y Administraciones Públicas  
Empleo de tipo administrativo  
Fuerzas armadas  
Operadores de instalaciones, maquinaria y montaje  
Trabajo cualificado en agricultura y pesca  
Trabajo no cualificado  
Trabajo en servicios de restauración  
Técnicas y técnicos profesionales científicos e intelectuales  
Técnicas y técnicos o profesionales de apoyo  
Otras. Especificar:

**OTRAS CIRCUNSTANCIAS:**

Antecedentes como agresor en otras relaciones  
Enfermedad mental  
Alcoholismo  
Otra drogodependencia. Especificar:  
Se desconocen

**OBSERVACIONES:**

**Datos sobre la violencia sexual**

**TIPO DE AGRESIÓN:**

Agresión sexual (con violencia o intimidación)  
con penetración o introducción de objetos  
tocamientos  
otros. Especificar:  
Abuso sexual (sin violencia o intimidación)  
con penetración o introducción de objetos  
tocamientos  
otros. Especificar:  
Acoso sexual  
con penetración o introducción de objetos  
tocamientos  
verbal  
otros. Especificar:

**DURACIÓN DE LAS CONDUCTAS VIOLENTAS DE ÍNDOLE SEXUAL:**

Primera agresión  
<1 año  
1-4 años  
5-10 años  
> 10 años

**DENUNCIA ACTUAL:**

Sí  
No

**DENUNCIAS ANTERIORES:**

Sí



No

HA SIDO ATENDIDA POR:

Iniciativa propia

Juzgado

Turno de Oficio Especializado

Servicio de Asistencia a la Víctima

Policía

Servicio Social de Urgencia

Otros servicios sociales. Especificar:

Profesionales de la sanidad

Asociaciones

Otras. Especificar:

DEMANDA PLANTEADA

Información

Ayuda psicológica

Orientación jurídica

Otras. Especificar .....

RECURSO FACILITADO

Información

Ayuda psicológica

Orientación jurídica

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA:

VALORACIÓN DE LA O EL PROFESIONAL DE SER

VICIOS SOCIALES:

SEGUIMIENTO:

ANEXO III. MODELO DE FICHA DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN

**(Ámbito de la Policía Municipal)**

**MODELO DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN  
PARA LA MEJORA EN LA ATENCIÓN A LAS MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA.  
MALTRATO DOMESTICO Y/O VIOLENCIA SEXUAL**

**MODELO DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN**

Número de expediente: .

Profesional (Agente nº) :

Institución:

Fecha de Alta:

**DATOS PERSONALES DE LA VÍCTIMA**

NOMBRE Y APELLIDOS:

DNI: ..... Domicilio:

Territorio: .....Municipio:

Dirección y/o teléfono de contacto:

Sexo: *Mujer*



Fecha de Nacimiento:

País de Nacimiento:

Nacionalidad:

ESTADO CIVIL:

- Casada
- Divorciada. Matrimonio anulado
- En trámite de separación o divorcio
- Separada (de hecho)
- Separada (legal)
- Soltera
- Unión consensuada con registro
- Unión consensuada sin registro
- Viuda

NIVEL DE ESTUDIOS:

Sin estudios.

Con estudios. Especificar:

OCUPACIÓN:

- Trabajo no remunerado.
- Trabajo remunerado. Horario y lugar de trabajo:

DISCAPACIDAD:

- Sí:
- Física
- Psíquica/Mental
- Auditiva
- Visual
- No

HIJOS E HIJAS A SU CARGO:

Nº:..... edades:

OTRAS PERSONAS A SU CARGO:

Nº .....edades:

ENTIDAD QUE LA DERIVA:

- Iniciativa propia
- Asociaciones
- Otras. Especificar :

OTROS DATOS DE INTERÉS:

- Dispone de apoyo familiar o de su entorno
- Sufre alguna toxicomanía. Especificar:
- Convive actualmente con el agresor.

OBSERVACIONES:

#### **DATOS DEL AGRESOR**

Nombre y apellidos:

Sexo:  Hombre



Fecha de Nacimiento:

País de Nacimiento:

Nacionalidad:

**RELACIÓN CON LA VÍCTIMA:**

DE PARENTESCO:

Cónyuge

*pareja*

pareja de hecho

*ex cónyuge*

*ex pareja*

ex pareja de hecho

ascendiente

descendiente

otros parientes. Especificar:

LABORAL O DOCENTE.

LE CONOCE POR OTROS MOTIVOS. ESPECIFICAR:

NO LE CONOCE.

**NIVEL DE ESTUDIOS:**

Sin estudios.

Con estudios. Especificar:

**OCUPACIÓN:**

\_ Parado.

\_ Ocupado. Horario y lugar de trabajo:

**OTRAS CIRCUNSTANCIAS:**

\_ Comportamiento violento fuera del hogar.

\_ Antecedentes como agresor en otras relaciones

\_ Enfermedad mental

\_ Alcoholismo

\_ Otra drogodependencia. Especificar :

OBSERVACIONES:.

***DATOS SOBRE LA AGRESIÓN:***

BREVE DESCRIPCIÓN SOBRE LOS HECHOS ACONTECIDOS:(TIPOLOGÍA, DURACIÓN, FRECUENCIA...)

HA RECIBIDO ASISTENCIA SANITARIA:

Sí

No

DENUNCIA ACTUAL:

Sí

No

DENUNCIAS ANTERIORES:



Sí  
No

HA SIDO ATENDIDA POR:

- Iniciativa propia
- Juzgado
- Turno de Oficio Especializado
- Servicio de Asistencia a la Víctima
- Policía
- Servicio Social de Urgencia
- Otros servicios sociales. Especificar .
- Profesionales de la sanidad
- Asociaciones
- Otras. Especificar .

DEMANDA PLANTEADA

- Información
- Ayuda psicológica
- Orientación jurídica
- Alojamiento temporal.
- Ayudas económicas.
- Otras. Especificar .

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA:

VALORACIÓN DE LA O EL PROFESIONAL DE LA POLICÍA MUNICIPAL:

SEGUIMIENTO.

**Sometida a votación, es aprobada por unanimidad con el siguiente resultado:**

**A favor: .EAJ/PNV (7), PSE-EE (3), PP (2) y Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao, Josu Zabala Atxa, Miembros No Adscritos.**

**41.- KALE GARBIKETA ETA ZABOR BILKETAKO UDAL ORDENANTZA.- HASIERAKO ONARPENA.- ALKATETZA-LEHENDAKARITZAREN PROPOSAMENA, OBRA, ZERBITZU ETA MANTENTZE-LANEN ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BIDEZ, AURRETIKO HIRIGINTZA ETA INGURUMEN ETA OBRA, ZERBITZU ETA MANTENTZE-LANEN ARLOETAKO INFORMAZIO BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

**41.- ORDENANZA MUNICIPAL DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE RESIDUOS.- APROBACIÓN INICIAL.- PROPUESTA DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE OBRAS, SERVICIOS Y MANTENIMIENTO, PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE Y OBRAS Y SERVICIOS.- APROBADA..**



Toki Erakundeek esleitutako erregelamenduzko ahalmenaren egikaritzean, Laudio Udalak behin betiko onartu zuen kale garbiketako Udal Ordenantza bat 1991ko urriaren 29an (1991ko azaroaren 11ko 131 zenbakidun ALHAOn). Ordenantza horrek berrikuspena behar du zerbitzuaren gaur egungo prestatze moduaren errealitatera egokitzeko, bereziki zabor biltze selektiboarekin, aurrerapen teknologikoekin eta udal ordenantza hori indarrean sartu zenetik hona gertatu diren lege aldaketekiko bat etortzea doitzeko.

Ordenantza berriaren asmoa da eguneratzea auzotasun oneko eta erabilera zibikoaren aurkakotzat jotako portaerak, hala nola arau-hauste eta isunen -zehapenen- katalogoa ere. Horretarako, bizilagunen artean gatazka iturri suertatu diren egitatezko kasuak garatzen ditu (etxe-abere kutunak, bide publikoan txiza egitea, e.a.), hala nola Zabor Bilketa Pneumatikoko Udal Zerbitzu berria ere, aurreko ordenantzan bazeuden obligazioen artean txertatuz auzoko bizilagunena elurteak direnean edo jabetza publikoko ondasunetan pintaden kasuetan.

Ikusirik aurreko guztia, hala nola apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 21. artikulua esleitutako eskumenak, aldeztu aurretiko Osoko Gaietako Informazio Batzordearen irizpenaz, Alkate - Lehendakariaren proposamenaz, Udalbatzarraren Osoko Bilkurak hartu du ondorengo ERABAKIA:

**LEHENA.**-Onartzea hasierako izaeraz Kale Garbiketa eta Zabor Bilketako Udal Ordenantza, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarrietako 7/1985 Legeko 49. artikuluan xedatuarekin bat.

**BIGARRENA.**- Ipintzea erabakia eta dagokion Ordenantzako testua jendaurreko informazio publikoan eta interesa dutenentzako 30 baliodun edo lan eguneko epean zehar entzunaldia eskaintzea, ALHAOn argitaratu osteko biharamunetik hasita, erreklamazio eta iradokizunak aurkezteko.

Aipatu den epea agortuta, hala bada kasua, aurkeztutako erreklamazio eta iradokizun guztiak aztertu eta ebatzi ostean, behin betiko onartuta

En ejercicio de la potestad reglamentaria atribuida a la Entidades Locales, el Ayuntamiento de Laudio/Llodio procedió a la aprobación definitiva de una Ordenanza Municipal de limpieza viaria con fecha 28 de octubre de 1991 (BOTH número 131 del 11 de noviembre de 1991). Esta Ordenanza precisa de una revisión para su adaptación a la realidad de la prestación actual del servicio, especialmente con la recogida selectiva de residuos, a los avances tecnológicos y a las modificaciones legislativas que se han producido desde su entrada en vigor.

La nueva Ordenanza pretende actualizar las conductas consideradas contrarias a los usos cívicos y de buena vecindad, así como el catálogo de infracciones y de sanciones. Para ello, desarrolla supuestos de hecho que han resultado fuente de conflictos entre vecinos (animales domésticos, micción en vía pública, etc.), así como el nuevo Servicio Municipal de Recogida Neumática de Residuos, incluyendo otras obligaciones ya existentes en la anterior Ordenanza como las vecinales en supuestos de nevadas o en casos de pintadas en bienes de dominio público.

Visto todo lo anterior, así como las competencias que el artículo 21 de la Ley 7/1985 del 2 de abril le otorga, y con el dictamen previo de la Comisión Informativa de Asuntos de Pleno, la Alcaldía Presidencia propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.**- Aprobar inicialmente la Ordenanza Municipal de Limpieza Viaria y Recogida de Residuos de acuerdo con lo establecido por el artículo 49 de la Ley 7/1985 del 2 de abril de Bases de Régimen Local.

**SEGUNDO.**- Someter el acuerdo y el correspondiente texto de la Ordenanza a información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta días hábiles desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

Finalizado dicho plazo se procederá, en su caso, al estudio y resolución de todas las reclamaciones y sugerencias presentadas,



geratuko da.

Onartzen badira, eta hala bada kasua, Udal Ordenantzaren funtsezko arautzeari eta zentzuari buruzko substantziazko aldaketaren bat suposatzen duten erreklamazio eta iradokizunen bat badago, hasierako izaerako onarpen berria egingo da, informazio publikoari tramite berria eskainiz.

Kasua bada inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ez dela, ordura arte behin behinekoa izaniko onartze erabakia, behin betiko onartutzat hartu eta joko da, horren berri emango zaiolarik korporazioko Osoko Bilkurari.

Edonola ere, eta Toki Araubidearen Oinarrietako apirilaren 27/1985 legeko 70,21 artikuluan xedatutakoaren arabera, Ordenantzaren behin betiko onartu ostean, ALHAOn argitaratuko da testu osoa, txertatutako aldaketekin, ez da indarrean jarriko testua osorik argitaratu eta lege testu bereko 65.2. artikuluan aurreikusitako hamabost egun baliodun edo lan eguneko epea igaro arte.

**HIRUGARRENA.-** Argitaratzea iragarkia Arabako Lurralde Historiko Aldizkari Ofizialean eta Laudio Udalaren Web gunean, azken kasu horretan, txertatuz hasierako onarpenari dagokion Ordenantzaren testua.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-**Gure bozka aurkakoa izango da.

Uste dugu, gauza askoren artean eta gauza asko nahastuta baldin badaude, datorkigula Ares jaunak bideratutako politika.

Kale Garbiketari dagokionez uste dugu jendea zigortu baino hasi egin behar dela.. Uste dugu Araudi berri honen asmoa oso garbia dela, erabat zentzuratzaila dela. Ahotsik ez dutenei adierateko daukaten esparru txiki horiek kentzeko ere.

Araudia ez da eztabaidatua izan. Duela gutxi jaso dugu eta ez dugu izan aukerarik eztabaidan. Uste dugu Araudia Auzo Batzordetik pasatu behar dela azkenean Araudia jendearentzako bait da.

Beraz, eskatzen dugu Araudia atzera botatzea eta hasieratik hastea, hau da, Udal Taldeen eta herritarren parte hartzea bermatuz.

procediéndose a su aprobación definitiva.

En el supuesto de que la estimación, en su caso, de alguna de las reclamaciones y sugerencias implique una modificación sustancial en cuanto al sentido y regulación en esencia de la Ordenanza Municipal, se procederá a una nueva aprobación inicial otorgándose nuevo trámite de información pública.

En el supuesto de que no se presentasen reclamaciones o sugerencias se entenderá definitivamente aprobado el acuerdo hasta entonces provisional, dando cuenta del mismo al Pleno de la corporación.

En todo caso, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 70,21 de la Ley 7/1985 del 2 de abril de Bases de Régimen Local, una vez aprobado definitivamente la Ordenanza, se procederá a su publicación íntegra en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava y no entrará en vigor hasta que se haya procedido a dicha publicación y haya transcurrido el plazo de quince días hábiles previstos en el artículo 65,2º del mismo texto legal.

**TERCERO.-** Proceder a la publicación de Anuncio del Presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava y página web del Ayuntamiento de Laudio/Llodio incluyendo, en este último medio el texto de la Ordenanza correspondiente a la aprobación inicial.



Uste dugu Araudi hau erabat zabala dela, eta interpretazio zabala daukala. Bertan jartzen duena edozertarako balio duela. Beste kasu batzuetan, zenbait erabaki pertsona zehatsen gainean usten du erabakitzeko erantzukisuna pertsona batena izango litzateke. Uste dugu hau ezin dela horrela izan, ez delako bat ere ez objetiboa eta honek Araudiaren erabilpen politikoari ateak zabaltzen dizkio. Adierazpena eskubide bat da eta eskubide hau ez da pertsona baten iritzia edo interpretazioaren arabera izan behar.

Uste dugu Araudi honen zioa dela Araudiaren erabilpen politiko bat egitea disidentziaren kontra, Frankismoarekin garaian zibismoa deitzen zutena gaur egun zuek, demokrazian, edo sasidemokrazia honetan, garbiketa deitzen duzue.

Beraz gure jarrera aurkako da eta hasieratik hastea, hau da, Udal Taldeen eta herritarren parte hartzearekin.

**TXARO SARASUA DÍAZ.**-No sabemos por qué ha andado tan justo de tiempo el Equipo de Gobierno porque nos ha llegado esto sin darnos el tiempo necesario para poder hacer alguna alegación.

Considerando que dentro de las Ordenanzas no se recoge el tema del “*Botellón*”. Hoy desayunábamos con la información del problema que ha tenido un Ayuntamiento con este asunto. No queremos decir que estemos en contra del “*Botellón*”, pero sí pensamos que se debiera regular su realización y su limpieza. Este tipo de actos, a veces, se realizan en espacios privados y, cuando amanece, son los propietarios quienes tienen que realizar la limpieza, por ejemplo, en portales de viviendas.

Dado que esto es una aprobación inicial, creemos conveniente incorporar en las Ordenanzas el tema del Botellón y, si procediera, alguna otra cosas que se haya podido quedar en el tintero.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Efectivamente, es una aprobación inicial. Una vez comenzado el procedimiento si hay alguna aportación que realizar, estamos a tiempo de incluirla si consideramos que tiene encaje. Estamos también abiertos a la participación de las asociaciones que quieran realizar aportaciones.

Me ha sorprendido más la intervención de Gaizka. Entiendo que reprochaba lo que es la esencia de las Ordenanzas. Las Ordenanzas son genéricas y, por lo tanto, abiertas a la interpretación.

Nosotros compartimos la idea de que a la población hay que formarla y educarla. También creemos que debe de haber un ámbito para atender las infracciones porque, como sabemos, no toda la población quiere formar ni integrarse en el ámbito de la buena convivencia.

Todas las Ordenanzas que yo conozco tienen un capítulo de sanciones, las aprueba el Grupo Político que las aprueba.

No voy a entrar a discutir las cuestiones particulares de partido político que se han planteado.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.**- Aipatu nahi dugu, berriro ere, hortxe dugula Auzoetako Batzarren Jarraipen Organoa eta honako erabakiak tratatzeko oso interesgarria dela organo horretatik pasatzea.





Jarraitzen dugu pentsatzen Araudi hau subjektiboa dela eta interpretazio oso zabala denean manipulaziorako aukerak zabaltzen direla.

Esaldi bat aipatzearren, Araudian datorrena: *“las infracciones graves y muy graves se considerarán las que no son leves”*. Gauzak adierazteko oso bitxia da hau.

Uste dugu gauzak gehiago zehaztu beharko liratekeela.

Herri honetan mundu guztiak jarri ditu kartelak eta pankartak teorikoki horretarako espresuki jarritako lekuetatik kanpo. Ibarretxeren kartelak ikusi ditugu kontenedoretan, baina herri honetan, erreza dugu, hemen dugu Udaltzaingoa, espedienteak pertsona berdinei ireki zaizkie. Herri honetan kartelak jartzeagatik espetxean egondako pertsona bakarria badakigu nor den.

Adierazpenak agertzeko aukera gutxi duenaren aurka bere azken adierazpen esparru hori murriztu nahi zaio.

Bukatzeko Araudi guztiak nolabait isunen atala dute beti. Zenbatetan igo da honetan? Zergatik?

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Yo repetiría la intervención que he tenido antes. La interpretación que se puede hacer de una Ordenanza Genérica es de lo más variada.

Tenemos una Ordenanza que se está aplicando y lo que pretendemos es mejorarla para resolver algunos problemas que se están detectando con la aplicación de la Ordenanza Vigente.

En la referencia que has hecho a los carteles es cierto que todos tenemos parte de culpa, los partidos políticos los primeros, unos más que otros. Hacemos las cosas mal en determinados momentos, sobre todo en los momentos en los que el interés que se persigue es otro y no el cumplir con la normativa de Limpieza Viaria.

Se ha mejorado mucho en los últimos años, pero, a ver si, a partir de ahora, tomamos conciencia para mejorarlo.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Horregatik diogu, lehen ahaztu zait, botatakoak ez dira nire iritzia. Esan duzu Gaizkak esandakoa baina ez dira nire iritzi pertsonalak.

Noski Araudiak filosofia bat dauka. Hori da guk kritikatzin duguna, bere filosofia. Aipatu duzu aurrekoa hobetu nahi dela eta guk badakigu aurrekoarekin zer egin den eta zertarako erabili den, batzuen jazarpenarako eta beste batzuei dohainik atera zaie.

Zuen hipokresia beste batzuk zigortzen dituzuenean zuek egindako gauza berdineagatik eta halako Araudiak erabiltzen dituzue besteak jazartzeko zuek gauza bera egiten duzuen bitartea. Hau da kontua ez gauzak ondo egitea edo txarto egitea. Hipokresiaren kontua da.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Es una Ordenanza. Lo digo porque cualquiera que te oiga puede pensar que existe ánimo represivo no sé quien, cuando de lo que se trata es de regular la limpieza viaria.

Si hablamos de hipocresía podemos llegar muy lejos pero creo que la sensación que tenemos es que el que tenemos enfrente siempre es más hipócrita que uno.



Creemos que es una propuesta buena, que hoy tiene deficiencias que esperemos que en su tramitación se puedan corregir.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde:** EAJ/PNV (7) eta PP (2).

**Kontra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

**Abstentzioa:** PSE-EE (3).

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor:** EAJ/PNV (7) y PP (2).

**En contra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao, Josu Zabala Atxa, Miembros No Adscritos.

**Abstención:** PSE-EE (3).

**42.- MAIATZAREN 20KO 8/2010 ERREGE LEGE DEKRETUTIK SORTUTAKO DEFIZITA MURRIZTEKO NEURRIAK APLIKATZEARI BURUZKOA- ALKATE-TZAREN PROPOSAMENA FUNTZIO PUBLIKOA ETA LAN HARREMA-NETARAKO ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ, AURRETIKO OSOKO BILKURAKO GAIETAKO BATZORDEA-REN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

Maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuak zenbait neurri hartzen ditu defizit publikoa murrizteko, bereziki, Europar Batasunak abiarazitakoak bere Estatu kideak eta euroa defendatzeko, zenbait herrialdek defizitak zuzendu eta zorrak itzultzeko duten gaitasunei buruzko zalantzei erantzuteko. Horretarako, bada, aipatutako Errege Lege Dekretuan bildutako neurriak ezarri dira. Neurriotako helburuetako bat da soldata-masaren ehuneko bost murriztea, urteko.

Zehazki, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuak adierazten du, nazioarteko krisi finantzarioan jatorria duen krisi ekonomikoaren indarrak ezaugarritutako egoera ekonomiko batean (hazkundera eta enpleguan eraginda duena), premiazkoa dela hainbat herri-administrazioetako langileen gastuari eusteko neurriak hartzea. Ondoren adierazten duenez, neurri horren helburua da "soldata masa ehuneko bost murriztea, urteko", eta ezarri duenaren arabera, "administrazio guztiak aplikatu beharko dute; gisa horretan, autonomia erkidegoek eta udalbatzek dezente aurreztuko dute, langile kopurua handia baita oso".

EUDELen Batzorde Agintariak, 2010eko maiatzaren 27an, langile publikoen ordainsariak murrizteari dagokionez, adostu zuen jarduera bategina eta koordinatua proposatu behar zela gainerako instituzioekin -Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritza-, Errege Lege Dekretu honen helmena eta eragina zehazteko. Akordio hori betetzeko, eta instituzio bakoitzak dituen alde eta berezitasunei kalterik egin gabe, koordinazio hori lan-ildo nagusitzat jo da.



Halaber, erakunde guztiek iriztitakoaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko esparruaren berezitasunak abagunea ematen digu bete beharreko Errege Lege Dekretu hau zehatz-mehatz ez aplikatzeko.

Hori guztia betetzeko, jarraian garatzen den Akordioak soldata-masaren %5 murriztea du helburu, urteko. Murrizketa hori langileen ordainsarietatik lortuko da, besteak beste, Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 26/2009 Legearen 22. artikuluko hainbat atal aldatzen dituen maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuaren 1.2. eta 1.3. artikuluetan aurreikusitakoari jarraiki. Artikuluok oinarritzakoak dira, 8/2010 Errege Lege Dekretuko Amaierako Bigarren Xedapenak beren-beregi jasotakoaren arabera.

Hala, bada, ordainsari altuenak ehuneko altuago batekin hasiko dira, eta, horretarako, pixkanakako murrizketa jasotzen duen ordainketa taula berria ezarriko da, gainerako instituzioetan bezala. Pixkanakako murrizketa langileei aplikatuko zaie, UDALHITZ 2008-2009 Euskadiko Tokiko Erakundeetako langileen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa arautzen duen irizpideari jarraiki.

Izan ere, horren arabera, langileen eta funtzionarioen lan-baldintzak berdinak dira. Hala, II. tituluko 64. artikuluan eta hurrengoan berariaz jasotzen denez, langileek funtzionarioek dituzten ordainketa kontzeptu berbereko ordainketa-egitura antzekoa izango dute. Hori guztiori, betiere, kolektibo biei pixkanakako murrizketa berdinak aplikatuz gero.

Maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretutik eratorritako ezohiko neurri hauen ondorioz, Laudioko Udalak berau ezartzeko beharrezkoak diren aldaketak egin behar ditu, hain zuzen ere, Akordio honen edukian zehazten direnak.

Zentzu horretan, saihestezina da, 8/2010 Errege Lege Dekretuaren bigarren xedapen gehigarrian jasota dagoen bezala, 2010eko ekainaren 10etik aurrera, UDALHITZ 2008-2010 Euskadiko Toki Erakundeetako langileen baldintzak arautzen dituen akordioa zati batean baliogabetzea, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretua eta akordio hau ezartzeko beharrezkoak diren terminoetan, eta, bereziki, eduki ekonomikoko neurriak.

EUDELeK, 2010eko ekainaren 22an eta gero, baita, ekainaren 30ean ere, UDALHITZen Interpretazio, Kontziliazio eta Neurketaren Batzorde Paritarioa deitu zuela, sindikatu erakundeei Errege Lege Dekretuak gai honetan eta akordio honetan jasotako neurri eta irizpideei buruz informatu, eta, hala badagokio, adosteko, esaterako, Akordioa adierazitako terminoetan zati batean baliogabetzea. Batzordean ez zen adostasunik egon.

Bestalde, komenigarri iritzi zaio, orain hartzen ari garen neurriekiko koherentziaz, Zinegotzientzako ordainsari-izendapenetan aldaketarik ez eragitea, 2010 ekitaldian zehar izoztuta utziz.

Jarduera horren berdina egin izan da Laudio Udalean 2010-06-23an eta 2010-07-12an Udal Euskaltegiko Langileen Ordezkariekin, ez delarik aukerarik izan akordioa iristeko.

Horretan guztian oinarria hartuta, Alkateak 2007-11-26 eguneko 3110 Dekretuz ebatzi zuen bere ordezkari sinadura Arloetako Zinegotzi Ordezkarri Laguntzaileen esku uzteko ebazpenarekin bat, Funtzio Publikoa eta Lan Harremanetako Zinegotzi Ordezkarri Laguntzaileak proposatu dio Udalbatzarraren Osoko Bilkurari, alde zuzeneko Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harremanetako Arloetako Batzorde Iritzi Emaile eta Jarraipenekoaren aldeko irizpenaz, ondorengo Erabakia:



**LEHENA.-** Laudio Udalak beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuan eta aplikatzekoa den araudi autonomikoan ezarritakoa betetzeko, betiere, eta, oro har, 2010erako bere Aurrekontuetako I. kapituluaren murrizketa ezartzeko.

Murrizketa hori soldata-masaren %5ekoa izango da urteari dagokionez. Ondorioz, eta kontuan hartuta neurriak 2010eko ekainaren 1etik aurrera izango dituela ondorioak, murrizketa %2,86koa izango da 2010eko ekainetik abendura arteko eperako; portzentaje hori lortzeko, urte osorako %5aren hamalau zatitik zortzi aplikatu dira.

**BIGARRENA.-** Arestian azaldutakoa aplikatuz gero, 2010eko ekainaren 1etik aurrera sektore publikoaren zerbitzura diharduten langileek eskuratu beharreko oinarritzko ordainsariak maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuko 1.2. eta 1.3. artikuluetan dauden tauletan jasotakoak izango dira. Izan ere, lege horretako artikuluek Estatuko Aurrekontu Nagusien abenduko 23ko 26/2009 Legeko 22. artikuluko BIGARREN eta BOSGARREN atalak aldatzen dituzte.

**HIRUGARRENA.-** Murrizketa neurriak Udalean dauden ordainketa maila ezberdinen artean progresibitate irizpideekin aplikatzeko bermatu ahal izateko, enplegatu publikoek urteko murrizketa izango dute, **ondoko taulak** zehazten dituen ehunekoetan

**MURRIZKETEN TAULA. MAIATZAREN 20KO 8/2010 ERREGE LEGE DEKRETUA APLIKATUZ**

2010eko ORDAINSARIA Soldata+Lanpostu Osagarria+Osagarri Espezifikoa	%eko murrizketa, aplikazio epean	%eko murrizketa, urteari dagokionez
70.000,00 €tik aurrera	2,86	5,01
65.000,00 € - 69.999,99 € arte	2,78	4,87
61.257,34 € - 64.999,99 € arte	2,72	4,76
59.547,58 € - 61.257,33 € arte	2,68	4,69
57.837,42 € - 59.547,57 € arte	2,62	4,59
56.127,26 € - 57.837,41 € arte	2,55	4,46
54.418,32 € - 56.127,25 € arte	2,48	4,34
52.707,46 € - 54.418,31 € arte	2,38	4,17
50.997,43 € - 52.707,45 € arte	2,25	3,94



49.287,01 € - 50.997,42 € arte	2,20	3,85
47.577,93 € - 49.287,00 € arte	2,15	3,76
45.867,22 € - 47.577,92 € arte	2,10	3,68
44.157,61 € - 45.867,21 € arte	2,05	3,59
42.447,44 € - 44.157,60 € arte	1,97	3,45
40.737,54 € - 42.447,43 € arte	1,91	3,34
39.027,25 € - 40.737,53 € arte	1,86	3,26
37.317,22 € - 39.027,24 € arte	1,82	3,19
35.607,20 € - 37.317,21 € arte	1,81	3,17
33.897,16 € - 35.607,19 € arte	1,73	3,03
32.187,26 € - 33.897,15 € arte	1,65	2,89
30.703,14 € - 32.187,25 € arte	1,55	2,71
29.219,30 € - 30.703,13 € arte	1,05	1,84
27.735,30 € - 29.219,29 € arte	0,95	1,66
26.251,44 € - 27.735,29 € arte	0,78	1,37
24.870,67 € - 26.251,43 € arte	0,68	1,19
23.490,18 € - 24.870,66 € arte	0,56	0,98
22.129,69 € - 23.490,17 € arte	0,56	0,98
20.769,20 € - 22.129,68 € arte	0,56	0,98

Irizpide hori lehenetsunezkoa izango da urte honetako abenduko aparteko ordainsarian aplikatzea. Ondore horietarako, aparteko ordainsariari dagokion kopurua aplikatuko zaio, harik eta aplikazio epeari dagokion minorizazioa guztiz osatu arte. Minorizazio hori aurreko taularen minorizazio ehunekoan arabera kalkulatu da, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuko 1.2. eta 1.3. artikulua aplikatuz eratorritakoak murriztu ondoren.



**LAUGARRENA.-** Aldi baterako langileei, konfiantzazko karguei, enpleguko funtzionarioei eta asimilatutako langileei antzeko ordainsaria duen langile publikoari aplikatu zaion ehuneko bera murriztuko zaie.

**BOSGARRENA.** - Ebatzi egin da 2010eko ekainaren 1etik aurreragoko ondoretarako, 2008, 2009 eta 2010 urteetarako Laudio Udaleko Langileen Lan-Baldintzak Arautzen Dituen Akordioa eta 2008, 2009 eta 2010 urteetarako Udal Euskaltegiko Langileen Lan-Baldintzak Arautzen Dituen Akordioa, zati batean suspentsoan uztea, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretua behar bezala aplikatzeko beharrezkoak diren terminoetan, eta, bereziki, eduki ekonomikoko neurriak aplikatzeko.

**SEIGARRENA:-** Gorako idatzitako 07-07-06ko Osoko Bilkurako "bosgarren" idatz-zatiko azken paragrafoan aipatutako KPIaren eguneratzea ez da aplikatuko 2010eko ekitaldian zehar.

**ZAZPIGARRENA.--** Alkatearen ordainsariak urteko ehuneko puntu gehiago murriztuko dira (% 0,57 murrizketa, aplikazio epean) Udal honetako enplegatu publikoari aplikatuko zaion murrizketarik handienari dagokion ehunekoarekiko.

Ordainketa bereko enplegatu publikoari aplikatutako ehuneko berean murriztuko zaizkie ordainsariak Alkate-Ordeei.

**ZORTZIGARRENA.-** Indarrean dagoen araudiaren arabera, maiatzaren 20ko 8/2010 EDTik eratorritako langileen kostuak murrizteko neurriak aplikatuzetik lortutako baliabideek erakundearen egoera ekonomiko-finantzarioa hobetzeko beharrezkoak diren neurriak hartzea izango dute helburu.

**BEDERATZIGARRENA.-** Alkateari gaitasuna emango zaio bere kargutik akordio hau gauzatzeko beharrezkoak diren neurriak hartu ahal izateko.

**HAMARGARRENA.-** Akordio honen berri ematea EUDEL Euskadiko Udalen Elkarteari.

#### **42.- APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS DE REDUCCIÓN DE DÉFICIT DERIVADAS DEL REAL DECRETO LEY 8/2010 DE 20 DE MAYO.- PROPUESTA DE ALCALDÍA A TRAVÉS DEL CONCEJAL DELEGADO ADJUNTO DEL ÁREA DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA.**

El Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo adopta una serie de medidas extraordinarias para la reducción del déficit público derivada de la reacción conjunta de la Unión Europea en defensa de sus países miembros y del euro, como respuesta a las dudas sobre la capacidad de determinados países para corregir los déficit y devolver su deuda. A ello responden las medidas incluidas en el citado Real Decreto Ley, uno de cuyos objetivos principales se concreta en reducir un cinco por ciento de la masa salarial, en términos anuales.

En concreto, el Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo dispone que en un escenario económico caracterizado por la intensidad de la crisis económica con origen en la crisis financiera internacional y con efectos sobre el crecimiento y el empleo, resulta urgente adoptar medidas de contención en los gastos de personal de las diversas administraciones públicas, indicando a continuación que su objetivo es "reducir un cinco por ciento de la masa salarial en términos anuales", reducción, que según dispone "es de obligada aplicación a todas las administraciones, lo que supondrá un importante ahorro para las



Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales, dado el importante peso que el empleo público tiene en las mismas”.

La Comisión Ejecutiva de EUDEL acordó en fecha 27 de mayo de 2010 que en cuanto a la reducción de las retribuciones de los empleados públicos, debía proponerse una actuación conjunta y coordinada con el resto de instituciones -Diputaciones Forales y Gobierno Vasco-, para concretar tanto el alcance como los efectos del Real Decreto Ley. Dando cumplimiento a dicho acuerdo, y sin perjuicio de las diferencias y particularidades propias de cada institución, se ha mantenido esa coordinación como principal línea de trabajo, partiendo de la premisa compartida de que, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, nuestra singularidad, posibilita ciertos márgenes de cara a la concreta aplicación de este Real Decreto Ley de obligado cumplimiento.

Dando cumplimiento a todo ello, el Acuerdo que a continuación se desarrolla tiene por objetivo lograr una disminución del 5% de la masa salarial en términos anuales, parte de la cual deberá provenir de la reducción de las retribuciones del personal de conformidad con lo previsto, entre otros, en los Art. 1.2 y 1.3 del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo, por los que se modifican diversos apartados del artículo 22 de la Ley 26/2009 de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado, artículos todos ellos de carácter básico, tal y como explícitamente recoge la propia Disposición Final Segunda del Real Decreto Ley 8/2010.

Sin perjuicio de lo anterior, y en cuanto a la concreta aplicación de esta medida, resulta razonable interpretar que, al igual que se ha hecho por las demás instituciones públicas vascas, la reducción de las retribuciones obedezca a un criterio de progresividad de tal manera que sean las retribuciones más altas las que deban contribuir con un porcentaje mayor, para lo cual se fija una nueva tabla retributiva que, al igual que en el resto de instituciones, contempla dicha progresividad. Esta misma progresividad resultaría aplicable al personal laboral dado el principio inspirador que regula el Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de las Instituciones Locales Vascas UDALHITZ 2008-2010, de establecer iguales condiciones de trabajo para el personal laboral y funcionario, siendo así que explícitamente se recoge en el Título II, arts. 64 y ss para el laboral una estructura retributiva equivalente con los mismos conceptos retributivos que para el personal funcionario. De todo ello se deriva que resulte razonable aplicar las mismas deducciones progresivas a ambos colectivos.

La adopción de estas medidas extraordinarias derivadas del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo, precisa que el Ayuntamiento de Laudio/Llodio adopte una serie de modificaciones que posibiliten su aplicación efectiva, que son las que se detallan en el contenido del presente Acuerdo. En este sentido resulta ineludible que, al igual que se contempla en la Disposición Adicional Segunda del Real Decreto Ley 8/2010, con efectos de uno de junio de 2010 se proceda a la suspensión parcial del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de las Instituciones Locales Vascas UDALHITZ 2008-2010 en los términos necesarios para la aplicación del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo y del presente Acuerdo, y en concreto, las medidas de contenido económico.

En fecha 22 de junio de 2010 y, posteriormente, en fecha 30 de junio de 2010, EUDEL convocó a la Comisión Paritaria de Interpretación, Conciliación y Mediación de UDALHITZ, con el fin de informar y, en su caso acordar, con las organizaciones sindicales tanto las medidas y criterios derivadas del Real Decreto Ley en este ámbito y recogidas en el presente Acuerdo, como de la suspensión parcial del Acuerdo en los términos manifestados. En dicha Comisión no hubo posibilidad de Acuerdo.

Por otro lado, se considera conveniente, por coherencia con las medidas que se adoptan, el que las asignaciones de los Concejales no sufran variación alguna congelándose durante el ejercicio de 2010.



Esta misma actuación ha sido realizada en el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, en fecha 23 de junio y 12 de julio de 2010 y con la Delegada de Personal del Euskalategi Municipal, sin que hubiera posibilidad de Acuerdo.

En base a todo lo cual, de acuerdo con el Decreto de Alcaldía núm. 3110 de 26 de noviembre de 2007 por el que la Alcaldía efectúa delegación de firma a favor de los concejales Delegados Adjuntos de Área, la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Función Pública y Relaciones Laborales, eleva a Comisión Informativa de Asuntos de Pleno la siguiente propuesta para su dictamen y posterior remisión a Pleno:

**PRIMERO.-** El Ayuntamiento de Laudio/Llodio adoptará las medidas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en el RDL 8/2010 de 20 de mayo y normativa autonómica de aplicación al objeto de lograr con carácter general, establecer una reducción del Capítulo I de sus Presupuestos para el año 2010.

Dicha reducción ascenderá a un 5% de la masa salarial en términos anuales. En consecuencia, y considerando que la medida tiene efectos desde 1 de junio de 2010, dicha reducción se concretará en un 2,86% para el periodo de Junio a Diciembre de 2010, porcentaje que se obtiene de aplicar ocho catorceavas partes del expresado 5% en términos anuales.

**SEGUNDO.-** En aplicación de lo anteriormente expuesto, las retribuciones básicas a percibir por el personal al servicio del sector público con efectos de 1 de junio de 2010, serán las contempladas en los cuadros respectivos de los artículos 1.2 y 1.3 del RDL 8/2010 de 20 de mayo, por los que se modifican los apartados DOS y CINCO del artículo 22 de la Ley 26/2009 de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales. del Estado.

**TERCERO.-** A fin de garantizar que las medidas de reducción se apliquen con criterios de progresividad entre los diversos niveles retributivos existentes en el Ayuntamiento y en el Euskalategi Municipal, los empleados públicos tendrán la reducción anual en términos porcentuales que se determina en la siguiente tabla:

**TABLA DE REDUCCIONES. APLICACIÓN R.DL 8/2010, DE 20 MAYO**

RETRIBUCIÓN 2010 Sueldo+CD+CE	% reducción en el periodo de aplicación	% reducción equivalente anual
Desde 70.000,00 €	2,86	5,01
Entre 65.000,00 € y 69.999,99 €	2,78	4,87
Entre 61.257,34 € y 64.999,99 €	2,72	4,76
Entre 59.547,58 € y 61.257,33 €	2,68	4,69
Entre 57.837,42 € y 59.547,57 €	2,62	4,59
Entre 56.127,26 € y 57.837,41 €	2,55	4,46





Entre 54.418,32 € y 56.127,25 €	2,48	4,34
Entre 52.707,46 € y 54.418,31 €	2,38	4,17
Entre 50.997,43 € y 52.707,45 €	2,25	3,94
Entre 49.287,01 € y 50.997,42 €	2,20	3,85
Entre 47.577,93 € y 49.287,00 €	2,15	3,76
Entre 45.867,22 € y 47.577,92 €	2,10	3,68
Entre 44.157,61 € y 45.867,21 €	2,05	3,59
Entre 42.447,44 € y 44.157,60 €	1,97	3,45
Entre 40.737,54 € y 42.447,43 €	1,91	3,34
Entre 39.027,25 € y 40.737,53 €	1,86	3,26
Entre 37.317,22 € y 39.027,24 €	1,82	3,19
Entre 35.607,20 € y 37.317,21 €	1,81	3,17
Entre 33.897,16 € y 35.607,19 €	1,73	3,03
Entre 32.187,26 € y 33.897,15 €	1,65	2,89
Entre 30.703,14 € y 32.187,25 €	1,55	2,71
Entre 29.219,30 € y 30.703,13 €	1,05	1,84
Entre 27.735,30 € y 29.219,29 €	0,95	1,66
Entre 26.251,44 € y 27.735,29 €	0,78	1,37
Entre 24.870,67 € y 26.251,43 €	0,68	1,19
Entre 23.490,18 € y 24.870,66 €	0,56	0,98
Entre 22.129,69 € y 23.490,17 €	0,56	0,98
Entre 20.769,20 € y 22.129,68 €	0,56	0,98



Para aplicar este criterio se hará uso con carácter prioritario el presente año de la paga extraordinaria del mes de Diciembre. A estos efectos, se aplicará a la paga extraordinaria (en el Complemento Específico) la cantidad correspondiente hasta completar la minoración total correspondiente al periodo de aplicación, calculada según los porcentajes de minoración de la tabla anterior, una vez deducidas las derivadas de la aplicación referida al sueldo de los artículos 1.2 y 1.3 del Real Decreto Ley 8/2010, de 20 de mayo.

**CUARTO.-** El personal eventual, cargos de confianza, funcionarios de empleo y personal asimilado, verá reducidas sus retribuciones en un porcentaje idéntico al aplicado al empleado público de similar retribución.

**QUINTO.-** Se acuerda con efectos de uno de junio de 2010 la suspensión parcial del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal del Ayuntamiento de Laudio/Llodio para los años 2008, 2009 y 2010 y del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal del Euskaltegi Municipal para los años 2008, 2009 y 2010, aprobados por el Pleno de la Corporación en fecha 29 de junio de 2009, en los términos necesarios para la correcta aplicación del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo y del presente Acuerdo, y en concreto, las medidas de contenido económico.

**SEXTO.-** Durante el ejercicio de 2010 no se aplicará la actualización del IPC a que se refiere el último párrafo del apartado “quinto” del acuerdo plenario de 06/07/07 arriba transcrito.

**SÉPTIMO.-** Las retribuciones del Alcalde se reducirán en un punto porcentual más anual (0,57% de reducción en el periodo de aplicación) que el porcentaje correspondiente a la mayor reducción que se aplique al empleado público de este Ayuntamiento.

Las retribuciones de los dos Tenientes de Alcalde se verán reducidas en un porcentaje idéntico al aplicado al empleado público de similar retribución.

**OCTAVO.-** De conformidad con la normativa vigente, los recursos obtenidos de la aplicación de las medidas de reducción de costes de personal derivados del RD 8/2010 de 20 de mayo tendrán por finalidad la adopción de aquellas medidas de actuación necesarias para mejorar la situación económico-financiera de la institución.

**NOVENO.-** Se faculta al Alcalde a fin de que en el ejercicio de su cargo pueda adoptar cuantas medidas resulten necesarias para el cumplimiento efectivo del presente Acuerdo.

**DÉCIMO.-** Del presente Acuerdo se dará traslado a la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Gure jarrera aurkakoa eta irmoa da, baina argudioak nahiko antzekoak direnez eta ez errepikatzearren azalpena 6. puntuarekin batera egingo dugu.

**CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-** Nuestro Grupo, en el Congreso, en el proceso de convalidación de este Decreto Ley, votó en contra porque entendía que eran unas medidas que no eran las adecuadas porque si se hubiera tomado conciencia de la crisis en su momento quizás no se hubieran tenido que tomar estas medidas ahora, que parece lo más fácil, tocar el bolsillo de los funcionarios y de los pensionistas. Pensamos que se pudieran haber tomado otro tipo de medidas.



En cualquier caso y como siempre hemos defendido que se cumpla la Ley, lógicamente, tenemos que estar de acuerdo en que se aplique el Decreto.

Esta es la razón por la que votaremos a favor

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Nuestro voto es favorable porque es la aplicación de un Decreto y porque se hace conforme a los acuerdos que ha habido en EUDEL.

**El Alcalde otorga la palabra al miembro del Sindicato don Alberto Etxebarri Sever.**- Voy a intervenir en nombre de la Sección Sindical de ELA/STV en este Ayuntamiento.

Voy a dar los argumentos que hemos venido defendiendo y que nos ha llevado a la realización de una huelga en el sector público del País Vasco y a una huelga general. Esto no sólo es por los recortes a los funcionarios sino por todas las reformas laborales que nos vienen encima

En cuanto a lo que se propone en este Pleno, quiero insistir en que la aprobación de los recortes a los funcionarios de este Ayuntamiento supone no sólo una suspensión temporal del convenio de los trabajadores de este Ayuntamiento por parte del Equipo de Gobierno, que es quien presenta esta propuesta, un convenio que, como sabemos los que estamos aquí, nos costó mucho aprobar.

Lo que no sabemos qué es lo próximo que se va a incumplir porque si somos capaces de incumplir un convenio no sabemos qué será lo próximo.

Los recortes se nos quieren aplicar con la excusa de la reducción del déficit pero resulta que el Ayuntamiento de Llodio no tiene ningún déficit ni deuda pública a largo plazo por lo que los recortes van a ir destinados a inversiones, es decir, a renovar mobiliario urbano y a obras.

Alguien aquí cree que la crisis se soluciona con los recortes a los funcionarios. Conviene recordar que esta crisis es financiera, como bien recoge la propuesta que se presenta, creada por los especuladores bancarios y el egoísmo del gran capital que no se conforma con nada y ahora, se pretende hacer pagar la crisis a los trabajadores públicos.

Se nos ha explicado que el Equipo de Gobierno está obligado a cumplir el Real Decreto pero. no entendemos que, en esta ocasión, tengan que ser tan obedientes y sumisos cuando, normalmente, se incumple la Ley de Presupuestos con los acuerdos adoptados en el marco de EUDEL CON EL Udalhitz.

Por esto pedimos a la Corporación que recapaciten sus posiciones y voten en contra de la propuesta presentada a este Pleno.

En cualquier caso, en caso de aprobación el Sindicato ELA/STV llevará este acuerdo a los Tribunales de Justicia.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**-La propuesta de acuerdo obedece al cumplimiento del Real Decreto 8/2010, de 20 de mayo, en la que se proponía una reducción del 5% en el capítulo I, gastos de personal. El acuerdo se fundamenta en el fundamento de la progresividad porque aunque el Decreto lo plantea no lo cumple sino que provoca el efecto contrario, el de la regresividad. Por eso se fija este método de descuentos de una cantidad lineal en las diferentes escalas en las nóminas ordinarias, y el ajuste al porcentaje que se plantea en el acuerdo, que se alcanza en la paga extra del mes de diciembre.



Para el 2011, la propuesta es de congelación salarial por lo que la dinámica de descuentos será la misma, y se atenderá a la paga extraordinaria para cuadrar los porcentajes para la adecuación a los 8/14 que tenemos que hacer para el próximo año.

El Real Decreto se fundamenta para la reducción del déficit, aunque nosotros creemos que el País Vasco tiene sus singularidad en esta crisis, por lo que en el propio acuerdo se ha intentado que todo el esfuerzo de reducción de ese 5% de la masa salarial no se fije exclusivamente en las nóminas y se ha logrado porque una interpretación literal del Decreto obligaría a rebajar las nóminas en un 5%. Se ha hecho buscando una respuesta consensuada entre las diferentes administraciones; Gobierno Vasco, Diputaciones y Ayuntamientos.

El propósito de EUDEL fue el de la adecuación del Decreto a las diferentes instituciones fuera idéntica pero, la singularidad de las diferentes instituciones vascas obligaba a marcar ciertos matices y a adoptar diferentes matices. Aunque en su estructura se parecen bastante, existen peculiaridades que las hacen diferentes a otras.

El acuerdo que se propone desde EUDEL es, de todos, el más progresivo que, en función de los niveles de retribución plantea una rebaja más progresiva y armónica. Nos parece que, en este sentido, cumplimos con el objetivo de que aquellos que tengan más retribución soporten un mayor esfuerzo.

Respecto al planteamiento que ha hecho el representante de ELA/STV, manifestando que esta propuesta supone un incumplimiento del acuerdo Udalhitz, tengo que decir que, en todo caso, es un incumplimiento sometido a Norma. También es cierto que ELA/STV, y las organizaciones Sindicales, nos reprochan que nos sometemos a la Normativa del Estado cuando se minora alguno de los derechos que se contemplan en ellas, pero que, cuando la Normativa del Estado beneficia, también se saca como referencia para conseguir esos derechos.

Ocurre lo de siempre, la Normativa siempre la valoramos en función de los intereses que representamos y de lo que nos conviene. Esto no creo que se deba de reprochar, pero conviene que lo recordemos.

Es una Norma que a algunos no nos gusta porque creemos que esto se debe de hacer de otra manera. Incluso, creemos que vulnera normativas como pueden ser la determinación de las Bases de Cotización a la Seguridad Social, que no tiene ningún sentido, ni lógica jurídica. Que, quien ha hecho esto no conoce la normativa por la que se cotiza a la Seguridad Social, por lo que ha creado una auténtica chapuza y un precedente que nos parece muy grave y discriminatorio porque si se plantea esto en la empresa privada no se tiene el lujo de mantener una base de cotización superior a la que corresponde a la retribución.

Esto está prohibido por Ley, está prohibido por la Constitución y, sin embargo, el Decreto plantea la medida. Por lo tanto, si vais a plantear medidas judiciales, no olvidéis plantear este aspecto, que algunos os lo agradeceríamos.

Trasladar que el destino de los recursos van a ser las Inversiones porque así obliga el Decreto, no permite otro destino.

Es evidente que, con motivo de su cumplimiento se modifican otros acuerdos, como el Udalhitz. Nosotros como EUDEL estamos satisfechos con el Udalhitz porque ha tenido un recorrido positivo. Nosotros, como Ayuntamiento no veíamos ninguna necesidad de modificar el Udalhitz, pero, estamos obligados a ello, y es lo que estamos haciendo.



**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Como se ha apelado al cambio de voto, nosotros, oídas las alegaciones del representante de EAL/STV, queremos decirle que, efectivamente, la crisis parece que ha sido causada por asuntos financieros y que las medidas no se han tomado porque el Ayuntamiento de Llodio tenga déficit sino porque, como bien lo ha explicado el Señor Alcalde, estamos aplicando un Real Decreto de obligado cumplimiento.

Nosotros no votamos a favor del Udalhitz alegando nuestras razones que, a día de hoy, seguimos manteniendo. Siempre hemos defendido la subida del IPC.

Entendemos que sufrir un recorte salarial no es del gusto de nadie, ni de funcionarios ni de trabajadores de la empresa privada, pero, entendemos que tenemos un Real Decreto que es de obligado cumplimiento. Lo mismo que, en su momento, se aplicó el Udalhitz por acuerdo de EUDEL, ahora hay una propuesta de EUDEL de aplicación del Decreto, y nosotros no vamos a cambiar el voto.

Sí que es cierto, lo ha dicho el representante de ELA/STV y me parece muy interesante, que es cierto que aquí se han salvado muchas veces los reparos de Intervención en el asunto de incrementos salariales.

Por lo tanto, alguna vez nos beneficiamos y, en este caso, nos perjudican. Esto no quiere decir que este Grupo Socialista entienda que a nadie le guste que le recorten el sueldo.

Luego discutiremos los Presupuestos en los que el gasto de Personal en Llodio asciende a casi los 13 millones de euros en un Presupuesto de 23 millones. Esta es una medida que hay que tomar en el futuro porque al final el gasto público y los ingresos son los que son. Así lo recoge el informe de la Intervención Municipal.

Por lo tanto, aclarar que, nosotros no vamos a cambiar el voto y que entendemos las alegaciones de los representantes sindicales

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Se está remitiendo a Udalhitz y este acuerdo no tiene nada que ver con Udalhitz. Si el Udalhitz no se hubiera firmado estaríamos haciendo lo mismo.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.**- Udaletxean aspalditik Espainiatik jasotakoak pairatzen ditugu eta, aurka zaudetela esaten duzue, baina guztia irentsita aurrera jotzen duzue.

Hemen hitz politikak entzun dira baina guretzat, labor bilduz, Dekretu honen antzutasuna eta erreala izateak gauza argi bat adierazten du, langileei hilabete bukaeran eta beraien bizitza egiteko dirua kenduko diegu kalean komun bat eta baranda batzuk eta kaleko altzariak jartzeko, ez dakit krisi batean zer konpontzen duen edo zertarako balio duen. Nahiko neurri antzu eta ergela iruditzen zaigu.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**Alde:** EAJ/PNV (7), PSE/EE (3) eta PP (2).

**A favor:** EAJ/PNV (7), PSE/EE (/3) y PP (2).

**Kontra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

**En contra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao, Josu Zabala Atxa, Miembros No Adscritos.



**43.- 2009RAKO EKITALDIKO KONTU OROKORRA.- ALKATETZA LEHENDAKARITZAREN PROPOSAMENA OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ AURRETIKO KONTUEN BATZORDE BEREZIAREN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

2009 ekitaldiko Kontu Orokorra osatu da, Udaleko eta Udal Euskaltegia bere Erakunde Autonomoko jarduna bere baitan biltzen duena eta azalduta jasotzen da bertan aurrekontuko, aurrekontuz kanpoko, ondareko eta altxortegiko eragiketa guztien adierazpena, ekitaldian zehar burututakoak eta honako datu hauekin osatuta dagoena:

- a) Ekitaldia ixtean balantzearen egoera.
- b) Ekitaldiko emaitzen kontua.
- c) Urteko Finantziazio Koadroa.
- d) Finantza Egoerei oharra.
- e) Ekitaldiko Oroitidazkia edo Memoria.
- f) Aurrekontuen Kitapena.
- g) Aurrekontu Emaizta datuen eta kontabilitate orokorrean islatutako ekitaldiko (P eta G) Emaizta Ekonomiko datuen arteko harremanari buruzko eranskin informatiboa.

Aurkeztu den dokumentazioa Laudioko Udalari eta Udal Euskaltegia Erakunde Autonomokoari dagokio.

Dokumentazio hori 2009ko ekitaldiko kitapenarekin batera aurkeztu zen dokumentazioaren osagarria da, Udaleko eta Organismo Autonomoetako jarduna osorik islatzeko, izan ere aurrekontu izaerako dokumentazioa, aurrekontuz kanpoko eta diruzaintzakoa 2009ko Aurrekontuen Kitapenean islatu baitzen; oraingo honetan, aurkezten da dokumentazioa balantze, memoria eta emaitzen kontu eran baina udal ondarearen ikuspegitik.

2010-05-26ko Udal Kontu-hartzailearen txostena aztertuta.

Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko otsailaren 9ko

**43.- CUENTA GENERAL EJERCICIO 2009.- PROPUESTA DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO, AL PLENO DE LA CORPORACIÓN MUNICIPAL, PREVIO DICTAMEN DE LA DE COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS.- APROBADA.**

Se ha formado la Cuenta General del ejercicio 2009, que incluye la actividad del Ayuntamiento y de su Organismo Autónomo Euskaltegi Municipal y es representativa de todas las operaciones presupuestarias, extrapresupuestarias, patrimoniales y de tesorería, llevadas a cabo durante el ejercicio e integrada por:

- a) Balance de situación al cierre del ejercicio.
- b) Cuenta de Resultados del ejercicio.
- c) Cuadro de Financiación anual.
- d) Notas a los estados financieros.
- e) Memoria del ejercicio.
- f) Liquidación de los Presupuestos.
- g) Anexo informativo de la relación entre los datos del Resultados Presupuestario y los datos reflejados en la contabilidad general como Resultado Económico del ejercicio (P y G).

Se aporta la documentación correspondiente al Ayuntamiento de Laudio/Llodio y a su Organismo Autónomo Euskaltegi Municipal.

Esta documentación es complementaria de la aportada con la Liquidación del ejercicio 2009, a efectos de reflejar totalmente la actividad del Ayuntamiento y OO.AA., puesto que la documentación de carácter presupuestario, no presupuestario y de tesorería quedaba ya reflejada en la Liquidación de los Presupuestos 2009, aportándose ahora la documentación en forma de balances, memoria y cuenta de resultados desde el punto de vista patrimonial.

Visto el informe de la Intervención Municipal, de fecha 26-05-2010.

Visto lo dispuesto en el artículo 63 de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero,



3/2004 Foru Arauko 63 artikuluan xedatutakoa aztertuta eta ALHAOean argitaratu zenetik hasita jende aurrean erakusten 15 eguneko epean izan ondoren, ez da aurkeztu ez erreklamaziorik, ez erreparorik ez eta oharpenik ere, ez Udal Kontu-hartzaile eta ez Kontuetako Batzorde Bereziaren bere irizpenean ere.

Arestian azalduko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Goi Mailako Teknikariaren eta Alkatetzaren proposamenaz, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Eskuorde Laguntzailearen bitartez, Kontuetarako Batzorde Bereziaren alde aurretiko irizpenaz, Udalbatzarreko Osoko Bilkurak,

#### **ERABAKI DU:**

Onartzea 2009 ekitaldiko osatu den Kontu Orokorra, bere baitan bildu eta azalduta jasotzen duena ekitaldian zehar burututako aurrekontuko, aurrekontuz kanpoko, ondareko eta altxortegiko eragiketa guztien adierazpena.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde:** EAJ/PNV (7), PSE/EE (3) eta PP (2).

**Kontra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, que establece el procedimiento de aprobación de la Cuenta General y que transcurrido el plazo de 15 días de exposición al público, contados a partir de la publicación en el BOTHA, de su formación por la Intervención Municipal y dictamen de la Comisión Especial de Cuentas, no se han presentado reclamaciones, reparos ni observaciones.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio y con el dictamen previo de la Comisión Especial de Cuentas, propone al Ayuntamiento-Pleno la adopción del siguiente

#### **ACUERDO:**

Aprobar la Cuenta General del ejercicio 2009, representativa de todas las operaciones presupuestarias, extrapresupuestarias, patrimoniales y de tesorería llevadas a cabo durante el ejercicio.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor:** EAJ/PNV (7), PSE/EE (/3) y PP (2).

**En contra:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao, Josu Zabala Atxa, Miembros No Adscritos..-

#### **44.- 2010 EKITALDIRAKO AURREKONTU OROKORRA ETA PERTSONAL PLAZEN PLANTILAK.- ALKATETZA LEHENDAKARITZAREN PROPOSAMENA OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKOA ETA LAN HARREMANETARAKO ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

1.- 2010 ekitaldirako Aurrekontuak betearazteko Udal Arauarekin batera, Udaleko eta Udal Euskaltegi Erakunde Autonomiaduneko Aurrekontu proiektuak osatzen duten 2010 ekitaldirako Aurrekontu Orokorraren Proiektua azterturik, ikus genezake honako hauxe:

1.1.- Korporazioen ardurapean dauden zerbitzuen ohiko funtzionamendua lagunduko duten beharrezko gastu maileguak, hauen aurrekontuak beste hartan sartzen direlarik, eta ekitaldian zehar kitatzeko diru sarreraren zentzuzko eta arrazoizko aurreikuspenak dauzkala.



1.2.- Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeetako Aurrekontuei buruzko otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauan aurreikusitakoarekin bat etorriz Aurrekontuak betearazteko Udal Arauak aurrekontu barruko kudeaketa egokirako beharrezko xedapenak dauzka bere barruan.

1.3.- Aurrekontu Proiektuak ez du hasierako defizitirik.

2. Bestalde, Korporazio bakoitzak onartu behar ditu urtero Aurrekontuaren bitartez, funtzionario, lan itunpeko langile eta aldi baterakoentzat gordeta dauden lanpostuen plantilak, eta, gainera, ondorengo oinarritzko arauetan batuta dauden ezarpeneko xedapenetan agertzen den bezala egin behar da; indarrean dagoen Funtzio Publikoa aldatzeko Neurrien Legea; Apirilaren 2ko Toki Erregimeneko Oinarriak arautzen dituen 7/85 Legeko 90. artikulua; Apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuz onartutako Toki Araubideari buruzko Testu Bategineko 126. eta 127. artikulua; eta ekainaren 6ko Euskal Funtzio Publikoaren 6/89 Legeko 20. artikuluan.

Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloko Buruak prestatu dituen 2010eko ekainaren 15 eguneko B-10-127 eta B-10-123 erreferentzia duten txostenak aztertu ditugu, Laudio Udaletxeko eta Udal Euskaltegiko 2010rako aurrekontuko Plantilari buruzkoak, espedientean jasota daudenak.

2010eko ekainaren 29 eta 2010eko uztailaren 9 eguneko Udal Kontuhartzailearen txostenak aztertuta.

Arestian azalduko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Goi Mailako Teknikariaren eta Alkatzetzairen proposamenaz, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Eskuorde Laguntzailearen bitartez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publiko eta Lan Harreman Arloetako Batzorde Informatibo eta Jarraipen Batzordearen alde zuzeneko irizpenaz, Udalbatzarreko Osoko Bilkurak,

#### **ERABAKI DU:**

LEHENA.- Onartzea, hasierako izaeraz, 2010 ekitaldirako Aurrekontu Orokorra, proiektatua izan den forman, Udal Aurrekontua eta Udal Euskaltegia Erakunde Autonomoarenaz osatuta dagoena. Kapituluka laburtuta hauxe da:

#### **A) UDALETXEKO UDAL AURREKONTUA**

2010

GASTUAK

<b>KA P.</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
1	LANGILE GASTUAK	12.553.316,00
2	GASTUAK ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN	8.064.646,81
3	FINANTZA-GASTUAK	4.000,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	1.488.793,62
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>22.110.756,43</b>
6	BENETAKO INBERTSIOAK	738.292,18
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	216.604,43
8	FINANTZA-AKTIBOAK	40.000,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0,00
	<b>GUZTIRA KAPITAL GASTUA</b>	<b>994.896,61</b>
	<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>23.105.653,04</b>





2010

SARRERAK

<b>KA</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
<b>P.</b>		
1	ZERGA ZUZENAK	4.761.323,00
2	ZERGA ZEHARKAKOAK	568.000,00
3	TASAK ETA BESTE DIRU-SARRERAK	2.967.451,01
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	13.894.541,29
5	ONDARETIKO DIRU-SARRERAK	287.337,74
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>22.478.653,04</b>
6	BENETAKO INBERTSIOEN BESTERENTZEA	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOAK	627.000,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0,00
	<b>GUZTIRA KAPITAL SARRERAK</b>	<b>627.000,00</b>
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA:</b>	<b>23.105.653,04</b>

**B) UDAL EUSKALTEGIA ERAKUNDE AUTONOMOKO AURREKONTUA**

2010

GASTUAK

<b>KA</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
<b>P.</b>		
1	LANGILE GASTUAK	620.591,00
2	GASTUAK ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN	15.598,00
3	FINANTZA-GASTUAK	0,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	0,00
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>636.189,00</b>
6	BENETAKO INBERTSIOAK	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOAK	0,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0,00
	<b>GUZTIRA KAPITAL GASTUA</b>	<b>0,00</b>
	<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>636.189,00</b>

2010

SARRERAK

<b>KAP</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
1	ZERGA ZUZENAK	0,00
2	ZERGA ZEHARKAKOAK	0,00
3	TASAK ETA BESTE DIRU-SARRERAK	58.450,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	577.339,00
5	ONDARETIKO DIRU-SARRERAK	400,00
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>636.189,00</b>
6	BENETAKO INBERTSIOEN BESTERENTZEA	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOAK	0,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0,00
	<b>GUZTIRA KAPITAL SARRERAK</b>	<b>0,00</b>



	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA:</b>	<b>636.189,00</b>
--	-------------------------------	-------------------

**C) AURREKONTU OROKOR KONTOLIDATUA**

2010

GASTUAK

<b>KA</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
<b>P.</b>		
1	LANGILE GASTUAK	13.173.907,00
2	GASTUAK ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN	8.080.244,81
3	FINANTZA-GASTUAK	4.000,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	1.337.383,50
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>22.595.535,31</b>
6	BENETAKO INBERTSIOAK	738.292,18
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	216.604,43
8	FINANTZA-AKTIBOAK	40.000,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0,00
	<b>GUZTIRA KAPITAL GASTUA</b>	<b>994.896,61</b>
	<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>23.590.431,92</b>

2010

SARRERAK

<b>KA</b>	<b>IZENDAPENA</b>	<b>EURO</b>
<b>P.</b>		
1	ZERGA ZUZENAK	4.761.323,00
2	ZERGA ZEHARKAKOAK	568.000,00
3	TASAK ETA BESTE DIRU-SARRERAK	3.025.901,01
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	14.320.470,17
5	ONDARETIKO DIRU-SARRERAK	287.737,74
	<b>SARRERA ARRUNTA GUZTIRA</b>	<b>22.963.431,92</b>
6	BENETAKO INBERTSIOEN BESTERENTZEA	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOAK	627.000,00
9	FINANTZA-PASIBOAK.	0
	<b>GUZTIRA KAPITAL SARRERAK</b>	<b>627.000,00</b>
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA:</b>	<b>23.590.431,92</b>

BIGARRENA.- Onartzea 2010 ekitaldirako Udal Aurrekontua Betearazteko Udal Araua, erredaktatua izan den forman.

HIRUGARRENA.- Onartzea apirilaren 2ko 7/85 Legeko 90. artikuluan, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzazko Errege Dekretuko 126. eta 127. artikuluetan eta uztailaren 6ko Euskal Funtzio Publikoko 6/89 Legeko 20. artikuluan xedatutakoarekin batera, honako hauek:

A) 2010 ekitaldirako Laudioko Udaleko karrerako funtzionario, Lan-Legepeko Langile finko eta aldi baterako Plantila, proposamen honekin batera doan dokumentuaren arabera eta 1. zenbakia duen eranskinari dagokiona.

B) 2010 ekitaldirako Udal Euskaltegiko Karrerako Funtzionario eta Lan-Legepeko Langileen Plantila, proposamen honekin batera doan dokumentuaren arabera eta 2. zenbakia duen eranskinari dagokiona.



LAUGARRENA.- Erabaki honek ekonomiazko eragin eta ondorioz indarra hartuko du 2010eko urtarrilaren 1etik hasita, behin 2010 ekitaldirako Aurrekontuak betearazteko izaera hartu ondoren.

BOSGARRENA.- Orain hala onartutako Aurrekontu Orokorra, Udal Aurrekontua Betearazteko Udal Araua eta Langile Plazen Plantilen iragarkia ALHAOn eta Udaletxeko Iragarkien Taulan argitaratzea, eta iragarkia hori azaldu ondoren, jende aurrean erakutsiko dira 15 lan egunez, Osoko Bilkurari erreklamazioen ondorioetarako.

SEIGARRENA.- Hasierako izaera duen honako onarpen erabakia, behin betiko onartutzat joko da jendaurreko erakusketa aldian zehar erreklamaziorik ez bada aurkezten eta indarra hartuko du Arabako Lurralde Historikoaren Toki Erakundeetako Aurrekontuei buruzko otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 16. artikuluan erabakitakoa bete ondoren. Erreklamaziorik badago, Osokoak hilabeteko epea izango du horiek ebazteko.

## 1 ZK. ERANSKINA

### LAUDIOKO UDALAREN PLANTILA 2010EKO AURREKONTU URTEA

A)KARRERAKO FUNTZIONARIONEN PLANTILA						
PLAZA	TALDEA	AZPIESKALA	KLASEA	PLAZAK GUZTIZ	BAKANTEAK	PLAZA KODEA

#### HABILITAZIO NAZIONALEKO FUNTZIONARIOAK

IDAZKARIA	A1			1	1	0001
KONTUHARTZAILEA	A1			1	0	0002
DIRUZAINA	A1			1	1	0003

#### ADMINISTRAZIO OROKORREKO ESKALA

A.O. T.	A1	TEKNIKOA		2		1001 1002
ADMINISTRARIA	C1	ADMINISTRATIBOA		10	3	2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA	C2	LAGUNTZAILEA		13	1	3001 3002 3003 3004 3005 3006 3007 3008 3009 3010 3011 3012



						3013
KONTSERJEA	E	MENPEKOA		1		4001

**ADMINISTRAZIO BEREZIKO  
ESKALA**

ARKITEKTOA	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA.	1		5001
PSIKOLOGOA	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA	2		5002 5003
PEDAGOGOA	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA	2	1	5004 5005
HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO TEKNIKOA	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA	1	1	5006
ITZULTZAILEA	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA	1	1	5007
INGURUMEN TEKNIKARI	A1	TEKNIKOA	GOI TEKNIK ARIA	1	1	5008
ARKITEKTO TEKNIKOA	A2	TEKNIKOA	ERDI M. TEKNIK ARI	4	1	6001 6002 6003 6004
INJENIARI TEKNIKOA	A2	TEKNIKOA	ERDI M. TEKNIK ARI	1		6005
LIBURUZAINA	A2	TEKNIKOA	ERDI M. TEKNIK ARI	1		6006
GIZARTE LAGUNTZAILEA	A2	TEKNIKOA	ERDI M. TEKNIK ARI	2		6007 6008
O.T.L.	A2	TEKNIKOA	ERDI M. TEKNIK ARI	2		6009 6010
DELINEATZAILE	C1	TEKNIKOA	TEKNIK ARI LAGUN	2	2	7001
HAURRENTZAKO LIBURUZAINA	C1	TEKNIKOA	TEKNIK ARI LAGUN	1	1	7002 7003
ARDURADUN TEKNIKOA	C1	TEKNIKOA	TEKNIK ARI LAGUN	5	1	7004 7005 7006 7007 7008
EUSKARAKO ADMINI. LAGUN. TEKN.	C2	TEKNIKOA	TEKNIK ARI LAGUN	1		7009
OFIZALE ONDOKOAK	C1	ZERBITZU BEREZIAK	UDALTZ AINGOA	3	2	8001 8002 8003
AGENTE LEHENAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	UDALTZ AINGOA	6	3	8004 8005 8006 8007 8008



UDALTZAINAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	UDALTZ AINGOA	23	4	8009 8010 8011 8012 8013 8014 8015 8016 8017 8018 8019 8020 8021 8022 8023 8024 8025 8026 8027 8028 8029 8030 8031 8032
KAPATAZ ARDURADUNAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	2	2	9000 9001
OFIZIO MAISUAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	4	2	9002 9003 9004
OFIZIALE GIDARIAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	5		9005 9006 9007 9008
OFIZIALE IGELTSEROA	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	2	1	9009 9010
EREIKINAK GARBITZEKO OFIZIALA	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	1	1	9011
PEOI BEREZILARIAK	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOK O LANGILE	19	3	9012 9013 9014 9015 9016 9017 9018 9019 9020 9021 9022 9023 9024 9025 9026 9027 9028 9029



						9030
BILETEGIKO PEOI BEREZILARIA	C2	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOKO LANGILE	1		9031
BEGIRALE SOROSLEA	C2	ZERBITZU BEREZIAK	ZEREGIN BEREZIAK	2		1100 1101
OPERARIAK	E	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOKO LANGILE	14	4	9032 9033 9034 9035 9036 9037 9038 9039 9040 9041 9042 9043 9044 9045
GARBIKETA OPERARIAK	E	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOKO LANGILE	6	3	9046 9047 9048 9049 9050 9051
HERRI KONTSERJEA ESKOLETAKO	E	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOKO LANGILE	3		9052 9053 9054
ATEZAIN HARRERAGILEA	E	ZERBITZU BEREZIAK	OFIZIOKO LANGILE	2	1	9055 9056

<b>KARRERA FUNTZIONARIOAK</b>	<b>PLANTILA OSOA</b>	147	35
-------------------------------	----------------------	-----	----

**B) IZENDATUTAKO LANGILEEN PLANTILA**

PLAZA	TALDEA	KLASEA	PLAZAK GUZTIZ	PLAZA KODEA
HERRITARREN SEGURTASUN ARDURADUNA	C1		1	0100
<b>IZENDATUTAKO LANGILEEN PLANTILA</b>		<b>PLANTILA OSOA</b>	1	

**C) LAN LEGEPEKOEN PLANTILA**

PLAZA	TALDEA	KLASEA	PLAZAK GUZTIZ	PLAZA KODEA
ARDURADUN TEKNIKOA	C1	TEKNIKARI LAGUNTZ.	2	0200 0201
<b>LAN LEGEPEKO LANGILEAK</b>		<b>PLANTILA OSOA</b>	2	<b>PLAZA KODEA</b>


**LANBIDE HEZIKETA UDAL  
IKASTXEA**

L.H..U.I.KO IRAKASLEA	A1/A2	GOI/ERDI M. TEKNIKO	40	23	0300 0301 0302 0303 0304 0305 0306 0307 0308 0309 0310 0311 0312 0313 0314 0315 0316 0317 0318 0319 0320 0321 0322 0323 0324 0325 0326 0327 0328 0329 0330 0331 0332 0333 0334 0335 0336 0337 0338 0339
GOI-MAILAKO INJINERU EDO INJINERU TEKNIKO	A1/A2	GOI/ERDI M. TEKNIKO	3	3	0340 0341 0342
TAILERREKO MAISUA	C1	TAILERREKO MAISUA	12	4	0343 0344 0345 0346 0347 0348 0349 0350 0351 0352 0353 0354
OFIZIALE ADMINISTRARIA	C2	TEK. LAGUNTZAILEA	1		0355
KONTSERJEA	E	OFIZIOKO LANGILEA	1		0356

<b>LANBIDE HEZIKETA UDAL IKASTXEA</b>	<b>PLANTILA OSOA</b>	57	28
---	----------------------	----	----



UDALETXEA GUZTIRA	PLANTILA OSOA	207	62
FUNTZIONARIO LANGILEGOA	PLANTILA OSOA	147	34
IZENDATUTAKO LANGILEGOA	PLANTILA OSOA	1	
LAN LEGEPEKO LANGILEGOA	PLANTILA OSOA	59	28

## 2 ZK. ERANSKINA

UDAL EUSKALTEGIKO PLANTILA2010EKO AURREKONTU URTEA

A)	<b>KARRERAKO FUNTZIOBARIOAK PLANTILA</b>
----	--

PLAZA	TALDEA	ESKALA	AZPIESKALA	KLASEA	PLAZAK GUSTIZ	PLAZA KODEA
Irakasle	A2	Administrazio berezial	Teknikoa	Erdi M. Teknikaria	11	001 002 003 004 005 006 007 008 009 010 011
Administrativo	C1	Administrazio orokorra	Administratiboa		1	012

<b>KARRERA FUNTZIONARIOAK</b>	<b>PLANTILA OSOA</b>	12
-------------------------------	--------------------------	----

Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:

Alde: EAJ/PNV (7) eta PP (2).

Kontra: Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

Abstentzioa: PSE-EE (3).

**44.- PRESUPUESTO GENERAL PARA EL EJERCICIO 2010 Y PLANTILLAS DE PLAZAS DEL PERSONAL.- PROPUESTA DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO, PREVIO DICTAMEN DE LA DE COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE**





## **LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

1.- En el Proyecto de Presupuesto General para el ejercicio 2010, compuesto por el Proyecto de Presupuesto Municipal y el del Organismo Autónomo Euskaltegi Municipal, junto con la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria, para el ejercicio 2010, se observa que:

1.1.- Contiene los créditos necesarios de gastos que permitirán el normal funcionamiento de los servicios a cargo de las Corporaciones cuyos presupuestos se integran en aquel y las racionales previsiones de ingresos a liquidar en el ejercicio.

1.2.- La Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria contiene las disposiciones necesarias para una adecuada gestión presupuestaria, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral 3/2004, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava.

1.3.- El Proyecto del Presupuesto no contiene déficit inicial.

2.- Por otro lado cada Corporación ha de aprobar anualmente, a través de Presupuesto, las Plantillas que deben comprender todos los puestos reservados a funcionarios/as, personal laboral y eventual, conforme a las disposiciones de aplicación recogidas en los preceptos básicos de la vigente Ley de Medidas para la Reforma de la Función Pública; artículo 90 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local; artículos 126 y 127 del Texto Refundido en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de Abril, y artículo 20 de Ley 6/89, de 6 de Junio, de la Función Pública Vasca.

Vistos los informes de la Jefa del Área de Función Pública y Relaciones Laborales, referencias B-10-127, de fecha 15 de junio de 2010 y B-10-123, de fecha 15 de junio de 2010, sobre aprobación de la Plantilla, para el año 2010, del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y del Euskaltegi Municipal, respectivamente, que constan en el expediente.

Vistos los informes de la Intervención Municipal, de fechas 29 de junio de 2010 y 9 de julio de 2010.

El Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio, a través de la Concejalía Delegada Adjunta de dicho Área, somete a la consideración de la Alcaldía-Presidencia para su elevación al Pleno, si lo estima conveniente.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio y con el dictamen previo de la Comisión Informativa y Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Ayuntamiento-Pleno la adopción del siguiente

### **ACUERDO:**

PRIMERO.- Aprobar, inicialmente, el Presupuesto General para el ejercicio de 2010, en la forma en que ha sido proyectado y comprendiendo el Presupuesto Municipal y el del Organismo Autónomo Euskaltegi Municipal, cuyo resumen por capítulos es el siguiente:

#### **A) PRESUPUESTO MUNICIPAL AYUNTAMIENTO**

2010

GASTOS



CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	GASTOS DE PERSONAL	12.553.316,00
2	GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	8.064.646,81
3	GASTOS FINANCIEROS	4.000,00
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.488.793,62
	<b>TOTAL GASTO CORRIENTE</b>	<b>22.110.756,43</b>
6	INVERSIONES REALES	738.292,18
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	216.604,43
8	ACTIVOS FINANCIEROS	40.000,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0,00
	<b>TOTAL GASTO CAPITAL</b>	<b>994.896,61</b>
	<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>23.105.653,04</b>

2010

INGRESOS

CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	IMPUESTOS DIRECTOS	4.761.323,00
2	IMPUESTOS INDIRECTOS	568.000,00
3	TASAS Y OTROS INGRESOS	2.967.451,01
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	13.894.541,29
5	INGRESOS PATRIMONIALES	287.337,74
	<b>TOTAL INGRESO CORRIENTE</b>	<b>22.478.653,04</b>
6	ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	0,00
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	0,00
8	ACTIVOS FINANCIEROS	627.000,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0,00
	<b>TOTAL INGRESO CAPITAL</b>	<b>627.000,00</b>
	<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>23.105.653,04</b>

**B) PRESUPUESTO DEL ORGANISMO AUTÓNOMO EUSKALTEGI MUNICIPAL**

2010

GASTOS

CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	GASTOS DE PERSONAL	620.591,00
2	GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	15.598,00
3	GASTOS FINANCIEROS	0,00
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	0,00
	<b>TOTAL GASTO CORRIENTE</b>	<b>636.189,00</b>
6	INVERSIONES REALES	0,00
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	0,00
8	ACTIVOS FINANCIEROS	0,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0,00
	<b>TOTAL GASTO CAPITAL</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>636.189,00</b>

2010

INGRESOS



CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	IMPUESTOS DIRECTOS	0,00
2	IMPUESTOS INDIRECTOS	0,00
3	TASAS Y OTROS INGRESOS	58.450,00
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	577.339,00
5	INGRESOS PATRIMONIALES	400,00
	<b>TOTAL INGRESO CORRIENTE</b>	<b>636.189,00</b>
6	ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	0,00
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	0,00
8	ACTIVOS FINANCIEROS	0,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0,00
	<b>TOTAL INGRESO CAPITAL</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>636.189,00</b>

### C) PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO

2010

GASTOS

CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	GASTOS DE PERSONAL	13.173.907,00
2	GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	8.080.244,81
3	GASTOS FINANCIEROS	4.000,00
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.337.383,50
	<b>TOTAL GASTO CORRIENTE</b>	<b>22.595.535,31</b>
6	INVERSIONES REALES	738.292,18
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	216.604,43
8	ACTIVOS FINANCIEROS	40.000,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0,00
	<b>TOTAL GASTO CAPITAL</b>	<b>994.896,61</b>
	<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>23.590.431,92</b>

2010

INGRESOS

CA	DENOMINACIÓN	EUROS
<b>P.</b>		
1	IMPUESTOS DIRECTOS	4.761.323,00
2	IMPUESTOS INDIRECTOS	568.000,00
3	TASAS Y OTROS INGRESOS	3.025.901,01
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	14.320.470,17
5	INGRESOS PATRIMONIALES	287.737,74
	<b>TOTAL INGRESO CORRIENTE</b>	<b>22.963.431,92</b>
6	ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	0,00
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	0,00
8	ACTIVOS FINANCIEROS	627.000,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	0
	<b>TOTAL INGRESO CAPITAL</b>	<b>627.000,00</b>
	<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>23.590.431,92</b>



SEGUNDO.- Aprobar la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria para el ejercicio 2010, en la forma en que ha sido redactada.

TERCERO.- Aprobar, de conformidad con lo establecido en el artículo 90 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, artículos 127 y 128 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de Abril y artículo 20 de la Ley 6/89, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca:

A) La Plantilla de Plazas de Funcionarios/as de Carrera del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, del Personal Laboral fijo y del Personal eventual para 2010, conforme al documento que se acompaña como Anexo nº 1.

B) La Plantilla de Plazas de Funcionarios/as de Carrera y del Personal Laboral del Euskaltegi Municipal para 2010, conforme al documento que se acompaña como Anexo nº 2.

CUARTO.- El presupuesto tendrá efectos económicos a partir del 1 de enero de 2010 y una vez se declare ejecutivo el Presupuesto 2010.

QUINTO.- El Presupuesto General así aprobado, la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria y las Plantillas de Plazas del Personal, se expondrán al público por plazo de quince (15) días hábiles, previo anuncio que se insertará en el BOTHA y en el Tablón de Anuncios de la Corporación, a efectos de reclamaciones ante el Pleno de la Corporación Municipal.

SEXTO.- Este acuerdo aprobatorio será considerado como definitivo de no producirse reclamaciones contra el mismo durante el plazo de exposición pública, entrando en vigor una vez cumplido lo dispuesto en el artículo 16 de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava. De producirse reclamaciones, el Pleno dispondrá de un plazo de un mes para resolverlas.

#### ANEXO Nº 1

#### PLANTILLA DEL AYUNTAMIENTO DE LLODIO/ EJERCICIO PRESUPUESTARIO 2010

A) PLANTILLA DEL PERSONAL FUNCIONARIO DE CARRERA						
PLAZA	GRUPO	SUBESCALA	CLASE	TOTAL PLAZAS	VACANTES	CÓDIGO PLAZA
<b>FUNCIONARIOS HABILITACION NACIONAL</b>						
SECRETARIO	A1			1	1	0001
INTERVENTOR	A1			1	0	0002
TESORERO	A1			1	1	0003
<b>ESCALA ADMINISTRACIÓN GENERAL</b>						
T.A.G.	A1	TÉCNICA		2		1001 1002
ADMINISTRATIVO	C1	ADMINISTRATIVA		10	3	2001 2002 2003



						2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010
AUXILIAR ADMINISTRATIVO	C2	AUXILIAR		13	1	3001 3002 3003 3004 3005 3006 3007 3008 3009 3010 3011 3012 3013
CONSERJE	E	SUBALTERNA		1		4001

**ESCALA ADMINISTRACIÓN ESPECIAL**

ARQUITECTO	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	1		5001
PSICÓLOGO	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	2		5002 5003
PEDAGOGO	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	2	1	5004 5005
TÉCO. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	1	1	5006
TRADUCTOR	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	1	1	5007
TÉCNICO DE MEDIO AMBIENTE	A1	TÉCNICA	TCO.SUPERIOR	1	1	5008
ARQUITECTO TÉCNICO	A2	TÉCNICA	TCO.MEDIO	4	1	6001 6002 6003 6004
INGENIERO TÉCNICO	A2	TÉCNICA	TCO.MEDIO	1		6005
BIBLIOTECARIA	A2	TÉCNICA	TCO.MEDIO	1		6006
ASISTENTE SOCIAL	A2	TÉCNICA	TCO.MEDIO	2		6007 6008
A.T.S.	A2	TÉCNICA	TCO.MEDIO	2		6009 6010
BIBLIOTECARIA INFANTIL	C1	TÉCNICA	TCO.AUXILIAR	1	1	7001
DELINEANTE	C1	TÉCNICA	TCO.AUXILIAR	2	2	7002 7003
ENCARGADO TÉCNICO	C1	TECNICA	TCO.AUXILIAR	5	1	7004 7005 7006 7007 7008
TCO.AUX.ADMTVO.EUSKERA	C2	TECNICA	TCO.AUXILIAR	1		7009
SUBOFICIAL	C1	S.ESPEC.	POL.LOCAL	3	2	8001 8002



						8003
AGENTE 1º	C2	S.ESPEC.	POL.LOC AL	6	3	8004 8005 8006 8007 8008 8009
AGENTES	C2	S.ESPEC.	POL.LOC AL	23	4	8010 8011 8012 8013 8014 8015 8016 8017 8018 8019 8020 8021 8022 8023 8024 8025 8026 8027 8028 8029 8030 8031 8032
CAPTACES ENCARGADOS	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	2	2	9000 9001
MAESTROS	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	3	1	9002 9003 9004
OFICIALES CONDUCTORES	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	4		9005 9006 9007 9008
OFICIAL ALBAÑIL	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	2	1	9009 9010
OFICIAL DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	1	1	9011
PEONES ESPECIALISTAS	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	19	3	9012 9013 9014 9015 9016 9017 9018 9019 9020 9021 9022 9023 9024 9025 9026 9027 9028 9029 9030



PEÓN ESPEC. ALMACÉN	C2	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	1		9031
MONITOR SOCORRISTA	C2	S.ESPEC.	COM. ESPECIA LES	2		1100 1101
OPERARIOS	E	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	14	4	9032 9033 9034 9035 9036 9037 9038 9039 9040 9041 9042 9043 9044 9045
OPERARIO LIMPIEZA	E	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	6	3	9046 9047 9048 9049 9050 9051
CONSERJE COLEG.PÚBLICO	E	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	3		9052 9053 9054
PORTERO RECEPCIONISTA	E	S.ESPEC.	PERS.OF ICIO	2	1	9055 9056

<b>PERSONAL FUNCIONARIO DE CARRERA</b>		<b>TOTAL PLANTILLA</b>		147	40
--	--	------------------------	--	-----	----

<b>B) PLANTILLA DEL PERSONAL EVENTUAL</b>						
<b>PLAZA</b>	<b>GRUPO</b>			<b>TOTAL PLAZAS</b>	<b>VACANTES</b>	<b>CÓDIGO PLAZA</b>

RESPONSABLE DE SEGURIDAD CIUDADANA	C1			1		0100
------------------------------------	----	--	--	---	--	------

<b>PERSONAL EVENTUAL</b>		<b>TOTAL PLANTILLA</b>		1	
--------------------------	--	------------------------	--	---	--

<b>C) PLANTILLA DEL PERSONAL LABORAL</b>						
<b>PLAZA</b>	<b>GRUPO</b>	<b>CLASE</b>		<b>TOTAL PLAZAS</b>	<b>VACANTES</b>	<b>CÓDIGO PLAZA</b>

ENCARGADO TÉCNICO	C1	TCO.AUXIL.		2		0200 0201
-------------------	----	------------	--	---	--	--------------



<b>PERSONAL LABORAL</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	2		
-------------------------	----------------------------	---	--	--

**CENTRO MUNICIPAL DE  
FORMACIÓN PROFESIONAL**

PROFESOR DEL C.M.F.P.	A1/A2	TCO.SUP/MED.		40	23	0300 0301 0302 0303 0304 0305 0306 0307 0308 0309 0310 0311 0312 0313 0314 0315 0316 0317 0318 0319 0320 0321 0322 0323 0324 0325 0326 0327 0328 0329 0330 0331 0332 0333 0334 0335 0336 0337 0338 0339
INGENIERO SUPERIOR O TÉCNICO	A1/A2	TCO.SUP/MED.		3	3	0340 0341 0342
MAESTRO DE TALLER	C1	MAEST. TALL.		12	4	0343 0344 0345 0346 0347 0348 0349 0350 0351 0352 0353 0354
OFICIAL ADMINISTRATIVO	C2	TCO.AUXIL.		1		0355
CONSERJE	E	PERS.OFICIOS		1		0356





<b>CENTRO MUNICIPAL FORMACIÓN PROFESIONAL</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	57	30
<b>TOTAL AYUNTAMIENTO</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	207	70
<b>PERSONAL FUNCIONARIO</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	147	40
<b>PERSONAL EVENTUAL</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	1	
<b>PERSONAL LABORAL</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	59	30

## ANEXO Nº 2

**PLANTILLA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL****EJERCICIO PRESUPUESTARIO 2010**

<b>A) PLANTILLA DEL PERSONAL FUNCIONARIO DE CARRERA</b>
---

PLAZA	GR	ESCALA	SUBESCALA	CLASE	TOTAL PLAZAS	CODIGO PLAZA
Profesor.	A2	Adminis. Especial	Tecnica	Téc. Medio	11	001 002 003 004 005 006 007 008 009 010 011
Administrativo	C1	Adminis. General	Administrativa		1	012

<b>PERSONAL FUNCIONARIO DE CARRERA</b>	<b>TOTAL PLANTILLA</b>	12
--	----------------------------	----

**CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-** Queremos decir que, aunque nuestro voto será favorable al acuerdo que se presenta, nos hubiera gustado que pudiera dissociarse un acuerdo de otro. Me refiero a lo que es el Presupuesto, y lo que es la Plantilla del Ayuntamiento y de órganos dependientes del mismo. Por lo tanto, aunque el voto sea favorable, si nos gustaría que en el futuro nos dijeran, ustedes, que han aprobado las plantillas municipales, por qué ahora critican tal cosa, lo hacemos por imperativo porque no se puede dissociar un acuerdo de otro.

En cuanto al Presupuesto, es evidente que la capacidad de maniobra es limitada, porque ya se ha superado la mitad del ejercicio. Es difícil encontrar partidas que pudieran ser sustituidas o modificadas. Es verdad que hemos tenido contacto con el Equipo de Gobierno y, lo mismo que otras veces ha tenido receptividad con otros grupos, en esta ocasión la ha habido para con el PP. Hemos presentado una serie de



aportaciones que han sido atendidas, en algún caso partidas desaparecidas, como es el caso de la aportación a Udalbide, y otras que se han modificado como consecuencia del planteamiento que hemos presentado y que tiene que ver con la mejora de las condiciones de trabajo de la Policía Municipal y también, y sobre todo, con la reforma para la mejora del Mercado de Abastos para lo que se han recogido cantidades que, sin ser muy importantes, si lo son suficientes para abordar las mejoras que, en nuestra opinión, deben de realizarse de manera inmediata. Hay algún otro compromiso que, aunque no se plasme directamente en el Presupuesto, se podría hacer más adelante. Son las razones por las que el PP va a votar a favor del Presupuesto.

**TXARO SARASUA DÍAZ.-** El anteproyecto que ha presentado por el equipo de gobierno, como todos los años, llega muy tarde. Prácticamente estamos aprobando presupuestos ya ejecutados en al menos en un 50%. No obstante, los socialistas afrontamos la tramitación de estos Presupuestos en el marco de los acuerdos para la estabilidad institucional, lucha contra la crisis económica y sostenimiento del bienestar para todos los ciudadanos

No obstante, para nosotros, el Proyecto es manifiestamente mejorable. Entendemos los socialistas que se debe llevar a cabo un revisión de todos los contratos que tiene en vigor este Ayuntamiento y que están a punto de vencer y no proceder a prorrogas vía decreto del Alcalde. Entendemos que se deben sacar de nuevo a concurso estos contratos y facilitar el que puedan concurrir el mayor número de empresas posibles y así lograr que estos servicios sean igualmente eficientes pero mucho más económicos y el Partido Socialista deja claro que no quiere entrar en vías de amiguismo. Si puede ser, que sean publicitados. Además creemos que contratos no debieran de ser de 4 años más dos de prórroga como viene siendo tónica habitual. En la época actual de crisis en la que nos encontramos, creemos que se debiera apostar por contratos de dos años para poder sacar ventajas económicas.

Creemos también que se debe hacer un mayor esfuerzo de austeridad en el gasto corriente, apostando por una mayor eficiencia de los recursos públicos. Así, vemos necesario recortar aún más algunos gastos corrientes. Esto lo recoge el informe de intervención en su última pagina, donde dice claramente *“El Ayuntamiento debiera esforzarse en contener el gasto corriente para paliar así no sólo las variaciones a la baja del FOFEL por constituir éste la mayor fuente de financiación sino también para obtener un equilibrio presupuestario corriente ya que se ha disparado el gasto en el capítulo de personal, compra de bienes corrientes y en servicios. De otra forma no se podrá mantener el equilibrio presupuestario del Ayuntamiento”*. El Partido Socialista, en esta línea, ha presentado algunas de sus enmiendas que, por cierto, no se nos han tenido en cuenta.

También entendemos que se debía eliminar la elaboración de planes y estudios que se quedan en los cajones y reducir más los gastos en publicidad y en atenciones protocolarias y los gastos diversos.

El Grupo Socialista ha justificado la propuesta para mejorar la distribución del gasto social, en particular en servicios de ayudas a domicilio y sobre todo destinados a personas dependientes y con bajos ingresos y también se debiera de vigilar aquéllas personas que reciben ayudas económicas, para asegurar un reparto más justo y equitativo, y evitar fraudes o engaños.

El Grupo Socialista incorporó, vía enmienda, dotación con 60.000€ al Área de Formación y Empleo para el fomento del empleo local.

Este es un buen momento para apostar por el fomento del empleo local, priorizando aquellas familias que se encuentren en el desempleo todos sus miembros, parados de larga duración, mayores de 45 años, personas que les queda poco tiempo de cotización para su jubilación, etc, fomentando también la formación.



También hemos incorporado una partida de 40.000€ para redactar el Proyecto de Ensanchamiento del Túnel de Lateorro tal y como se aprobó en el pleno del mes de abril en una moción que presentaron los vecinos.

El Alcalde dijo que se contemplaba en proyectos de urbanismo con 60.000€. Lo cierto es que en proyectos de urbanismo se han dotado 29.000€ y no se especifica nada relacionado con el ensanchamiento del túnel, pero si nos garantiza hoy aquí que esta partida se va a destinar a hacer el proyecto de ensanchamiento del túnel nos daremos por satisfechos. Sería una de las cuestiones. Por la que nos daríamos por satisfechos y si se dan otras aclaraciones podríamos plantearnos nuestro voto.

También hemos planteado desde el inicio de la legislatura, a través de enmiendas el destinar más dinero para inversiones en los barrios, reponiendo bancos y barandillas en mal estado, arreglo de aceras en un avanzado estado de abandono, reposición de mobiliario urbano, reparación de parques infantiles y pensamos también que, dado el tránsito que tiene el nuevo parque lineal que llega hasta Luyando, se podrían colocar bancos, unos baños públicos, y alguna farola de bajo consumo en tramos oscuros, como lo han solicitado algunos vecinos. Hemos visto que con las cantidades que se han recuperado por la aplicación del Decreto de reducción del déficit se recogen parte de estas peticiones, por lo tanto, por esta parte nos damos por satisfechos porque estamos de acuerdo con las propuestas que han presentado.

También se dijo, por parte del Concejal de Urbanismo, en el pleno del mes de enero, que consideramos que es importante, y no un capricho del Partido Socialista, que se iba a incorporar el proyecto de accesibilidad a los portales 4 y 6 de la calle Pagolar, y finalmente no han cumplido su palabra. Así se lo hicimos saber a la Concejala de Hacienda. El Administrador de Fincas que les lleva el asunto a los vecinos ha estado con la aparejadora que lleva los asuntos de barreras arquitectónicas que manifiesta que le han trasladado que la intención del Ayuntamiento es construir esa rampa. Tal es así que existe un boceto para su construcción.

A posteriori, cuando tengamos el dibujo, que no llega a proyecto, porque hay que realizar un estudio de cotas y demás, se realizará presupuesto para incluirlo en los presupuestos del 2010 porque lo ejecutará el Ayuntamiento por realizarse en terreno municipal. Esto lo dijo el Concejal de Urbanismo. A la pregunta presentada por nosotros sobre este asunto se nos contestó que se estaba esperando una subvención del Gobierno Vasco. Al igual que se hizo anteriormente con el campo de fútbol, esto es una obra necesaria porque la utilizan muchos vecinos. Son 40 familias entre las que se encuentra mucha gente con discapacidad. Esta es una de las condiciones que pusimos para emitir un voto favorable.

Entendemos que en este asunto, el Equipo de Gobierno ha ido en contra de su filosofía y de lo que trasladó a los vecinos.

También es bueno recordar que aun no tenemos inventario y valoración de bienes patrimoniales, y que año a año se ha ido dotando la partida en los presupuestos, pero nunca se ha llevado a cabo y un pueblo debe saber qué bienes tiene y cuál es su valor.

En cuanto a las instalaciones de la policía local, queremos aclarar que, en el presupuesto del año pasado se incorporaba una partida de 30.000€ para abordar esas obras y en el presupuesto de este año se incorporan 15.000 euros. El Partido Socialista creo que no votó a favor de esos presupuestos, pero nos alegramos de que este año estén a favor de realizar esa obra. Nosotros lo hemos solicitado en nuestras enmiendas.

En cuanto a Parte Hartuz, en el año 2008 se puso en marcha esta iniciativa, tal y como consta en los folletos informativos que se nos entregaron a los partidos políticos. Parte Hartuz llegó a nuestro municipio



para fomentar la participación ciudadana, sobre todo de jóvenes y mujeres y ha terminando gestionando las asambleas de barrio.

Esta labor comenzó con una partida inicial de 5.000€ y se ha convertido en una de 17.020€.

El Ayuntamiento dispone de los medios necesarios para poder llevar a cabo esta tarea tan eficientemente y sin necesidad de volver, una vez más, a externalizar este servicio, sobre todo teniendo en cuenta la situación de crisis que vivimos, en la que debíamos cortar esos gastos que, a veces, se duplican..

Además, hemos recogido, en reiteradas ocasiones, las quejas de muchos vecinos porque prefieren un contacto directo con el Alcalde y los demás miembros de la Corporación y técnicos municipales. En algunas reuniones en las que yo he estado y han asistido técnicos del Ayuntamiento, he visto cómo han pasado su tarjeta laboral porque supongo que están metiendo horas que cobrarán.

También quiero decir, y no quiero que nadie se lo tome a mal, ni como falta de respeto, ni de educación, que entendimos, desde un principio, que sería un proceso de participación ciudadana democrática y abierta y sin que ninguna persona del equipo de Parte Hartuz tenga vinculación a ningún grupo político. Pero eso, a día de hoy, no se ha respetando porque hay un miembro de Parte Hartuz que es miembro del PNV. Entendemos, con todos los respetos, que esto no debiera ocurrir. Estos se lo he trasladado a la Señora Orueta, le pregunté por esa persona y me dijo que no la conocía. Yo tengo certificación de que eso es así. Me gustaría que esto no ocurriera.

Para nosotros Parte Hartuz ha dejado de tener el sentido que en un principio tenía. Nosotros hemos participado abiertamente con ellos. Hemos trabajado y seguiremos acudiendo a las Asambleas de Barrio y a las Comisiones de Seguimiento por respeto a los vecinos, pero no compartimos para nada que se siga dotando 17.000 euros cuando hay funcionarios dentro del Ayuntamiento que dentro de sus funciones están las de participar en las Asambleas de Barrio.

Por último, quisiéramos que nos fuesen aclaradas tres cosas antes de emitir nuestro voto:

En primer lugar, si a los sueldos de los altos cargos, hemos estado revisando los presupuestos y hay cuentas que no nos cuadran, se les aplicó la subida a primeros de año del IPC más el 1. Yo o me había dado cuenta cuando se planteó la aplicación del Decreto de Reducción del Déficit, pregunté por las dietas de concejales porque nosotros, la idea que traíamos para los presupuestos, una vez más, al igual que el año pasado, era la congelación en solidaridad con los recortes que se pretendía aplicar a los funcionarios, aunque sea una cantidad simbólica. En la Comisión se nos dijo que se nos había incrementado, a primeros de años, las dietas. Cuál fue mi sorpresa, porque no me había percatado, porque entendía que estábamos en prórroga presupuestaria. Si las dietas del año pasado pasan a prórroga entendíamos que las teníamos congeladas.

Al aclararnos el hecho de la subida no entiendo cómo se nos sube algo estando en prórroga presupuestaria. Me gustaría que me lo aclararan.

En segundo lugar, el contrato de Servicios de Gestión del Matadero, se nos presentó un primer anteproyecto el 17 de junio, por importe de 70.000€, y en el que se nos ha presentado a posterior se ha pasado a 84.913,79€. Supongo que tendrá una razón, pero nos gustaría que se nos aclarase.

Hay una cosas que no nos ha quedado clara con la construcción de la acera lado sur en Areta. En el anteproyecto se recogía la cantidad de 169.212,00€ pero, la Señora Orueta nos hizo una aclaración que no nos ha quedado clara. ¿Cómo ha quedado definitivamente recogida esta partida en los presupuestos?



La última duda es relacionada con la plantilla del Ayuntamiento. Es cierto que votar Presupuesto y Plantilla hipoteca porque hemos sido uno de los partidos políticos que nos hemos desmarcado en algunas de las cosas que se han llevado a cabo en la Plantilla.

Hay una cosa que me preocupa sobremanera. Existe sentencia que anula el acuerdo plenario del 27 de julio de 2007, en la que se reconoce que el Sr. Antón Soraluze no debe figurar como suboficial sino como Jefe de la Policía Local, en la Plantilla que se no ha hecho llegar, en la RPT que yo solicité y que me hizo llegar la Señora Carrero, sí figura el Jefe de Policía Local, pero, en la Plantilla que aprobamos hoy aparecen tres suboficiales. A mí esto no me cuadra, porque si esa Sentencia existe y es de obligado cumplimiento debiéramos de tener cuidado porque nuestro voto en la Comisión de Hacienda fue de abstención y quisiéramos mantenerlo pero, saltarnos una Sentencia nos obliga a replantearnos el voto. Queremos saber si ha sido un error. Lo mismo que hemos acatado anteriores sentencias, pagar indemnizaciones por banderas, esta Sentencia es tan respetable como las demás y creemos que hay que cumplirla. Nos gustaría que se nos aclarase esto, porque de ello depende nuestro voto.

De cualquier manera, no nos mostramos del todo de acuerdo con que la Plantilla y Presupuestos haya que votarlos en contra pero, si son vinculantes porque la Ley así lo establece, lo aceptamos. Pero nos gustaría que se debatiese de forma separada, porque puedes estar de acuerdo con una cosa y en desacuerdo con la otra.

No es objeto de debate, pero vemos en la Plantilla vacantes por jubilación, por defunciones o porque se ha externalizado el servicio, y se están presupuestando. Por ahí se podía racionalizar bastante la Administración y reordenar la Plantilla, reordenar y racionalizar la Plantilla y cubrir esas vacantes.

Me parece bien que aparezca ayer en prensa una noticia de auto bombo, pero la realidad es que en cuatro años no se ha hecho nada, y lo que se ha hecho ha sido por áreas o lo que se ha hecho últimamente con los Administrativos y Auxiliares. Nosotros más bien vemos que debiera haberse hecho más general la racionalización de la Plantilla. Es fácil decir que ya se hará en la legislatura siguiente, pero los que están ahora son los que tendrían que haberse planteado este tema.

Insistimos, lo que más nos interesa es que se nos aclare el tema del Señor Soraluze porque quiero recordar que fue un Pleno del 2007, en el que hubo un receso, recuerdo que el Señor Urquijo, porque al final se quitó lo de Udalbide, se aprobó el Presupuesto porque sin aquello no iba a salir por este motivo. Ahora la Sentencia nos da la razón a los que votamos en contra por este motivo y queremos que se nos aclare porque no podemos apoyar un Presupuesto que no recoge una Sentencia

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Gu gogaituak gaude entzuteaz krisia dagoela, dirurik ez dagoela, eta abar, eta diru aurrekontu hauek egoera horren ondorioa direla. Gure argudioek ere balio dute lehen aipatutakoari buruz hitz egiten dugunean, hau da, zergatik jaitsi zaien soldata udal langileei.

Krisia badago baina betikoentzat, langileentzat eta gaitasun ekonomiko txikieneko pertsonentzako. Dirua egon badago, kontua da non eta noren eskuetan.

Duela gutxi atera da hedabideetan Espainiar Estatuan aberats kopurua handitu egin dela eta Espainiar Estatuan dauden aberatsen ondarea handitu dela. Beraz, dirua egon, badago. Arazoa da zuek guztiok batzuk eskuinekoak eta beste batzuk, teorikoki ezkertiar zaretzenok, politika eredu berdina erabiltzen duzuela. Dirua barra-barra dagoenean poltsikoak betetzen dituzue eta lagun batzuenena ere bai, eta ez dagoenean betikoei kentzen diezue. Guztiok onartu duzue aurrekontuak elkarrekin, bai hemen, bai Espainian, bai Erakunde ezberdinetan. Lan erreforma ere elkarrekin onartu duzue. Bankuak, enpresak eta abar laguntzen dituzue beraien irabaziekin jarrai dezaten eta bitartean langileak kolpatzen dituzue eredu



ekonomiko berdina darabilzue. Bankuei diru laguntzak eman, enpresei ere, zergak jaitsi, elkarteen zerga, ondare zerga eta bitartean, zenbat igo diguzue argi indarra aurten, hirutan? Gasa zenbatetan, beste hirutan?. Oraindik urte erdia geratzen zaigu, bitarte horretan zenbat aldiz igoko diguzue? Azkenean, ondorioak betikoentzako, gutxien dutenentzako.

Baita ere pentsiodunentzako, gastua murriztu Osakidetzan, Hezkuntzan, Laguntza Sozialetan, pentsioetan, Ejertzitoari ez diozue kentzen. Dena moldatzen duzue baina hau lehen onartu duzue. Arazoa ez zen fiskala, arazoa fiskala baldin bazen zergatik ez duzue erreforma fiskala egiten. Zergatik lan erreforma? Zergatik zerga erreforma? Noski zerga erreforma herritarrentzat. Enpresariena jaitsi.

Kontua da dirua egon, badagoela, eta dirua dagoen lekutik hartzea. Beraz, benetan erreforma fiskal bat egitea eskatzen dugu. Daukanak ordaintzea, erreforma progresiboa izatea, sistema fiskalaren hatzaparretatik ihes egiten duten guzti horiek sistemaren barruan sartzea. Guzti horrekin dirua egongo da. Europan presio fiskala hemen baino handiagoa da horregatik enpresek ez dute ihes egiten. Beraien ekonomiak hobeto utzi diote krisiari.

Diru horrekin Udal finantziazio duin bat izango genuke ez FOFELaren edo Aldundian dagoenaren eskuetan egoteko modukoa, baizik eta duina eta askatasunez jokatzekoa. Hori da egin nahi ez duzuen.

Uste dugu gaitasuna dagoela diru sarrerak handitzeko baina inoiz murriztu behar baldin badira egin daiteke ere baina zaila da aurrekontuak berandu datozenean eta jadanik gastatu egin direnean. Barregarria da ere EAJ ikustea Amurrión salatzen Diru-Aurrekontuak berandu aurkezten direla, hemen aurkezteke daudenean. Baita ere, aukera gutxi dago dena gastu korrentean doanean eta inbertsioena faltsua delako. Diru-aurrekontuaren arabera inbertsioa ez da ehuneko laura ailegaten. Kale garbiketan gehiago gastatzen da eta horretatik gehiena ez dira inbertsioetan, baizik eta mantenimendua ikastetxeetan, kaleetan eta abar.

Aipatu nahi dugu ere, zenbat diru galdu den diru-aurrekontu hauek berandu aurkezteagatik. Hemen Dekretu Foral bat dago, Ingurugirokoa, “*se aprobó la convocatoria de subvenciones para la realización de acciones activas de sostenibilidad local*”, Sailera joanda esan ziguten, Amurrión barne, beste herri askoren artean, dirulaguntza jaso ez dituzten herriak. Laudio ez du dirulaguntza hori jaso, proiekturik ez delako aurkeztu. Dagokion Sailean galdetuta, erantzuna izan zen Diru-Aurrekontuak aurkeztu barik egonda, ez zekitela dirurik izango zuten eta finantziazioa behar zenez, ez zutela proiekturik aurkezten.

Jakin nahi genuke beste zenbat egon diren. Uste dugu Udaletxean gastu murriztu behar badira badagoela nondik: pribazioetatik. Aspaldi eskatu genuen txosten bat jakiteko zenbat zerbitzu dagoen pribatizatuta eta oraindik ez dugu jaso, baina badakigu bakarrik Kale Garbiketan milia bat euro gastatzen dela baina eraikin guztien, eskolen garbiketa ere pribatizatua dago.

Lehen esan bezala, zuen enpresari, lagunei, beste diru bideraketa bat besterik ez da. Uste dugu Udaletxeak gaitasuna duela lan asko eta asko egiteko, eta ez duela horren beharrik baina horrela poltsiko pribatu batzuk bete egiten ditugu. Beste adibide bat, elektrikariak baditugula Udaletxean eta zenbat diru eramaten du SKOOPEk urtero?

Datu batzuk aipatzeagatik esango genuke Osoko Bilkura honek onartu egin zuela Euskararentzako ehuneko bida bideratzea eta, egun bideratzen dena ehuneko 0,56a bakarrik da. Ez dakigu zertarako balio duten Osoko Bilkura honek onartzen dituen mozioek, gainera Euskara Arloan 126 milioi euro kudeatzeko 150.000 euro gastatzen dugu soldatetan.

Esan bezala inbertsioak ez dira horrela, dena mantenimendua da, eta inbertsioak horrela bezala hartuko bagenitu ere, Kale Garbiketan baino gutxiago inbertitzen da. Gobernu kideek ere urte bakarrean 274.000 euro baino gehiago jasoko dituzte.



Udalbiltzari ez zaio partidarik ematen eta Udalbideari EAJ eta PPrentean dagoen trukaketa dela eta ere ez zaio ezer emango.

Udal Lanbide Heziketa Eskolan ez da inolako inbertsiorik egingo, ez oztopo arkitektonikorik konponduko eta ez zaio etorkizuna bermatuko.

Udaltzaingoak, bakarrik soldatetan, 1.652.000 euro eramaten ditu eta gero daude Udaltzaingoaren inguruko gastuak. Soldatetan bakarrik, kentzen baldin badugu Udal Euskaltegia, soldaten %18,9a da.

Garai batean saldu zitzaigun, hona ekarri zitzaigutenean Polizia Autonomiko Espainola oso esaldi famatua, “*el famoso despliege, repliege*”, el despliege ikusi genuen baina repliegea ez. Uste dugu polizia nahikotxo dugula, nahiko eta gehiegi. Ez dakigu zertarako behar dugun horrenbeste.

Badugu ere lanean pertsona bat atzamarrez sartuta, Segurtasunaren Arduraduna, dirua kobratzen.

Berdintasunerako Politika garatzeko Diru-aurrekontuaren %0,45a soilik. Krisi garaian egonda Larrialdietarako dirulaguntza 135.000 euro besterik ez dira. Gainera Bucraarekin anaidetuta egon arren eta hitzartuta egon arren eman behar zitzaizkion 13.000 euroak kentzen zaizkio. Herriko Elkarte guztiei, orotara, diru-aurrekontuko %1,02a emango zaie.

Badaude beste datu batzuk nahiko lotsagarriak. Uste dugu azokarako eman beharreko dirua lotsagarria dela. Gobernuan dagoen alderdiak aspalditik hartu zuen konpromisoa azoka hori konpontzeko eta ez du ezer egin. Uste dugu ez dela adabakirik jarri behar benetan behartuta gaude legez azoka bat izaten eta uste dugu azoka duin bat izan behar dugula adabakirik gabe irteera on eta txukun bat emanaz.

Aipatzea baita ere, azken daramagun bidetik gure ustez gaizki goazela EAJ Gobernura heldu zenean erremanentea 12 milioikoa zen, garai horiek onak ziren eta txarrera egin dute eta egun erremanentea 1.300.000 eurokoa omen da. Honek esan nahi du azken urteetan jasotakoa baino gehiago gastatu dugula. Honek esan nahi du egiten ari zareten kudeaketarekin etorkizun latza datorkigula beste molde batzuk hartu ezean.

Bukatzeko, aipatu berriro ere Diru-aurrekontu hauek herritarren parte hartzerik gabe egin direla, ez dagoela auzoetarako inbertsiorik, ez dagoela parte hartzerako esparrurik.

**LEIRE ORUETA BERGARA.-** Te voy a contestar, Gaizka. Si el Ayuntamiento hubiera gastado más de lo que hubiese ingresado, no estaríamos en la situación que estamos.

Voy a explicar de qué constan los Presupuestos para el 2010. Antes de nada, quiero agradecer tanto a mis compañeros como a los técnicos municipales que han intervenido en la elaboración de estos Presupuestos, porque ellos elaboran el trabajo antes de pasármelo a mí.

En el Capítulo I, el de Personal, se han presupuestado todas y cada una de las plazas de la Plantilla porque así lo exige la Ley, digo esto porque antes se ha mencionado que no se debieran de presupuestar las vacantes. Lo que se ha hecho es minorar lo establecido en el Decreto de reducción del déficit.

En cuanto al Capítulo de Gasto Corriente, destacar que lo único que se ha hecho es aplicar los IPC correspondientes, tal y como lo exigen los contratos. También hemos aplicado en nuevo tipo impositivo del IVA, que ha subido dos puntos. Aún así, se ha minorado el Gasto Corriente en 208.000 euros que, a



priori, puede parecer una cantidad insignificativa pero si añadimos los cerca de 800.000 euros que se minoraron el año pasado suponen 1.000.000 de euros.

En cuanto al Capítulo de Inversiones, como bien decíamos en la memoria que hemos adjuntado al Presupuesto, asciende a 955.000 euros, que el año pasado fue sensiblemente inferior, y lo que hemos hecho es destinarlo a las diferentes aportaciones que han realizado vecinos del municipio en las diferentes Comisiones de Seguimiento de las Asambleas de Barrio. Por mencionar alguna de ellas: la calle Vitoria, no sabemos cuántas veces ha salido en la Asamblea de Areta, la acera de Gardea, petición de la Asociación de Vecinos de Gardea, la urbanización del Barrio de Ugarte y el parque del Barrio de Sagasti, peticiones de la Asamblea de Ugarte y el arreglo de la curva de Bárbara, petición de la Asamblea de Landaluze.

En referencia a los ingresos, los Capítulos I, II y III, es decir, Impuestos Directos, Indirectos y Tasas, se han elaborado teniendo en cuenta los derechos reconocidos en el año 2009.

En el Capítulo IV, Transferencias Corrientes, se han tenido en las diferentes cantidades que desde los diferentes Organismos se nos han notificado.

Debo de decir que no ha sido nada fácil la elaboración de estos Presupuestos porque, no quiero dejarlo pasar por alto, llevamos dos años de congelación de Ordenanzas Fiscales que son la única vía de financiación que tiene el Ayuntamiento, por lo que los ingresos no aumentan y el FOFEL va disminuyendo. Si este año no hubiéramos liquidado Laudioko Elkartegia no sabemos ni si hubiéramos podido cuadrar los Presupuestos.

Creemos que es una herramienta fundamental para el funcionamiento del Ayuntamiento. Sólo me queda agradecer a mis compañeros y a los técnicos municipales el trabajo que han realizado, porque para ellos tampoco ha sido fácil.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Antes de contestar a las intervenciones que ha habido, voy a hacer un análisis de la situación en la que nos encontramos porque creo que es bueno saber dónde se está para saber a dónde se puede ir.

En lo que respecta a la política general estamos viviendo un momento difícil en el que se castiga especialmente al ciudadano y al pequeño empresario, como puede ser con la subida del IVA, del 1% en el tipo reducido y de un 2% en el tipo general que es el que afecta a productos básicos, al pequeño autónomo, en el que se piensa muy poco, que es quién se va a comer la subida del 2% porque no va a poder hacer frente a precios competitivos.

El incremento en la tributación en las rentas de ahorro, con un incremento del 18 al 21%, entendiéndolo que, básicamente, las personas afectadas por este incremento son los pensionistas, que son los que tienen esos pequeños ahorros que incrementan su pensión.

La supresión de la deducción de los 400 euros, con la que nosotros hemos sido críticos porque es una medida que no es progresista, por ser una medida que afecta a las clases más bajas. Además, se ha cometido un error que a nosotros nos parece grave, manteniendo la deducción para quienes tienen ingresos inferiores a los 12.000 euros cuando, por ejemplo en Álava, el porcentaje de la retención es a partir de los 12.130€. Es decir, aplica la deducción a aquellos que no tienen de donde sacar rendimiento fiscal en su declaración de la renta.





Se plantea la eliminación para la adquisición de vivienda para el 2011. Sabemos que afecta al colectivo de jóvenes y con el peregrino argumento de que estas deducciones son las que han causado el encarecimiento de la vivienda, cuando algunos creemos lo contrario, es decir, cuando existen estas ayudas se puede acceder más fácil a los adquisición de la vivienda.

Se ha gestionado la crisis con planteamientos de subir impuestos, con la creación de 6 mesas de trabajo en julio de 2009, con medidas anticrisis, que las determinó Patxi López, y que se han reunido una sola vez únicamente para conocernos.

El incumplimiento en medidas de carácter de ayuda a los Ayuntamientos, como el Plan +Euskadi, en el que se planteaban ayudas de 50 millones de los que todavía desconocemos cuál es su finalidad. Uno de ellos, el Programa HIRIBER. La poca apuesta por iniciativas que nos parecen importantes en materia económica y social como puede ser la figura del Defensor del Menor, que ha sido eliminado, al igual que la apuesta de I+D+I. La reconsideración de la tributación de lo que se llama las Sociedades de Inversión de Capital Variable que las Diputaciones Forales incrementaron el tipo del 1 al 28%.

Sin embargo, se han tomado otro tipo de medidas, sobre todo, por parte del Gobierno Central, en el que no han tenido ningún tipo de problema en congelar las pensiones de los jubilados. Tampoco para eliminar las deducciones en adquisición de vivienda para los jóvenes, eliminar el acceso a la pensión de viudedad del colectivo de viudas, y otras.

Lo que se ha propiciado con este tipo de medidas, es que los capitales que estaban invertidos vayan a otros territorios que tanto han discutido la figura del Concierto Económico porque lo consideraban un privilegio y, ahora, de esto, no se les oye decir nada.

Creemos que es oportuno, en este capítulo de política general, atender medidas que se están trasladando desde determinadas Instituciones que creemos que son positivas para otorgar confianza al ciudadano, que no le sobra, como es la eliminación de las medidas injustas que plantea el Decreto de reducción del déficit, como la congelación de las pensiones. Materializar la oferta del pacto de competitividad, que hoy he oído que se está en ello, de lo que me alegro mucho. Barajar medidas que compensen la pérdida del poder adquisitivo de los pensionistas y parados. Activar el Consejo Vasco de políticas públicas que tanto bien ha hecho siempre para la articulación de medidas fiscales que favorecen el desarrollo de este País y convocar la Comisión Mixta Paritaria del Cupo que Patxi López se encargó de pedir para ver cuál es la incidencia del Decreto, de 20 de mayo, y en lo que hace referencia a la capacidad de endeudamiento de los Ayuntamientos, que a día de hoy no lo conocemos.

En contrapartida de esto, y en el aspecto que afecta a las arcas municipales, nosotros congelamos las Ordenanzas ¿Qué supone esto? Que, en una situación de crisis, tenemos menos recaudación. La reducción del FOFEL ha sido de un 15% en el 2008 y de un 17% en el 2009. Hemos bajado nuestra recaudación con la congelación de las Ordenanzas Fiscales. Se ha tenido que aplicar, fruto de esto, la teoría del riesgo compartido.

Por tanto, nos ha tocado devolver recursos tanto en el 2008 como en el 2009. Por cierto, con respecto a esto, la propuesta de creación del Fondo de Reserva que tan positivo ha resultado para los Ayuntamientos alaveses y que, una vez puesto en marcha, han aplicado Ayuntamientos vizcaínos y guipuzcoanos, cuando tuvo que ser objeto de dictamen en la Cuadrilla de Ayala, tanto el PSE/EE como ANV, votaron en contra. Ha sido un balón de oxígeno importante para las arcas municipales.

La minoración, que ha sido importante, en los recursos derivados de las licencias de construcción. La rebaja en la aportación de intereses, antes nos decía el Miembro No Adscrito que íbamos mal y somos un Ayuntamiento que presupuesta intereses en el Capítulo de Ingresos, por lo que tan mal no iremos. El



incremento en los Capítulos I y II. En el Capítulo II, en el 2008, 9.055.000 euros, en el 2009, 8.269.000 euros, una rebaja de casi un 5%, y 2010, 8.064.000 euros, una rebaja del 2,72%, atendiendo, como decía Leire, que la mitad del año vamos a sufrir un incremento del IVA de un 2%.

Denunciar decisiones y situaciones de terceros que nos han afectado, como son la supresión de impuestos municipales por parte de normativas estatales, la medida de los 400 euros de Zapatero y la incidencia que tuvo en las arcas municipales. El aspecto de las competencias impropias y que ninguna Institución le quiere meter mano porque significan devolver dinero a los Ayuntamientos por haber atendido competencias de otros. La indefinición de las competencias y por tanto de salud municipal que tanto se está retrasando en el calendario legislativo del Gobierno Vasco para este primer semestre del 2010. La defensa del modelo de recaudación que tenemos con el Concierto Económico.

Es importante destacar el aspecto de los 456.000.000 euros del IVA de la empresa Británica de importaciones ubicada en Álava, que tuvo que ser la negociación de los Presupuestos de Zapatero quien los salvara porque no se quería admitir el laudo de la Comisión Arbitral que resolvió que esos dineros eran del Territorio Histórico de Álava.

Poner de manifiesto la oportunidad que el Concierto Económico nos otorga a los Territorios Históricos para poder defender nuestros derechos.

Cómo no, también tenemos que hablar de la materialización de las diferentes amenazas que ya hemos comentado en otros Plenos, como es la Sentencia de los terrenos de la Salle, 2.000.000 de euros; la Sentencia del Tribunal Supremo con respecto a los terrenos de Areta, 850.000 euros; la Sentencia con respecto a los terrenos de la Cantera, más de 600.000 euros. Con todo esto, que es una foto bastante genérica de la situación que vivimos y con la que hemos tenido que elaborar estos Presupuestos.

Hemos presentado un Presupuesto equilibrado, realista, sensato y prudente y que no da ningún triple salto mortal. Mermado en su recaudación pero que pone de manifiesto que este Ayuntamiento tiene pulso económico y lo tiene porque en situaciones como la actual hemos sido capaces de presentar un proyecto que, además, hace crecer el municipio.

También saco, como referencia, alusiones a Ayuntamientos cercanos que en su día se nos pusieron como ejemplo y que hoy no tenemos nada más que analizar en qué situación económica están. Hemos demostrado que hemos crecido al ritmo que podíamos haciendo ejercicio austero de la política, sin vivir por encima de nuestras posibilidades y manteniendo lo que creemos es positivo para este municipio. En el Capítulo IV, subvenciones, prácticamente se mantienen; año 2008, 1.582.000 euros; año 2009, 1.588.000 euros y en el año 2010, 1.506.000 euros. Seguir manteniendo estas transferencias es un esfuerzo importante de cara a que los grupos culturales puedan seguir realizando su labor en el municipio.

En el Capítulo de Inversiones se pone especial énfasis en atender las peticiones de las Asambleas de Barrio que ocupan un altísimo porcentaje de este Capítulo. Por ejemplo, la curva de Bárbara estaba dotada en los Presupuestos del año 2000 y está sin hacer. Igual alguno tiene que dar una explicación. Nosotros no gobernábamos, gobernabais vosotros, Gaizka. Llegamos a un acuerdo, votamos a favor de realizarla y aún está sin realizarse.

Cabe destacar dos aspectos importantes que como Ayuntamiento venimos trabajando y que, a veces, tiene poca repercusión pública pero que creemos que en los momentos que vivimos son francamente interesantes. Por un lado, el aspecto de formación en el que somos un Ayuntamiento puntero con la Escuela de Formación Profesional en el área de Cursos de Formación Continua y Ocupacional, con más de 1.000 alumnos en los últimos años. El otro, la Antena de Comercio, que es una apuesta que venimos



desarrollando en los últimos años y en la que se vienen haciendo actuaciones de exportación de operaciones y de ayuda a la exportación.

El año pasado, en el debate de los Presupuestos, contemplábamos cuál era el peso de la exportación en nuestro territorio y en nuestro municipio. En el año 2009 se han expedido más de 190 documentos en referencia a las exportaciones de las empresas de la Comarca y se han realizado 53 consultas de comercio exterior. Se ha tramitado el Programa de Iniciación para la Exportación en el cual hay dos empresas de Ayala a las que se acompaña a formar un Plan estratégico para la exportación y se les acompaña a las ferias para su formación. Destacar que, en un territorio como Álava, en el que tiene tanto peso el efecto de la exportación, en este municipio se está aumentando este aspecto.

Quiero agradecer el trabajo que se está haciendo, en materia de asesoramiento para la creación de empresas, por los diferentes organismos y al Área Municipal que, en el caso de la Antena, ha atendido a 45 personas en programas de lo más variado como son adecuación al plan contable, formas de enfrentarse a situaciones difíciles en el mercado laboral, cambios de normativa en la calidad, etc.

También se han hecho iniciativas con relación las bolsas de contratación referidas a aquellas empresas que no tienen producto propio. También se está trabajando en el Comercio, por ejemplo, con el Concurso de Escaparates, que está siendo puntero en la Provincia. Está el programa de sucesión de empresas, que está copiado de una iniciativa de la Diputación Foral de Bizkaia, en la que se pretende que, negocios que son rentables, cuando se jubile su titular, lo sigan siendo, asegurando con esto la continuidad de las empresas. Está el mantenimiento del programa de Renova Imagen que intenta que los comerciantes de Llodio, con su imagen más atractiva del negocio, ganen en clientes.

Quiero destacar la labor que se está haciendo desde el Área De Formación y Empleo del Ayuntamiento en las que hay propuestas formativas que superan los 75.000 euros de inversión con el doble objetivo de formar a la ciudadanía y aprovechar los recursos municipales para propiciar el reciclaje de nuestros propios técnicos.

Destacar dos programas que me parecen importantes porque van dirigidos a las empresas y las porque las hace ser más punteras. Por un lado, el Programa Compite que pretende dinamizar el tejido empresarial de nuestro municipio y facilitar el mayor número de empresas a las ayudas públicas. Es un programa fundamentado en el segundo informe de competitividad del País Vasco. Se está trabajando en detectar los problemas de las empresas para propiciar la cooperación que requieren para su expansión. Con esto se pretende conseguir los dos grandes objetivos del programa; por un lado el fomento de la actividad empresarial y por otro el aumento del empleo.

Esto se complementa con el Programa Bildu, que tiene características similares y también está fundamentado en el segundo informe de competitividad del País Vasco.

En el foro del Área y en lo que respecta a aspectos formativos tenemos que hablar también de las tareas de atención directas que se tiene con las empresas con la organización del foro de innovación en colaboración con la SPRI en la que se ha creado la Berrikuntza Agenda y se ha llegado a seis empresas.

Por último, quiero hacer mención del aspecto referido a la política social. Vivimos una etapa difícil por lo que hay colectivos que están especialmente afectados. El incremento de IVA, el incremento en la tributación de las Rentas de Ahorro, la eliminación del acceso a las pensiones, como la de viudedad, la eliminación de la Defensoría del Menor; la congelación de pensiones. La contradicción de muchas Instituciones, a la hora de conceder subvenciones, son aspectos que afectan claramente a la política social y, especialmente, a los Ayuntamientos. En esto hay que destacar el trabajo de otras Asociaciones, como Caritas y Cruz Roja, sobre todo en inserción laboral y en materia de atención a estos colectivos.



Quisiera destacar un aspecto que trasladó aquí don José Ramón Ibeas, Director de Caritas en Álava, la aparición de la figura del nuevo pobre en la que, prácticamente, nos podemos incluir todos porque es un perfil de una persona de mediana edad con formación y que no puede hacer frente a sus cargas económicas por la situación que vivimos.

Los temas que más deben preocupar a los Ayuntamientos es el referido a la vivienda, a la alimentación y a la formación para que todos estos colectivos sean competitivos en el mercado de trabajo.

Decir también que, en el Ayuntamiento, en lo que hace referencia a las dotaciones de renta básica, se han incrementado por la crisis y porque el cambio de normativa ha abierto al abanico para que puedan entrar mayores colectivos. Los colectivos más afectados están siendo, los pensionistas, sobre todo los de renta baja y con poco patrimonio, como las viudas, que desde aquí queremos denunciar la rebaja del 48% en su Base Reguladora cuando fallece el cónyuge y también, por qué no, destacar la medida de la bonificación del IBI en las Ordenanzas Fiscales entendiéndolo que es un colectivo especialmente vulnerable, los desempleados de los que un alto porcentaje son inmigrantes. Las Ayudas de Emergencia Social se han incrementado y desde el Área se está trabajando intensamente en materia de inserción, tanto en la creación de recursos laborales como en recursos formativos.

El perfil de la persona que está en proceso de inserción es de gente con poca formación y una edad entre 25 y 45 años e inmigrante, en un alto porcentaje, por eso decía que hay que destacar la importancia de la formación.

Con respecto a las Rentas de Garantía de Ingreso, a partir de ahora, las bajas las tiene el Gobierno Vasco. Las Ayudas de Emergencia Social las tenemos que seguir gestionando en los Ayuntamientos. Lo que pedimos al Gobierno Vasco es que cumpla el compromiso de financiar el 100% de las coberturas de Ayudas de Emergencia Social, que aportamos desde los Ayuntamientos.

Me parecía oportuno hacer este comentario, porque creo que demuestra la foto realista de dónde está esta sociedad y dónde está el Ayuntamiento de Ludio. Creo que pone de manifiesto que poder plantear unas cuentas presupuestarias que no tienen déficit es un dato a destacar.

Quiero hacer referencia a cuestiones que se han comentado. En primer lugar, agradecer la disposición del PP para la aprobación de estos Presupuestos. Respecto a las intervenciones de los otros dos Grupos Políticos, intentaré aclarar algunas dudas y hacer algún comentario sobre algunas cuestiones.

Se dice por parte del PSE/EE que el Presupuesto llega tarde. Es verdad, llega tarde, pero llega bien. En todo caso, como es más difícil hacer que hablar, no me resisto a la tentación de recordar, Txaro, que tú has sido responsable del Área de Hacienda de la Cuadrilla de Ayala desde septiembre de 2007 a junio de 2008, y te fuiste sin aprobar los Presupuestos... Si no presidiste ninguna Comisión tendrás que explicar por qué porque eras la responsable. Te marchaste el 30 de junio...

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Creo que estás faltando a la verdad. No me parece propio que te estés metiendo con algo que no es cierto... Con todo el respeto señor Alcalde, pero está faltando a la verdad y me está faltando al respeto...

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Vuelvo a insistir. El año pasado me mordí la lengua en esta cuestión pero ya que se saca otra vez ahora no lo hago. En la Cuadrilla, de septiembre de 2007 a junio de 2008, Txaro Sarasua, representante del PSE//EE, Presidenta de la Comisión de Hacienda, sin



Presupuestos, y presentando un Presupuesto, como has dicho tú, manifiestamente mejorable. No sé si fuiste tú o fue algún compañero tuyo.

Creo que han quedado más que de manifiesto los recortes que se han hecho en las partidas. No estamos de acuerdo en que haya que eliminar Planes de Estudio. Es muy oportunos tenerlos porque siempre surgen oportunidades. En la reducción de Gastos de Publicidad, Protocolos y demás, no se puede reducir más. El Gasto Social se está vigilando. El Proyecto de ensanchamiento del túnel, de los 40.000 euros, no recuerdo haber dicho que eran 60.000, creo que dije que eran 90.000, pero son 29.000 y hay otra partida en la que también hay proyectos de Urbanismo y que entre las dos suman los 90.000 euros.

En todo caso, como no lo has dicho lo digo yo, te trasladé que nuestro propósito era rematar ese proyecto con personal propio. Las inversiones en los Barrios son las que se han comentado. Creo que queda claro que es nuestra intención que, con los recursos que hay, hacer frente a este tipo de obras menores.

En cuanto a la accesibilidad, el proyecto de Pagolar, creo que hemos demostrado que es un proyecto que queremos acometer. Desde enero hasta ahora se han hecho muchas cosas, había un boceto, palabra que tú has utilizado, y de ahí se ha pasado a un proyecto que se ha presentado para solicitar subvenciones. Lo que aquí se dijo no es que fuera a ir en los Presupuestos sino que desde el Área se incluiría para su consideración en el proyecto de Presupuestos, que es lo que se hace en todas la Áreas.

Con respecto a “*Parte Hartuz*”, nosotros seguimos apostando por este modelo de participación. Creemos que se está creando un tejido de participación importante. Has dicho que no nos molestáramos porque un miembro sea del PNV. No nos vamos a molestar, pero no debieras de haberlo dicho porque creo que si lo dices, debieras decir la procedencia política de todos los que vienen representando a todas las asociaciones. Te diré que he estado hablando contigo cuando eras responsable de ASASAM y nunca te he preguntado de qué partido político eras. Si se ha dado subvención, se ha dado, pero nunca se te ha preguntado de qué partido político eras. Además, creo que así debe de ser. No se debe preguntar, se está haciendo una labor que es la que se debe valorar, no la procedencia política de quien la presenta.

Intentando contestarte sobre la subida de los salarios quiero decirte que el hecho de que el Presupuesto está prorrogado no tiene nada que ver para cumplir nuestros acuerdos. Pero no sólo en los salarios, también en todo lo demás. El gasto de luz también lo tenemos dotado en el Ayuntamiento y, aunque en enero suelen producirse subidas en las tarifas, seguimos pagando la luz. Con los salarios hacemos lo mismo con el objeto de evitar tener que hacer frente a atrasos lo que genera problemas al Área. Esto lo hacemos todos los años.

En cuanto a la acera de la Casa Rosa, es un proyecto que tenemos aprobado y que queremos acometer. Teníamos la idea de reflejar en los Presupuestos la aportación municipal que nos compete. Esto, entendiendo que el Plan Hiriber, que es ante quien hemos hecho el planteamiento para las subvenciones, iba a estar resuelta porque el Plan se publica el 9 de marzo y obliga a presentar las solicitudes en un mes y en su artículo 10 dice que en un plazo de 15 días resuelven. Nosotros hemos estado trabajando con esa referencia, y cuando nos hemos dado cuenta de que no es posible hemos preferido dotar esos recursos para la urbanización de la calle Vitoria que tendrá una resolución más temprana y nos permitirá agilizar esa inversión.

En cuanto a la Sentencia sobre el Jefe de la Policía Local, no lo he mirado expresamente, pero, entiendo, que como sentencia de obligado cumplimiento estará reflejado en el proyecto presupuestario. Me acuerdo de este Pleno porque me resultó muy curioso, si te acuerdas, fue el primer Pleno de esta legislatura, cuando estábamos en el punto 4º, íbamos al 8º, bajábamos al 5º, etc., fue un poco lioso por este tema. Me parece que someter la aprobación de un Proyecto presupuestario a cómo se denomina una



plaza de la Plantilla me parece excesivo. En aquel momento así me parecía y así lo expresé, sobre todo, porque aquel proyecto contemplaba dos inversiones que se han demostrado muy interesantes para el municipio, como son la ejecución de la pista de atletismo de Ellakuri, que contaba con subvención de Zapatero, y que votasteis en contra, y la ejecución de la obra de la calle José Matía, que se está terminando ahora.

En cuanto a la contestación, entiendo que está contemplado en el proyecto de Presupuestos porque está asumida la sentencia y es antigua.

Contestándole a Gaizka...

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.**- A mí, no.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Bien. Contestando a ANV, la apreciación que ha hecho sobre la tardanza de la presentación del Presupuesto con el comentario de lo ocurrido en Amurrio, quiero decir que en este Pleno, te lo dije también el año pasado, en estas fechas hemos aprobado los Presupuestos gobernando vosotros. Yo acepto la crítica, porque es verdad que llega tarde, pero también es cierto que, aunque tarde, llega bien.

En cuanto a las inversiones, ya he dado la justificación de las mismas.

Preguntabas por el dinero que se había perdido por no presentar el documento. No se ha perdido absolutamente nada. Otra cosa es que se haya optado a unas subvenciones o a otras, pero perderse, no se ha perdido nada.

En lo que hace referencia a reducción de las privatizaciones y externalización de servicios, entiendo que forma parte de vuestra filosofía política, pero nosotros creemos que es una fórmula para prestar servicios a los que no queremos renunciar. Hablabas del coste de la Policía Municipal, que creemos que es un servicio que debemos dar.

Has sido crítico con el Mercado de Abastos. Creemos que tenemos que resolver, a corto plazo, un problema que nos están trasladando y se ha planteado en la Mesa PERCO y que han priorizado como positivo la colocación de esas mamparas que les permite desarrollar su trabajo de una manera más cómoda. Todo esto entendiendo que el proyecto de la Plaza nueva va para largo, que es cierto porque no se va a realizar a corto plazo.

En cuanto al remanente, decías que teníamos 13 millones de euros y que ahora tenemos 1. No recuerdo si hemos tenido 13. Igual sí, pero, cuando teníamos 13, la crítica era que teníamos 13. Ahí están las inversiones realizadas. Este Ayuntamiento, en los últimos años ha realizado inversiones por un valor de entre 15 y 17 millones de euros.

Respeto a la no participación de los ciudadanos en la elaboración de los Presupuestos tengo que decirte que sí han participado porque, en el Capítulo de Inversiones, son las aportaciones que han hecho los vecinos en las Asambleas de Barrio.

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Voy a esgrimir solamente argumentos políticos, no voy a entrar en argumentos personales porque considero que, como política, me denigraría.



Respecto a la Cuadrilla, quiero aclarar que las cosas pasan. El Alcalde también fue Presidente en funciones en la Cuadrilla, y no quiero entrar en personas que no están aquí, pero si el Presidente dimitió sus razones tendría, pero yo no llegué a presidir esa Comisión. Por lo tanto, admito críticas en labores que he llevado a cabo, pero difícilmente puedo hablar de una película si no he ido al cine. Le agradezco que me tenga en tan buena estima y que me haya puesto de Presidenta de esa Comisión, pero siento decirle que, si revisa las actas, se dará cuenta de que no he presidido ninguna Comisión y le aseguro que en el acuerdo y en el diálogo hubiera esta muy, muy por encima de lo que está el PNV en la Cuadrilla. Se lo digo porque mañana, el jueves, este Partido, si se cumplen los acuerdos, votará a favor para sacar los Presupuestos adelante y que la Cuadrilla pueda seguir funcionando y lo haremos dentro de un marco institucional y de ayuda en la parte que nos toca.

Creo que el Alcalde tiene memoria flaca, porque en la época que dice que habló conmigo, no tengo ningún problema en reconocerlo, era coordinadora de FEAFES, trabajo que me aportó mucha calidad humana porque las personas con enfermedad mental son personas que la tienen.

Entonces debatíamos la necesidad de abrir un Centro de Salud Mental en Llodio a través de un acuerdo entre la Federación y el Ayuntamiento y la Viceconsejería del Gobierno Vasco, Señor Cerdan. Creo que el trabajo personal es personal y no tiene nada que ver con lo político. Muchas de las personas que estamos en esta Corporación, seguramente, colaboraremos con asociaciones, de *“motu proprio”*, y lo haremos altruistamente. Probablemente tendremos relaciones con el Ayuntamiento, pero saber diferenciar la parte personal de la política es muy importante. Le quiero recordar al Señor Alcalde que el Ayuntamiento nunca me ha pagado, además, esto lo digo de *“motu proprio”* porque realmente me da la gana. Yo entro en el PSE/EE como candidata independiente, ni siquiera estaba afiliada a ningún partido político y, como en democracia existe, he votado siempre a quien me ha dado la santa gana. Por lo tanto, cuando entro en el Partido Socialista, entré porque me hicieron esa propuesta, me pareció interesante, como ciudadana de Llodio y, como me gustan muchísimo los retos, aquí estoy. Mi trayectoria política ha sido la que yo nunca esperé, pero estoy contenta porque si no no tendría ningún problema en coger las de Villadiego.

Dice el Alcalde que su intención es ejecutar la obra de la calle Pagolar, 4 y 6 con personal propio. Nosotros vamos haciendo preguntas y se nos van contestando desde el Ayuntamiento. Tengo aquí una respuesta, del día 9 de julio, que dice: la adaptación de los accesos a los portales 4 y 6 de la calle Pagolar, 34.645, plazo 6 semanas, estado al 10 de junio, pendiente de aprobación. Si vamos a las grabaciones del Pleno del mes de enero, el Señor Unzaga dijo, los vecinos lo saben, que se estaba mirando y que se intentaría incluir en los Presupuestos del 2010. No estoy faltando a la verdad, no quiero que aquí se maquillen las cosas, hay que decir las cosas como son. Si vengo a defender esto, porque me parece muy bien que aparezca la figura del nuevo pobre, pero no es más rico quien más tiene sino el que menos necesita. Por lo tanto, creo que esto, en cualquier portal de propiedad privada, en cuanto hay una persona con discapacidad, lo conozco porque me ha tocado donde vivo, los vecinos tienen obligación de realizar las obras de accesibilidad, lo dice la Ley. El Ayuntamiento tiene la obligación de realizar la obra. Estamos hablando de viviendas en las que vive gente muy mayor y quienes, a través de su administrador de fincas, han trasladado la necesidad, por salud, de hacerlo para mejorar su calidad de vida.

Nosotros hemos considerado que no es una partida desbordada. No estamos hablando de 1.200.000 euros. Estamos arreglando el Campo de San Martín con cargo al Remanente de Tesorería. Que haga este Equipo de Gobierno un esfuerzo por los vecinos de su pueblo.

He asistido aquí al debate del Estado de la Nación del Congreso de los Diputados y al del Parlamento Vasco pero no voy a entrar a esos debates. Soy concejala de pueblo, a mucha honra, y aquí hablo como concejal, por lo que me interesan los problemas cotidianos y que son de mi Presupuesto municipal, y este Presupuesto es el que, de alguna manera, nos afecta a todos los ciudadanos de Llodio.



En lo referente a la Plantilla, vengo a hablar de lo que se me ha dicho. Le he pedido a la Señora Beatriz Carrero, responsable técnico del Área de Función Pública, una relación de los Puestos de Trabajo del Ayuntamiento actualizada, y le comenté algunas inquietudes que teníamos en el PSE/EE, sobre todo lo relacionado con las plazas vacantes, que tienen titular pero que no se ocupan, como el caso del Matadero, donde ya hay prestación de servicios, y que esté en presupuestos y no se usa. No tiene sentido. A mí me pasaron un documento en el que pone: nº 1, no presupuestado. En el no presupuestado se marcan, entre otras, el código del puesto 1004, que es administrativo, no sé cómo se deduce, pero se lo puedo enseñar a todo el mundo, esto me lo ha dado Beatriz Carrero. Tengo más que están si presupuestar, el 5025, Peón Especialista de Matadero, el de Pedagogo, 8.001 y el de psicólogo, 8005. Estos cuatro están sin presupuestar.

Por lo tanto, no tiene sentido mantener en una Relación de Puestos lo que no está ocupado y presupuestarlo. Dice la concejala de Hacienda que está todo presupuestado por Ley, pero eso no es lo que a mí se me ha pasado. He trasladado lo que se me ha pasado. Vengo documentada.

Con respecto a “*Parte Hartuz*” no me gustaría que una persona del Grupo Socialista estaría en “*Parte Hartuz*”. Lo criticaría, porque soy así, critico, primero, lo de mi casa y después lo de los demás. Cuando a nosotros se nos observe eso, que se nos diga pero lo que veo aquí es que hay una persona, desapareció Epi y apareció este chico, que no tengo nada en contra de él, pero es del PNV. Por lo tanto, qué credibilidad me puede a mí dar una participación ciudadana democrática y abierta que no tiene nada que ver con los vecinos. Los vecinos, por supuesto, tienen ideología todos, pero están trabajando bien. Yo no he visto politizaciones por parte de los vecinos, he visto peticiones, en ningún momento les he visto politizar. Es mi criterio.

En cuanto a la prórroga presupuestaria y la explicación que se nos ha dado, pregunto, la ignorancia es la ley del atrevimiento. Nosotros, así lo hemos pedido, las dietas de los concejales que no entran dentro del Real Decreto, sean congeladas este año porque la situación lo requiere y porque no es cuestión económica, es cuestión moral. Considero que el Equipo de Gobierno, las tres personas que están cobrando se han subido el sueldo el IPC +1 y ahora dicen que se lo bajan, pero primero se lo han subido. No estoy metiendo en el mismo saco a los funcionarios, estoy hablando de las personas que están en este momento cobrando del Ayuntamiento y del dinero público.

La acera de la Casa Rosa. Critica el Programa Hiriber, entiendo sus críticas porque todas las resoluciones deben cumplir sus plazos y van retrasados. Lo entiendo perfectamente y, como he dicho, crítico lo que tengo que criticar y no tengo ningún problema, cosa que ustedes debían hacer porque yo aquí he visto muchas críticas al Señor Zapatero y al Señor López y, mejor no vamos a hablar de quien se está moviendo en el mercado con muchos casos supuestamente de corrupción y de la gestión de los gobiernos anteriores, porque este no es el foro para eso están los juzgados y los ciudadanos que tengan que juzgar. Por lo tanto, que juzguen a Zapatero, que juzguen a López y que juzguen a los dirigentes del PNV y a las personas que han entrado en esas cositas, que yo también las oigo en las comisiones, y no vengo aquí con la retahíla con la que podía haber hecho frentismo, pero, como considero que las cosas hay que dejarlas estar y que lleven su curso. A mí me parece bien que se critique la política del Señor Zapatero, y que se critique la política del Señor López, pero lo que yo quiero es que se hable del Presupuesto de mi pueblo, el que me vio nacer y yo quiero ver a mi pueblo crecer.

La acera de la Casa Rosa es algo que ha tenido un gran debate y un gran recorrido y yo la quiero ver bien hecha. He preguntado porque me parece que, con las enmiendas que incluyó el PSE/EE de reducción del gasto corriente, un poco de aquí y un poquito de allá, cosas que te puedes ir quitando, cosas que puedes pasar sin ellas, se podía haber hecho, esto y la calle Pagolar.





Me ha hecho gracia la mención al debate de los Presupuestos del 2007. Me acuerdo que, el entonces mi portavoz, Señor Larisgoitia, me cedió el debate del tema de Soraluze para que me lo trabajase. Era mi primer Pleno, y no me importa decirlo, estaba más que asustada porque, verte en un debate en el que no has estado nunca... Pero tenía confianza en lo que estaba diciendo porque me lo había empollado, vamos, que había ido a clase y me estaba presentando a un examen. A mí me gusta preparar los temas y saber de lo que hablo. Dice que fue un Pleno lioso. No sé si fue lioso, tendría que volver a revisar el acta porque, con tantas cosas que lleva uno en la cabeza y el paso de los años que hemos recorrido, lo que fue es honesto y estudiado. Seguramente yo no soy tan buena demagoga como el Señor Alcalde porque no llevo tantos años aquí. Probablemente, cuando lleve más años, también seré mejor demagoga, pero lo que hay es una Sentencia y yo esto, si me hubiera dado cuenta, porque, a mí, se me ha pasado una Relación de Puestos en la que pone: "*Jefe de la Policía Local*", pero, anoche mismo, revisando la Plantilla me di cuenta de que pone: "*Tres Suboficiales*", pero la Sentencia, que es lo que quiero que me conteste, porque ustedes saben que existe la Sentencia, porque han hablado con el Señor Soraluze, y porque saben que tengo razón. A mí no me apetece nada votar en contra. Por eso, otra vez, es una Sentencia de obligado cumplimiento y establece, en su página 8, que se cambia una persona de Jefe de Policía Local a Suboficial cuando ni siquiera se ha hecho una valoración y se reconoce en un informe de la Señora Carrero, lo dice la Sentencia. A mí me preocupa que no cumplamos esa Sentencia y más en una cosa tan sencilla. Yo, con esto, no bromeo ni quiero hacer frente. Si hay un error que se me diga, porque cambiaría el sentido del voto. No podemos votar a favor de un Presupuesto ilegal, que lo sería si no cumple esta Sentencia.

Vuelvo a repetir, tengo mucho respeto a la vida personal de los miembros de la Corporación, a sus actividades laborales, y sobre todo, no me gusta entrar en debates personales, no lo he hecho nunca, y no lo voy a hacer ahora, aún pudiendo y teniendo argumentos porque algunas personas que, en algún momento dado, dicen aquí que no quieren que yo las nombre y resulta que en la prensa hablan de mí y se dignan a decir muchas cosas. Como este mundo es libre y cada uno puede decir y hacer lo que le de la gana, lo que uno critica no debe practicarlo y yo, como buena discípula, lo voy a hacer.

Por lo tanto, que quede muy claro aquí, que yo, en todo momento en el que se hagan alusiones a mi vida personal o a mi trabajo, voy a contestar, con toda la educación y con todo el respeto. Pero, desde luego, que yo no comparto, la política es la política y la vida personal es la vida personal. No debíamos entrar en ese recorrido porque en ese recorrido yo sé mucho, yo sé mucho y, sin embargo, con el respeto que me merece esta Institución, nunca lo traigo aquí. Si tengo que decirle algo a alguien de su actitud o de su comportamiento se lo digo fuera, como debe de ser. A mí si una persona me falta, se lo digo fuera y, aunque yo pudiera firmar decretos, tampoco lo haría en los aspectos personales.

He dicho, todo lo que he dicho, porque como el Señor Alcalde también lo ha dicho anteriormente, no podía permanecer callada y tenía que contestar. De todas las maneras, a mí lo que más me preocupa, de todo lo que hemos dicho, es el tema de la Plantilla. El hecho de que haya una Sentencia y no se recoja le preocupa el Grupo Socialista. Nuestro voto, en principio, es el de abstención, como dijimos en la Comisión. Pero, ahora mismo, estamos en un direte, y si no se nos asegura que esa Sentencia se está cumpliendo, tendremos que cambiar el voto y lo argumento, aquí está la Sentencia, la pongo a disposición de quien quiera. No podemos votar un Presupuesto que se convertiría en ilegal y como el Presupuesto va con la Plantilla, nos arrastra.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Voy a empezar por el final porque, a veces, me cuesta seguir los razonamientos del PSE/EE. Me cuesta porque se dan determinados virajes que cuesta seguir. Voy a intentar contestar a lo que creo que tiene importancia.

Se dice que si el Presupuesto es ilegal. A veces, se utiliza cierta terminología que no sé cómo interpretarla, porque para ver la ilegalidad de un proyecto como este están los técnicos municipales y yo



no he visto ningún informe que diga que esto sea ilegal. Por lo tanto, afirmar eso, con tanta gratuidad, me parece algo particular. Cuando dices ¿Se están cumpliendo las Sentencias?, claro que se están cumpliendo. Tengo que decir que se están cumpliendo pero no para que el PSE/EE diga que se abstiene, sino porque se están cumpliendo. Se están cumpliendo todas las obligaciones que tiene este Ayuntamiento. Que el PSE/EE vote lo que quiera. No sería la primera vez que vota en contra y al siguiente día, amanece.

Se me tacha de demagogo. Igual tienes razón. Te la voy a dar. No te la voy a dar cuando dices que no has aprendido. Has aprendido francamente bien.

Me preocupa que en el tema de Parte Hartuz se siga insistiendo sobre la filiación política de uno de sus miembros, porque creo que no es elegante. Podemos criticar su trabajo, no su filiación política. También te corrijo porque dices que Epi no está, pues sí está. No sé porque dices que no está. No sé qué filiación política tiene ninguno de sus miembros porque es algo que no me preocupa.

Con el comentario que hacía de tu etapa en ASASAM te quería decir, y te he dicho, que cuando eras trabajadora de ASASAM, y venías al despacho del Alcalde a proponer los proyectos de ASASAM y/o de FEAFES, nunca se te preguntó por tu filiación política. No está bien marcar, ni poner etiquetas que, últimamente, lo haces con cierta frecuencia.

Cuando he mencionado el tema de la Cuadrilla lo que manifestaba es que es más sencillo hablar que hacer.

Nuestro planteamiento es que en Plantilla estén todas las plazas presupuestadas. No sé qué documentación tienes, pero todo lo que está en la Plantilla debe de estar presupuestado. Sería una gran noticia para mí, como Alcalde, no tener que presupuestar todas las plazas. Lo sería porque por ley así debemos de hacerlo.

Las retribuciones de los cargos políticos están siguiendo el mismo camino que las retribuciones de los funcionarios porque creemos que así debe de ser. El acuerdo de EUDEL grava especialmente la figura del Alcalde. Nos gustará más o menos, pero, se acepta y sin más.

En cuanto a la Casa Rosa seguir insistiendo en lo mismo. Me ha parecido muy generoso. No he valorado las propuestas que hacía el PSE/EE, pero si logra reducir el Presupuesto en más de 400.000 euros bienvenido sea. La acera rosa cuesta 359.000 euros. No estábamos presupuestando el 100%. Cuando se habla del proyecto de la Casa Rosa hay que conocer el proyecto. De la misma manera que en este proyecto estamos haciendo un planteamiento de inversión de 170.000 euros, cuando cuesta 2.600.000. Las cosas también se hacen así. Se dispone de 170.000 euros, que nos van a ayudar a financiar el proyecto y si tenemos dinero en el presupuesto, lo aprovechamos. Vuestras propuestas no llegaban ahí ni por lo más remoto.

En lo que hace referencia al aspecto de Pagolar, nuestra intención era incluirlo en los Presupuestos del 2010. Te diré, también, que, en materia de accesibilidad, no es el único problema que tenemos en el municipio. Lo digo porque es del único que se habla. Si tuviéramos que hablar de problemas de accesibilidad, quizás daríamos prioridad a otros problemas porque solucionaríamos el problema de un mayor número de personas. Lo que decimos es que, como Equipo de Gobierno, es una de las prioridades del municipio y que la tenemos encima de la mesa para, cuando tengamos la primera oportunidad, solucionarlo. Antes hablaba de la conveniencia de no gastar en proyectos y nosotros arreemos que lo bueno es tenerlos y cuando surja la oportunidad aprovecharla.



En materia de corrupción, ya que lo has mencionado, nosotros no escurrimos el bulto pero lo que no vamos a permitir es que nadie nos de lecciones. Has dicho que tienes mucho de que hablar y que te callas. Cuidado con lo mucho que se tiene que hablar y con lo que se calla. Lecciones las justas. Lo que decimos como partido político, es que, en todos aquellos casos de corrupción que haya un miembro del PNV, se resuelva lo antes posible y si es responsable de algo, que lo pague, y que no tengamos que ir a buscarle a Laos, como ha ido que ir a buscar a algún miembro del PSOE. Mucho cuidado con dar lecciones en materia de este tipo.

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Yo no he dicho nada concreto. Tú lo has dicho, pero yo no voy a entrar en nada.

Con esto termino y cierro el debate. En materia de elegancia, yo no voy a entrar ni en elegancia, ni no elegancia, pero yo no he ido a la prensa a llamarle a usted mal educado, sin argumentar nada, o sea que no me venga a hablar de elegancia. Yo vengo aquí con la foto de una persona del PNV que está gestionando una participación democrática y abierta que difícilmente puede ser imparcial. La Señora Sarasua, trabaje donde trabaje, que he trabajado en muchos sitios, eso no es motivo de debate, no creo que se tengan que dar datos personales de nadie. Me parece falta de elegancia. Por supuesto que he aprendido, me gusta mucho la música y Malú dice: tú fuiste mi maestro y yo tu aprendiz. He ido progresando viéndole a usted en los debates y ha faltado, muchas veces, a las personas sin motivo porque no tenía debate político y se tenía que meter en los terrenos personales.

Como he querido pasar página, he decidido que el terreno personal me da igual. Me siento súper orgullosa de como soy. No he venido aquí a ganar en elegancia. He venido a intentar hacer más constructivos los debates y a llegar a acuerdos.

Usted parte de un acuerdo con el PP, que me parece muy bien, que respeto, porque otros años ha llegado a acuerdos con nosotros. Esto es la política, y hay que asumirlo, pero no tiene que ir en detrimento de las personas que formamos parte de la Corporación tengamos más o menos razón. Cada uno trae sus argumentos y ustedes, como Equipo de Gobierno, tendrán que contestar.

Con respecto a los proyectos de accesibilidad, todo lo que sea accesibilidad, todo el apoyo incondicional del PSE/EE. Póngalo por escrito.

Lecciones, las justas. Si venimos a dar lecciones, mal vamos, porque luego cada uno se va a su casa. Creo que muchos venimos a hacer política porque las lecciones ya... Todos tenemos una edad en que las lecciones nos las dieron en el colegio y la educación en nuestras casas. Lo único que le puedo decir, con todo el sentimiento del mundo, la Plantilla va unida a los Presupuestos y cuando hablamos de ilegalidad, hablamos del cumplimiento de una Sentencia que nos gustaría que nos diría si estamos erróneos porque en la Plantilla pone que hay 3 Suboficiales. En esta Sentencia viene a decir lo que viene a decir. Lo que no podemos es votar en contra de una Sentencia. No estamos hablando del Presupuesto, estamos hablando de la Plantilla. No afecta tanto al dinero, sino a las funciones. Lo dice aquí. Puedo leer un trozo. Si me permite lo leo, porque me preocupa, me preocupa, aquí dice:

*“En el proceso judicial la defensa municipal acompaña su escrito de contestación con un informe, de fecha 17 de abril de 2008, emitido por la Jefa del Área de Función Pública y Relaciones Laborales, doña Beatriz Carrero Vegas, en prueba de la existencia de la controvertida valoración, que dice realizada mediante el “sistema de constatación de factores” ya utilizado en una previa valoración del año 2006. Sin embargo, no aparece documentada.*



*Repárese en que esa información contradice abiertamente la que proporciona la misma funcionaria en el informe de fecha 9 de julio de 2007 que motiva y se reproduce en el acuerdo plenario objeto de impugnación: en su punto 1 admite que el puesto de “Jefe de Policía Local no tenía asignadas unas funciones específicas, y en el 4 reconoce que se está realizando una valoración de todos los puestos de trabajo, aún no finalizada; estas afirmaciones colman de fundamento este motivo impugnatorio.*

*Es llano que no hay transformación de un puesto con el mantenimiento de sus requisitos de desempeño. Carente el puesto de “Jefe de la Policía Local de contenido funcional, con la impropiamente denominada modificación de la Relación de Puestos de Trabajo, se crea “ex novo” un puesto de Suboficial Jefe sin haberse procedido previamente a su preceptiva valoración”.*

La Sentencia es mucho más larga. Lo que viene a decir es lo que yo digo. Viene a darle la razón a la persona que recurre. Si en la Plantilla no aparece Jefe de la Policía Local, en las Plantillas aprobadas anteriormente creo que ponía Sargento. Si Suboficial no es como se le puede poner en la Plantilla, si este señor, dice la Sentencia que no, ¿cómo puede aparecer?

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Ese es el error. A veces se viene con un error y se hacen afirmaciones tan tajantes y resulta que el error está en el origen.

La Plantilla recoge lo que ha aprobado este Pleno, con la figura de los Tres Suboficiales, y dentro de éstos hay uno que es el Jefe de la Policía Local. La consecuencia que tiene esa Sentencia es que el Jefe de Policía Local no hace noches. Yo veo que la persona que ocupa esa plaza está contenta con la resolución que se está aplicando.

Lo que se está haciendo es perfectamente legal. Lo que se ha leído no tiene nada que ver con la aplicación de la Plantilla. Creo que está todo explicado. Pero, si tienes dudas, para eso tenemos los técnicos a los que puedes recurrir. Podíamos haber evitado todo este debate si se hubiera recurrido previamente a los técnicos.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Bergarako lagun batek dion bezala berriketa jardun eta jardun. Uste dut esandakoa esanda eta eztabaida artifizialen gaintik azkenean eredu berdina daukazue. Gauza batzuk esaten dira baina azkenean leku ezberdinetan eta mesede txikien truke batak besteari babesa ematen diozue, bide ematen diozuela bestearen politikari eta zuek daramazuen politika badakigu nora erakarri gaituen.

Jarraitzen dugu pentsatzen dirua egon, badagoela, eta kontua dela dirua hartu behar dela dagoen tokitik eta poltsiko pribatuetara bideratu baizik eta behar gehiengoaren beharretara bideratu. Behar dugu sistema fiskal justu bat, progresiboa eta dirua agertuko da. Sistema Fiskaletik kanpo daudenak barruan sartu beharko lirateke eta dirua agertuko da eta Udaletxe honek, beste hainbestek behar duen bezala da finantziario duin bat gauzak konpontzeko. Noski, makinari munstro hau argaldu beharra dago.

Langile kopuru berdina dugu, baina zerbitzuak pribatizatu egiten ditugu. Pribatizazioak, azkenean, diru publikoa esku pribatuetara bideratzeko modua besterik ez da. Hori ekiditu behar dugu Udalarentzako aurrezpena izateko. Hau kontutan izan barik, pribatizatutako zerbitzuak lanpostu horiek Udaletxeak sortzen ditu. Esku pribatuetan uzten dituenean ez ditu kontrolatzen lanpostu horien kalitatea ezta baldintzak ere ez.



Beraz, uste dugu, arazoa ez dela, hemen esan den bezala, egitea “triples saltos mortales” baizik eta funtsezko politika aldatzea eta beste bide bat hartzea. Gogorazten dut inoiz esan zaigula utopikoak garela, behar bada, baina zuen pragmatismoak hona ekarri gaitu.

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Una aclaración. ¿Dice el Alcalde que en el Puesto aparece como Jefe de Policía Local y ha cambiado o se mantiene así y en la Plaza es Suboficial? Entiendo que son dos cosas distintas. Igual por ahí viene el error.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Por ahí viene el error. Yo creo que no se ha cambiado nunca. No tengo la referencia, por tanto puede estar equivocándome, pero afirmo que no se ha cambiado nunca, y lo afirmo porque no se puede cambiar y nunca ha habido intención de cambiar.

**TXARO SARASUA DÍAZ.**- Nosotros pedimos aclaración porque el tema nos parece interesante a la hora de votar. Queremos que se nos aclare si lo que se está planteando va en contra de lo que dice la Sentencia. Eso es lo que queremos que usted nos afirme. En cuanto me diga que no va en contra, que es lo que quiero que me afirme.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**- Llevo hora y media diciéndotelo. Tú has dicho que este Presupuesto es ilegal y yo te he dicho que no es ilegal porque no contradice ninguna Sentencia ni ninguna Ley. Todo lo demás es literatura y ganas de enredar esta cuestión. Es legal. No sólo se acomoda no solamente a las Sentencias, sino a toda la normativa vigente.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: EAJ/PNV (7) y PP (2).**

**En contra: Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Oihana Gomara Pikaza, Ziortza Uriarte Bilbao, Josu Zabala Atxa, Miembros No Adscritos.**

**Abstención: PSE-EE (3).**

**45.- UDALBILTZAREN KIDE BATZUEN KONTRA AUZITEGI NAZIONALEAN DAGOEN EPAIKETA GAITZESTEA ESKATUZ JOSU ZABALA ATXAK AURKEZTU DUEN MOZIOA.- EAJ UDAL TALDE POLITIKOAREN MOZIO ALTERNATIBOA.- UDALBATZAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENA.- ONARTUA MOZIO ALTERNATIBOA**

**45.- MOCIÓN DE JOSU ZABALA ATXA SOLICITANDO LA DENUNCIA DEL PROCESO EN LA AUDIENCIA NACIONAL EN CONTRA DE MIEMBROS DE UDALBILTZA.- MOCIÓN ALTERNATIVA DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PNV.- DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA LA MOCIÓN ALTERNATIVA.**

**Idazkariak irakurri du Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak (2010/07/05eko sarrera erregistroko 9.145 zenbakiaz) “Udalbiltza kide**

**La Secretaria General da lectura de la moción presentada por el Miembro No adscrito, Josu Zabala Atxa (nº 9.145 de**



**batzuen kontra Auzitegi Nazionalan dagoen epaiketaren kontra”, aurkeztu duen mozioa, eta hitzez hitz ondorengoa dioena :**

“UDALBILTZA, Euskal Herriko Udalen eta Udal Hautetsien Biltzarra”, nazio-instituzioa, zazpi lurraldeetako ia 1.800 udal hautetsik sortu zuten, 1.999ko irailaren 18an Bilboko Euskalduna Jauregian. Honako printzipio eta helburuekin sortu zuten:

1.- Euskal Herria nazioa dela aldarrikatzea.

2.- Euskal Herriaren egituraketa politikoa eraikitzen laguntzea, lurraldetasuna lekuko izanik eta zazpi euskal lurraldeetako udal ordezkariak esparru erkidean batzeko asmoz.

3.- Euskal Herriaren nazio eraikuntza bultzatzea, prozesu dinamiko eta demokratikotzat harturik eta euskal herritar guztien erabakimen eta parte hartze askean oinarriturik.

4.- Herrialde guztietako udalerrien arteko harremanak eraikitzen laguntzea, hizkuntzaren, kulturaren, kirolaren, ingurumenaren, lurralde antolaketaren, ekonomiaren garapenaren eta ongizatearen alorrean eta beste esparru batzuetan, udal ordezkarien ekintza bateratuei bide emanaz.

5.- Nazioartean Euskal Herria nazio berezko eta desberdindua dela adieraztea, baita Euskal Herriak nazio gisa jardun nahi duela ere Europako etorkizuneko egituraketan eta erakundeetan.

Helburu hauek gauzatze aldera hamaika ekimen bultzatu, sendotu, babestu eta aurrera atera izan ditu UDALBILTZAk azkeneko ia hamaika urte hauetan.

Oztopoz jositako ibilbidea izan du. Horien artean, nabarmena 2.003ko udaberrian Madrileko Auzitegi Nazionalak aginduta erakunde nazionalaren aurkako polizia operazioa dugu.

registro de entrada, de 05/07/2010) sobre “proceso en la Audiencia Nacional en contra de miembros de Udalbiltza” que, literalmente transcrita, dice lo siguiente :

“UDALBILTZA, Asamblea de ayuntamientos y cargos electos de Euskal Herria”, constituye una institución nacional fundada por casi 1.800 cargos electos procedentes de los siete territorios el 18 de septiembre de 1999 en el Palacio Euskalduna de Bilbao. Estos son sus principios y objetivos fundacionales:

1.La reivindicación de Euskal Herria como nación.

2.Siendo testigo la territorialidad, la contribución a la construcción de la estructura política de Euskal Herria, de cara a la unión de los y las representantes municipales de los seis territorios en un espacio común.

3.El fomento de la construcción nacional de Euskal Herria, entendida como proceso dinámico y democrático basado en el arbitrio y la participación libre de toda la ciudadanía vasca.

4.La contribución al fortalecimiento de las relaciones entre los ayuntamientos del conjunto de los territorios mediante la canalización de la acción conjunta de los y las representantes municipales en el campo de la lengua, la cultura, el deporte, el medio ambiente, la ordenación territorial, el desarrollo económico y el bienestar.

5.La reivindicación de Euskal Herria como nación propia y diferenciada en el ámbito internacional, así como de su voluntad de participar como nación en la estructuración y las instituciones de la futura Europa.

En estos últimos once años UDALBILTZA ha promovido, reforzado, apoyado y llevado adelante infinidad de iniciativas para materializar esos objetivos.

El recorrido ha estado sembrado de obstáculos, entre los cuales destaca la operación policial ordenada por la Audiencia Nacional de Madrid en primavera de 2003.



*Operazio honen ondorioz UDALBILTZAko hainbat hautetsi eta langile atxilotu, bulego publikoak itxi, udaletxeak erregistratu, materiala eramanean, Zuberoan hainbat enpresa egitasmo laguntzeko herritarrek emandako dirua konfiskatu eta UDALBILTZAri suspentsioa ezarri zioten.*

*Operazio honen aurrean, udal hautetsi, ordezkari politiko, sindikal, kultural eta sozial ugari eta anitzek eta milaka eta milaka herritarrek erasoa salatu zuten Bilboko kaleetan, "Bai Udalbiltzari, Bai Euskal Herriari" lelopean.*

*Orain, zazpi urte beranduago, UDALBILTZAren aurkako epaiketa dator. Fiskalaren zein herri-akusazioaren eskaerak ezagutu ditugu, hautetsi eta langile izan diren 22 pertsonentzako 10 eta 23 urte bitarteko espetxe zigorrak hain zuzen. Nabarmenezkoa da UDALBILTZA erakundearen beraren behin betiko ilegalizazioa eskatzen dela.*

*Honen aurrean, Laudioko udalbatzarrak honako puntu hauek onartzen ditu:*

*1. Aldarrikatzea 1999ko irailean Euskalduna jauregian egindako batzar sortzailean onartu ziren bost helburuen alde lan egitea beharrezkoa eta zilegi dela eta ezin dela delitutzat jo. Helburu eta lan-ildo horietan aurrera egiteagatik hautetsi eta alkateak kriminalizatzea demokraziaren aurkako ekimena da, are gehiago kontuan hartuta epaituak sufragio unibertsalez aukeratutako herri-ordezkariak direla.*

*2. Konpromisoa hartzea, edozein arlo instituzionalean, demokratikoki aukeratutako ordezkariak Euskal Herriko lurralde eta eremu administratibo guztietako instituzioak sortu, bultzatu, garatu eta finantzatzeko duten eskubidea errespetatzeko.*

*3. Udalbiltza eta bertako hautetsi eta langile ohien aurka Madrilgo Auzitegi Nazionalean eramaten ari den auzi-bidea irmoki salatzea eta Estatuko Gobernuari eskatzea Estatuko fiskal nagusiak*

*A consecuencia de esa operación se detuvieron a varios/as electos/as y trabajadores/as de UDALBILTZA, se cerraron oficinas públicas, se registraron ayuntamientos, se llevaron diverso material, se confiscó el dinero que los/as ciudadanos/as habían aportado para apoyar varios proyectos empresariales de Zuberoa y aplicaron la suspensión de actividades a UDALBILTZA.*

*En respuesta a esa operación, electos municipales, multitud de representantes políticos, sindicales, culturales y sociales de toda clase, junto con miles y miles de ciudadanos/as, denunciaron ese ataque en las calles de Bilbao, manifestándose bajo el lema "Bai Udalbiltzari, Bai Euskal Herriari".*

*Ahora, siete años más tarde, llega el juicio a UDALBILTZA. Hemos sabido que tanto el fiscal como la acusación popular solicitan penas de prisión entre 10 y 23 años para los 22 cargos y trabajadores/as imputados/as. Asimismo, cabe reseñar que han solicitado la ilegalización definitiva de UDALBILTZA.*

*Por todo ello se acuerda:*

*1. Declarar que es necesario y legítimo trabajar en pro de los cinco objetivos aprobados en la asamblea fundacional celebrada en el palacio Euskalduna en septiembre de 1999 y que ello no puede ser considerado un delito. Es una iniciativa contraria a la democracia criminalizar a los electos y alcaldes por desarrollar estos objetivos y sus líneas de actuación, máxime cuando las personas procesadas son representantes de la ciudadanía elegidas por sufragio universal.*

*2. Comprometerse en cualquier área institucional a respetar el derecho que tienen los representantes elegidos democráticamente a crear, impulsar, desarrollar y financiar instituciones en todos los territorios y ámbitos administrativos de Euskal Herria.*

*3. Denunciar con rotundidad el proceso que se sigue en la Audiencia Nacional en contra de electos municipales y antiguos trabajadores de Udalbiltza y solicitar al Gobierno del Estado la*



*gaur egun mantentzen duen akusazio publikoa erretira dezala.*

*retirada por parte del fiscal general del Estado de la acusación pública que mantiene en la actualidad.*

*4. Epaiketa gertatu bitartean, bai Laudion eta bai Euskal Herria mailan egingo diren mobilizazioetara gure atxikimendua ematea.”*

*4.- Durante el proceso judicial, en aquellas movilizaciones que se realicen en Laudio o en Euskal Herria dar nuestra adhesión”*

**Idazkari orokorrak irakurri du EAJ/PNV Udal Talde Politikoak 2010/07/19ko sarrera erregistroko 9.972. zenbakiaz aurkeztu duen mozio alternatiboa eta hitzez hitz ondorengoa dioena:**

**La Secretaria General da lectura de la moción alternativa, presentada por el Grupo Político Municipal EAJ/PNV, (nº 9.972 de registro de entrada, de 19/07/2010) que, literalmente transcrita, dice lo siguiente:**

*“UDALBILTZA, Euskal Herriko Udalen eta Udal Hautetsien Biltzarra”, nazio-instituzioa, zazpi lurraldeetako ia 1.800 udal hautetsik sortu zuten, 1.999ko irailaren 18an Bilboko Euskalduna Jauregian. Honako printzipio eta helburuekin sortu zuten:*

*“UDALBILTZA, Asamblea de Ayuntamientos y cargos electos de Euskal Herria”, constituye una institución nacional fundada por casi 1.800 cargos electos procedentes de los siete territorios el 18 de septiembre de 1.999 en el Palacio Euskalduna de Bilbao. Estos son sus principios y objetivos fundacionales:*

*Euskal Herria nazioa dela aldarrikatzea.*

*1. Afirmar la existencia de Euskal Herria como Nación.*

*Euskal Herriaren egituraketa politikoa eraikitzen laguntzea, lurraldetasuna lekuko izanik eta zazpi euskal lurraldeetako udal ordezkariak esparru erkidean batzeko asmoz.*

*2. Coadyuvar a la estructuración política de Euskal Herria dando testimonio de su territorialidad y con la pretensión de englobar en un marco común a los representantes municipales de los seis territorios vascos.*

*Euskal Herriaren nazio eraikuntza bultzatzea, prozesu dinamiko eta demokratikotzat harturik eta euskal herritar guztien erabakimen eta parte hartze askean oinarriturik.*

*3. Impulsar la construcción nacional de Euskal Herria, entendida como proceso dinámico y democrático y sustentado en la libre participación y decisión de todos los/as ciudadanos/as vascos.*

*Herrialde guztietako udalerrien arteko harremanak eraikitzen laguntzea, hizkuntzaren, kulturaren, kirolaren, ingurumenaren, lurralde antolaketaren, ekonomiaren garapenaren eta ongizatearen alorrean eta beste esparru batzuetan, udal ordezkarien ekintza bateratuei bide emanez.*

*4. avanzar en el proceso de interrelación constructiva entre los municipios de todos los territorios, posibilitando una acción concertada de los representantes municipales en ámbitos tales como la lengua, la cultura, el deporte, el medio ambiente, la ordenación del territorio, el desarrollo económico, el bienestar social, etcétera*

*Nazioartean Euskal Herria nazio berezko eta desberdindua dela adieraztea, baita Euskal Herriak nazio gisa jardun nahi duela ere Europako etorkizuneko egituraketan eta*

*5. Proyectar en el ámbito internacional la existencia de Euskal Herria como nación propia y diferenciada, y su voluntad de actuar como tal en la futura configuración europea y en sus*





erakundeetan.

Helburu hauek gauzatze aldera hamaika ekimen bultzatu, sendotu, babestu eta aurrera atera izan ditu UDALBILTZAk azkeneko ia hamaika urte hauetan.

2.003ko udaberrian Madrileko Auzitegi Nazionalak aginduta hainbat hautetsi eta langile atxilotu, bulego publikoak itxi, udaletxeak erregistratu, materiala eraman, Zuberoan hainbat enpresa egitasmok laguntzeko herritarrek emandako dirua konfiskatu eta beraien jardueraren suspentsioa ezarri zuen.

Orain, zazpi urte beranduago, kide horien aurkako epaiketa dator. Fiskalaren zein herri-akusazioaren eskaerak ezagutu ditugu, hautetsi eta langile izan diren 22 pertsonentzako 10 eta 23 urte bitarteko espetxe zigorrak hain zuzen.

Kasu honetan, beste behin ere, prozedura inductiboaren ordena irauli dute, ezin da aurretiaz ezarritako printzipioa, hau da, "dena ETA da" printzipioa ezarri eta ondoren aurreiritzi hori janzten duten zantzuak bilatzen hasi, baietzapenarekin bat ez datozenak baztertuz.

Guzti hori dela eta, udalbatza honi hurrengo mozioa proposatzen dio, eztabaida eta hala badagokio onartu dezan:

1. Laudio udalak aldarrikatzen dute 1999ko irailean Euskalduna jauregian egindako batzar sortzailean onartu ziren bost helburuen alde lan egitea beharrezkoa eta zilegi dela eta ezin dela delitutzat jo. Helburu eta lan-ildo horietan aurrera egiteagatik hautetsi eta alkateak kriminalizatzea demokraziaren aurkako ekimena da, are gehiago kontuan hartuta epaituak sufragio unibertsalez aukeratutako herri-ordezkariek direla.

2. Laudio Udalaren ustez, "dena ETA da" printzipioa erabiliaz mugarik gabeko inkriminazioa zabaldu daiteke pertsonen eta erakundeen aurka. Euskal lurraldeen erakundetzea eta Nazio eraikuntza bultzatzea, edo

instituciones.

En estos últimos once años UDALBILTZA ha promovido, reforzado, apoyado y llevado adelante infinidad de iniciativas para materializar esos objetivos.

A consecuencia de esa operación se detuvieron a varios/as electos/as y trabajadores/as, se cerraron oficinas públicas, se registraron Ayuntamientos, se llevaron diverso material, se confiscó el dinero que los/as ciudadanos/as habían aportado para apoyar varios proyectos empresariales de Zuberoa y aplicaron la suspensión de sus actividades.

Ahora, siete años más tarde, llega el juicio a estos cargos. Hemos sabido que tanto el fiscal como la acusación popular solicitan penas de prisión entre 10 y 23 años para los 22 cargos y trabajadores/as imputados/as.

En este caso, una vez más, han vuelto a cambiar el orden inductivo del proceso, no se puede establecer un principio con anterioridad, esto es "Todo es ETA", y empezar con posterioridad a buscar indicios que justifiquen ese prejuicio, rechazando aquellos que no coincidan con dicha afirmación.

Ante todo lo referido, se propone al pleno de la corporación para su debate y en su caso aprobación de lo siguiente

1. Declarar que es necesario y legítimo trabajar en pro de los cinco objetivos aprobados en la asamblea fundacional celebrada en el palacio Euskalduna en septiembre de 1999 y que ello no puede ser considerado un delito. Es una iniciativa contraria a la democracia criminalizar a los electos y alcaldes por desarrollar estos objetivos y sus líneas de actuación, máxime cuando las personas procesadas son representantes de la ciudadanía elegidas por sufragio universal.

2. En opinión del ayuntamiento de Laudio utilizando el término "Todo es ETA", se puede llegar a incriminaciones ilimitadas contra personas y organizaciones. La institucionalización de los territorios vascos e



*euskararen alde jardutea, euskal hiritar eta hautetsi askoren iritzi eta konpromisoa da. Goardia Zibilak bere txostenetan ETAk berdin pentsatzen omen duela eta guzti horiek ETA-kide direla baieztatzea astakeri juridiko eta politikoa da.*

*impulsar la construcción Nacional, o trabajar a favor del euskera, es la opinión y el compromiso de muchos ciudadanos y cargos electos vascos. Que la Guardia Civil recoja en sus informes que, al parecer piensan igual que ETA y afirmar que por lo tanto todos ellos son miembros de ETA, es una barbaridad jurídica y política.*

*3. Laudio Udalak konpromisoa hartzen dute, edozein arlo instituzionaletan, demokratikoki aukeratutako ordezkariak Euskal Herriko lurralde eta eremu administratibo guztietako instituzioak sortu, bultzatu, garatu eta finantzatzeko duten eskubidea errespetatzeko.*

*3. Comprometerse en cualquier área institucional a respetar el derecho que tienen los representantes elegidos democráticamente a crear, impulsar, desarrollar y financiar instituciones en todos los territorios y ámbitos administrativos de Euskal Herria.*

*4. Udalak Udalbiltza eta bertako hautetsi eta langile ohien aurka Madrileko Auzitegi Nacionalean eramaten ari den auzi-bidea irmoki salatzen dute eta Estatuko Gobernuari eskatzen diote Estatuko fiskal nagusiak gaur egun mantentzen duen akusazio publikoa erretira dezala.”.*

*4.- Denunciar con rotundidad el proceso que se sigue en la Audiencia Nacional en contra de electos municipales y antiguos trabajadores de Udalbiltza y solicitar al Gobierno del Estado la retirada por parte del fiscal general del Estado de la acusación pública que mantiene en la actualidad.”.*

.-

**JOSU ZABALA ATXA.-** Esatea gure mozioa euskarazko formatoan aurkeztu genuela.

Beste aldetik, Alderdi Jeltzalea jakitun da bi mozioak bat egitea eta mozioetan dauden 3 puntu berberak koinziditzen dutela. Laugarren puntu hau Alderdi Jeltzalea aurkezten duenak gehien bat egiten duena azalpenak epai bidearen ingurukoak, eta gurean bosgarren bat dagoela atxikimendua herri mailan prozesuan ari diren mobilizazioen alde, hau da, herri mailan atxikimendua ematea.

Orduan, bozka eman aurretik, gure proposamena mozioekin bat egitea da

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Creo que apelabas a la propuesta de unificarla en una moción con lo que hablamos el otro día. Te dije que lo iba a hablar, pero no lo he podido hacer con nadie por lo que mantenemos la moción tal y como la hemos presentado.

**JOSU ZABALA ATXA.-** Orduan sartuko naiz azalpenetan.

Udalbiltza Euskal Herriko Udalen eta Udal Hautetsien Biltzarra, nazio-instituzioa, zazpi lurraldeetako ia 1.800 udal hautetsik sortu zuten, 1.999ko irailaren 18an Bilboko Euskalduna Jauregian. Honako printzipio eta helburuekin sortu zuten:

Euskal Herria nazioa dela aldarrikatzea.

Euskal Herriaren egituraketa politikoa eraikitzen laguntzea, lurraldetasuna lekuko izanik eta zazpi lurraldeetako udal ordezkariak esparru erkidean batzeko asmoz.



Euskal Herriaren nazio eraikuntza bultzatzea, prozesu dinamiko eta demokratikotzat harturik eta euskal herritar guztien erabakimen eta parte hartze askean oinarriturik.

Herrialde guztietako udalerrien arteko harremanak eraikitzen laguntzea, hizkuntzaren, kulturaren, kirolaren, ingurumenaren, lurralde antolaketaren, ekonomiaren garapenaren eta ongizatearen alorrean eta beste esparru batzuetan, udal ordezkarien ekintza bateratuei bide emanez.

Nazioartean Euskal Herria nazio berezko eta desberdindua dela adieraztea, baita Euskal Herriak nazio gisa jardun nahi duela ere Europako etorkizuneko egituraketan eta erakundeetan.

Helburu hauek gauzatzeko aldera hamaika ekimen bultzatu, sendotu, babestu eta aurrera atera izan ditu Udalbiltzak azkeneko ia hamaika urte hauetan.

Oztopoz jositako ibilbidea izan du. Horien artean, nabarmena 2003ko udaberrian Madrilera Auzitegi Nazionalak aginduta erakunde nazionalaren aurkako polizia operazioa dugu.

Operazio honen ondorioz Udaltzako hainbat hautetsi eta langile atxilotu, bulego publikoak itxi, udaletxeak erregistratu, materiala eraman, Zuberoan hainbat enpresa egitasmo laguntzeko herritarrek emandako dirua konfiskatu eta Udalbiltzari suspentsioa ezarri zioten.

Operazio honen aurrean, udal hautetsi, ordezkari politiko, sindikal, kultural eta sozial ugari eta anitzek eta milaka herritarrek eraso salatu zuten Bilboko kaleetan, "Bai Udalbiltzari, Bai Euskal Herriari" lelopean.

Orain, zazpi urte beranduago, Udalbiltzaren aurkako epaiketa dator. Fiskalaren zein herri-akusazioaren eskaerak ezagutu ditugu, hautetsi eta langile izan diren 22 pertsonentzako 10 eta 23 urte bitarteko espetxe zigorrak hain zuzen. Nabarmentzekoa da Udalbiltza erakundearen beraren behin betiko ilegalizazioa eskatzen dela.

Azalpen hau egitea oso beharrezkoa ikusi izan dut nahiko argi ikusten baitugu.

Hemen ere agerian geratzen dena da Euskal Herriaren kriminalizazioa eta ukazioa sakontzen dela. Instituzio nazionalak herri honentzako oso beharrezkoak dira Euskal Herriaren etorkizuna bermatzeko. Auzi planteamendua Herri honen aurkakoa dela bere ordezkari politikoak, bere herritarrek kriminalizatuta, nazio eraikuntza kriminalizatuta, lurraldetasuna, hizkuntza, kultura, garapen ekonomiarako eskubidea eta abar. Herria antolatzea ukazioa eta debekua eta hau argi dago badituela bere erantzuleak, Estatuak Udalbiltzaren zorretatik oso argi izan zuen Udalbiltza proiektua herri honentzako oso beharrezkoa zela eta gaur egun oso beharrezkoa dela.

Hor PP eta PSE/EE argi daukate. PP eta PSE/EE ordezkari bezala herri honi etengabe ukatzen diotela bere bide propioa egiteko eskubidea, ez daukate inolako bere ekinbideetan errespeturik honentzako. Baina, ez dira beraiek bakarrik, badute aditu zintzo eta beharrezko etengabea, PNVk bat egiten du



Espainiar Estatu bat eta bakarrarekin. Hor argi ikusten da bai Udalbiltzarekin eta baita orokorren herri honetan plantatzen denean herri honen eraikuntza argi dago euren lehentasuna dela berezko etekina, alderdiaren etekina eta hau herria geratzen dela bigarren mailan.

Aurrekontuetan ere argi geratua da Herri honentzako ez dagoela ekarpen ekonomikorik, ez dela ez Udalbiltza, ez dela Udalbide, euskara tratatzen da ez bigarren, hirugarren edo laugarren mailako bezala tratatzen da oso modu ziztrinean inolako begirunerik.

Adibide oso hurbil bat badugu. Atzo Laudio eta Arrankudiaga herrien arteko anaidetzan egon zen ekimenean herritarrak batzuk ordezkari politiko batzuk egon ginen gure herriarenganako aldarrikatzen demokrazia eta askatasun eskubidea eta nola erantzuna etorri zitzaigun jazarpen poliziala, errepresioa eta ondorio laudioar bat atxiloturik.

Gure etxe honetako erantzuna, Alkatearen erantzuna oso argia izan zen egoera horretan; arazoa gurea zela, beraiekin ez doala. Argi ikusten da beraien lehentasuna ez dela ez demokrazia, ez askatasuna herri honentzako. Hor ere egon zen atxilotetan agerian geratu zen herri honen egoera, atxilotua Ertzaintza etxean egonik beste arazo bat sortu zitzaion nola bertan ez zegoen euskaldunik luzatu zioten atxiloteta. Hori da gaur egun daukagun eredu, PNVk sortutako polizia nahiko argi bidea erraztu dio Estatuari azkenean Estatuaren neurriko egin du gorputz poliziala eta nahiko tresna ona daukate.

Orduan, gure jarrera argi dago. Segituko dugu gure instituzioak defendatzen, gure herria defendatzen eta mozio honen alde egingo dugu eta bigarren mozioan abstenituko gara ikusten dugulako hau herria ere aurrera atera behar dugula eta eskatzen eta eskatuta ere nahiz eta oso modu sinplean ailegatuko dela hau mozioa ailegatu behar den lekura baina bidea emango diogula, baina hemen dagoen koldarkeria ere salatu behar dugula.

**Gaizka Amorrortu Bobeda, Atxiki Gabeko Kideak, aurkeztutako mozioa bozkatuta, botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Ziortza Gomara Pikaza eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

**Kontra:** EAJ/PNV (7), PSE-EE (3) eta PP (2).

**Arestiko emaitza ikusita, EAJ/PNV Udal Talde Politikoak aurkeztutako mozio alternatiboa bozkatuta, botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde:** EAJ/PNV (7).

**Abstentzioa:** Peli Ortiz de Zarate Constenla, Gaizka Amorrortu Bobeda, Ziortza Gomara Pikaza eta Josu Zabala Atxa, Atxiki Gabeko Kideak.

**Kontra:** PSE/EE (3) y PP (2).

**Une honetan, hamabiak eta hamabost orenak direnean, Izaskun Arregi, Leire Orueta, Paqui Macías eta Ziortza Uriarte zinegotziak Osoko Batzarreko akta**



**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Antes de dar comienzo con el turno de Ruegos y Preguntas vamos a dar la palabra a los vecinos de la calle Ardantzazar afectados en sus viviendas por las grietas producidas como consecuencial de las obras.

**1º VECINO.-** Somos vecinos de la Calle Viña Vieja, propietarios de las viviendas que después de las obras de urbanización de esa calle se nos han producido grandes grietas en nuestras viviendas.

Queremos dejar constancia de que llevamos tres años con la calle cortada, que va de mal en peor.

Veníamos a ver si se nos puede responder a unas preguntas que tenemos, y a que, por lo menos, queden registradas las preguntas que queremos formular. Suponemos que, lo que queremos plantear, una vez aprobados los Presupuestos, esto será minuta en tiempo y en dinero.

Los únicos mecanismos de seguimiento que se han colocado en la calle son de control del movimiento horizontal. Los últimos, datan del 15 de junio y ya están abiertos.

En primer lugar, nos gustaría tener una copia de los registros de esos testigos para tener constancia de los movimientos de las viviendas.

Por otra parte, nos gustaría saber qué medidas se están adoptando para comunicarnos a los afectados que tanto los cimientos como la estructura de las viviendas son estables.

Queremos saber si se va a contratar algún estudio para emisión de informe.

No sabemos si los apoyos de las viguetas son suficientes.

Tampoco sabemos si hay riesgo de derrumbe.

En principio, queremos saber qué estudios se han hecho. Qué informes de han hecho. Cuáles se piensa hacer.

Quisiéramos que todas estas respuestas se nos dieran por escrito porque, a fecha de hoy, no tenemos nada escrito, teniendo en cuenta que este asunto data de mayo y estamos en agosto.

Llevamos un mes fuera de casa.

**2º VECINO-** Vosotros nos dijisteis para salir de casa.

Yo esto durmiendo en el hotel y, hasta el día de hoy, he abonado más de dos mil euros.

¿Cómo se puede solucionar esto?

No sé lo que ustedes pensar pero, ¿no sería solución buscar una vivienda como salida hasta que esto se solucione?. Uno de los problemas de estar en el hotel es que cuando voy a trabajar mi señora se queda enjaulada en la habitación del hotel.



**JON KARLA MENOIO LLANO.**-Floren, la verdad es que no tenía conocimiento de que estabas pagando el hotel. Desde luego, me parece que eso no tiene que ser así. Pondré cartas en el asunto para abonarte inmediatamente lo que has abonado y hacer lo necesario para que no abones nada más.

La alternativa de un piso se puede barajar

El Arquitecto Municipal está haciendo el seguimiento

**2º VECINO.**- Me imagino que el día que empiecen las obras no habrá quien aguante en la vivienda y que tendremos que sacar enseres de la casa.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**-Eso nos lo dirán los técnicos. En todo caso creo que lo más urgente es arreglar esta cuestión que, además, tiene fácil solución.

En lo que hacer referencia a cuestiones técnicas quiero decir que el Arquitecto Municipal está haciendo el seguimiento de la obra y de los testigos.

La propuesta que me trasladó, que se la comenté a José, era la posibilidad de esperar a que se nos remitiera el informe que ha elaborado la empresa y el informe que elabora tu seguro.

Fruto de esto, te llamé por teléfono, porque en la conversación que mantuvimos con el seguro se nos dijo que el cliente eras tú y que, a nosotros, como Ayuntamiento, no nos iban a facilitar nada, que te lo comunicarían a ti. Si no estoy mal informado, el Arquitecto Municipal te comunicó esta cuestión y, posteriormente, como se retrasaba, cuando hablé yo contigo me informaste que el informe era muy banal, que ...

**1º VECINO.**- Porque sólo reflejaba los daños del piso y porque no hablaba de la estructura y fachada de la vivienda. No hay ningún informe que nos dé datos del estado de la estructura y fachada.

Hemos pedido en todo momento que tanto por un lado como por otro, se hiciesen buenos informes. El yeso es del 15 de junio y están agrietadas cuando se nos dijo, por parte del Ayuntamiento, que eso no se movía.

**JON KARLA MENOIO LLANO.**-También yo he ido a ver los testigos y no se han movido. Voy periódicamente.

Lo que estuvimos hablando es de que habías encargado un informe objetivo. Entendí que aparte del informe del seguro, que no te gustaba, habías encargado otro informe

**1º VECINO.**- Lo he puesto en manos de un abogado.

**JON KARLA MENOIO.**- Entendía que se lo ibais a encargar a un gabinete de arquitectos de vuestra confianza

**1º VECINO.**- ¿Quién tiene que pagar ese informe?



**JON KARLA MENOIO.-** Eso lo pagará la empresa que ha causado el daño. En todo caso, el Ayuntamiento es el responsable subsidiario.

Por lo tanto, esos gastos entiendo que los pagará la empresa. En caso de que la empresa no haga frente a esos gastos, los pagará el Ayuntamiento como responsable subsidiario.

Lo que le trasladé al Arquitecto Municipal, después de hablar contigo, es que íbamos a esperar a que nos entregaras el informe que tenías solicitado. Este informe sería el punto de partida, junto al informe del Seguro, para que el Ayuntamiento hiciera su propia valoración.

**1º VECINO.-** ¿Es posible que se nos entreguen todos los informes que existan en el expediente desde que se ha causado el daño?

Yo creo que es fácil solucionar esto. Reconociendo los daños, haciendo buenos informes.

Llevamos tres años, con una calle cortada que, supuestamente, era un tema urgente por el peligro de que se cayeran las casas.

Yo presentaré esos informes a mi abogado. Tengo abogado porque el seguro me cubre, pero él no.

**JON KARLA MENOIO.-** Estamos esperando la valoración. Floren no tiene abogado, pero tiene seguro. Estamos esperando la valoración de los dos seguros. El seguro de Floren nos dijo que esa contingencia no la tiene cubierta, por lo que no iban emitir ningún informe.

**1º VECINO.-** Si él no lo tiene, no necesitarás el mío.

**JON KARLA MENOIO.-** Esperamos tu informe, porque consideramos que tu informe va a ser el que más te va a satisfacer a ti. Lo queremos tener como referencia. Los técnicos municipales harán su informe y, si es injusto, se lo dirán y, si es técnico y objetivo, lo aceptarán.

Esperamos tu informe, el de la empresa constructora y el nuestro para contrastarlos porque, teniendo intereses contrapuestos, es más fácil encontrar la solución en el contraste de los diferentes informes.

Te traslado también, que no tienes ninguna obligación de presentarnos tu informe. A nosotros nos es útil, por eso te lo hemos pedido.

Lo que queríamos, con los informes, es hacer el trabajo municipal. Atender la obra en las dos fases que te comenté. Una, la inicial, de reparación de la estructura, y una segunda, de obra interior.

La noticia que tengo es que el terreno se ha consolidado, por lo que se podrían acometer las obras. Por eso nos gustaría disponer de los informes.

Lo que me trasladó el Arquitecto Municipal a mí, que es lo que te comenté, es que era aconsejable realizar las obras en esas dos fases.



**En este momento, cuando son las doce horas y veinticinco minutos, abandonan el Salón de Plenos la Concejala Rosa Torres.**

**TXARO SARASUA DÍAZ.-** Antes de nada, mostrar nuestra solidaridad con los vecinos por la accidentada obra que está afectando a sus casas.

La posición del Partido Socialista es de entendimiento de lo que manifiestan los vecinos, así se lo hemos trasladado desde un principio. No tenemos nada que decir en contra de lo que ellos dicen.

Quiero intervenir para informar de las gestiones que nosotros hemos hecho desde el Ayuntamiento. En principio, el Alcalde conocía la inquietud que teníamos desde un principio de que una persona estuviera en un hotel. No consideramos que sea el sitio idóneo. En primer lugar por su coste, es muy caro, y porque consideramos que si la vivienda tiene ese peligro no hay que diferenciar el día de la noche, por lo que hubiera que haber realojado no sólo a un vecino sino a los dos y si ellos declinan de esa opción, el Ayuntamiento, por lo menos, se les debiera haber posibilitado una vivienda que ya se cobrará a quien tenga que cobrarsele.

Si se puede reponer, consideramos que nadie tiene que sufrir el daño, y además, económicamente hacer frente a gastos porque lo tiene. Pero, si no lo tuviera, qué pasaría.

En segundo lugar, yo no comparto la filosofía del Señor Alcalde de solicitarle a uno de los afectados su valoración. Este es un tema del que he hablado con el Arquitecto Municipal, quien me trasladó que había solicitado a uno de los afectados el informe de valoración, pero no hay ninguna vinculación de ningún seguro con el informe técnico que se haga por el Ayuntamiento.

Creo que el director de la obra es el Arquitecto Municipal. El director tiene que informar en todo momento de las actuaciones que el Ayuntamiento hace sobre esa obra. Ese informe no existe.

Nosotros el 1 de julio solicitamos, con una exposición de los motivos de los vecinos, que se nos remitiera, con la mayor brevedad posible, el informe técnico de lo acontecido y el Plan de actuación para el arreglo de la casa, tanto en fachada como en interior, los plazos que se barajan, así como la valoración de daños realizada bien por el Ayuntamiento o por la empresa que ejecuta la obra.

La responsabilidad es del Ayuntamiento, no de los seguros de los afectados. Yo, como persona que tengo un daño de un vecino, puedo pedir a mi seguro que me valore para asegurarme que la valoración que se me paga es la que mi seguro da fe. Pero no es obligatorio que el seguro haga esa valoración y que la persona afectada le dé esa valoración al Ayuntamiento. El Ayuntamiento no tiene que basarse en eso, porque creo que la valoración y el informe técnico debiera haberse hecho por el Ayuntamiento ya. He visto el expediente y no existe, lo he solicitado. Me personé en Urbanismo y de ahí me derivaron a Obras y Servicios y en la última Comisión de Urbanismo me dijeron que no existía. Me dijo el Arquitecto que estaba esperando a informar a que el vecino le pasase la valoración. Le dije que no entendía lo que me estaba diciendo. El tiene que informar porque debe de constar en el expediente.

Ha pasado un plazo grande desde el inicio de las grietas y estamos a finales de julio sin el informe. Si él es el director de la obra, dejémonos de memeces y vamos a informar y a ver quién es el responsable. Si hay que esperar un tiempo a que la casa se asiente habrá que darles explicaciones a los vecinos, para que estén más tranquilos y se les realoja hasta que se solucione.





Yo, lo digo a título personal, no como representante político, en las condiciones que están no hubiera estado, me hubiera ido a un piso. Así no se puede estar.

Creo que desde aquí se les tiene que dar una solución y tiene que existir un informe técnico en el que el Equipo de Gobierno y los Grupos de la Oposición puedan basarse. Si la empresa que tiene que responder es la que ha ejecutado la obra, que responda, pero el Ayuntamiento es responsable subsidiario.

**CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-** El PP no quiere fijar ninguna postura porque creemos que es una situación en la que ningún Grupo Político deba fijar posiciones.

Lo que quiero decir es una cosa, con claridad, y con todo el respeto. Antes se ha hablado de demagogia cuando creo que se debía de haber hablado de oratoria, que es de lo que se estaba hablando cuando se habla de la forma en la que uno se expresa, pero, ahora, sinceramente, tengo la impresión de que hemos bajado a la demagogia. Demagogia es decir no lo que uno piensa, sino lo que uno piensa que el pueblo quiere escuchar, en este caso los vecinos.

No me parece de recibo que en una cuestión en la que todos tenemos la misma preocupación, ni el PSE/EE ni los Concejales No Adscritos, ni los del PNV ni el PP, ni más ni menos, todos la misma preocupación y la misma solidaridad con los vecinos.

No es cuestión, en mi opinión, de defender una posición de más interés por parte de ningún Grupo, porque el interés es el mismo por parte de todos.

El Ayuntamiento ha tomado, desde un principio, cartas en el asunto. Se ha dicho que la empresa es responsable, y que si no se responsabilizara, el Ayuntamiento es responsable subsidiario.

Lo que procede es lo que ha dicho el Alcalde. Dar una solución al vecino que está adelantando un dinero que no tiene porque adelantar, y solicitar que si el otro vecino quiere aportar informes para poder contrastarlos, que los aporte. Creo que ya es una cosa a tratar con los técnicos.

No es cuestión de que los partidos empecemos a sacar pecho de a quién le preocupa más. Lo que los vecinos quieren es una solución no que les digamos lo preocupados que estamos. También Rosa ha estado visitando la casa

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Lo que hay que propiciar es que no vuelvas a pagar nada. Tenemos que articular el sistema para que alguien lo abone, estés donde estés, en el hotel o en una vivienda. Tomaremos cartas en el asunto y veremos cuál es la mejor solución.

Lo que quería es centrar esto porque no creo ni que éste sea el foro para hablar de esto. Ya veis que se adoptan ciertos protagonismos que no son nada buenos para solucionar el problema.

Es cierto que no hay obligatoriedad de presentar los informes, pero, José, si así se quiere hacer yo no te lo vuelvo a pedir. Te lo pedí porque pensaba que era bueno para poder contrastarlo.

No sé porque dice el PSE/EE que no es obligatorio porque aquí nadie ha dicho que lo sea. Lo que hemos hecho es pedirlo porque sabíamos que se estaba haciendo.



Desde el Ayuntamiento existe preocupación. Hemos articulado un sistema que, quizás, no sea el mejor. Lo cierto es que no todos los días se nos agrietan casas. En todo caso lo que pretendemos es dar pasos sólidos para la solución del problema

No sé si quieres facilitarnos tu informe, si no pediremos el nuestro. Es la primera noticia que tengo porque en la última conversación que tuve contigo hacía referencia a esto, por eso le dije al Arquitecto que esperara a elaborara su informe hasta no tener el tuyo. Igual me he equivocado, pero he sido yo. Asumo esa responsabilidad.

Podemos entrar en la discusión de si lo propuesto por el Ayuntamiento es lo que se quiere. Igual las valoraciones que hacemos no son del todo correctas, por eso nos gustaría contrastarlo. La única referencia que tenemos hasta ahora es el informe del seguro de la empresa constructora, que no nos parece la mejor referencia, teniendo en cuenta que es una interesada en el asunto. Cuanto más barato le salga mejor.

Como no nos parece la mejor referencia pensamos que el vuestro puede ser un buen elemento de contraste...

Yo voy a pedir el informe al Arquitecto Municipal con los trámites que ha hecho. En cuanto lo tenga que os lo pase para que deis los pasos que tenéis que dar.

Eskerrik asko.

#### **GOBERNU ORGANOEN KONTROLA.**

Bertaratutakoek ez dute inolako adierazpenik egin.

#### **CONTROL ÓRGANOS DE GOBIERNO.**

Los asistentes no realizan ninguna observación.

#### **ERREGU ETA GALDEREN TXANDAN, HONAKO HAUEK AURKEZTU DIRA:**

**Une honetan, hamabiak eta hogeita bost orenak direnean, Txaro Sarasua zinegotzia Osokoen Aretotik irten da.**

#### **EN EL APARTADO DE RUEGOS Y PREGUNTAS SE FORMULAN LOS SIGUIENTES:**

**En este momento, cuando son las doce horas y veinticinco minutos, abandona el Salón de Plenos la Concejala Txaro Sarasua.**

-

**1.- CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-** Ahora que estamos en pleno apogeo festivo, se acaban de celebrar las Fiestas de Santa Ana y vienen las de San Ignacio en Ugarte, y enseguida las de San Roque, en Agosto, quería conocer si existe alguna regulación o Ordenanza específica sobre instalación de txoznas. Si no la hay quisiera saber que regulación se aplica para su instalación.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Igual tu conoces mejor los trámites que se han podido seguir. Creo que desde el Gobierno Vasco se ha trasladado una directriz para esta cuestión, pero no sé ahora mismo, en qué consiste. El seguimiento lo hace la Ertzantza.

**CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-**No me refería tanto a la cuestión de orden público, por lo que pueda haber de enaltecimiento del desprecio a las víctimas del terrorismo, que también nos interesa. Lo que queremos saber es si existe alguna normativa específica por la que tengan que abonar algún tipo de licencia o deban contratar algún seguro, así como la obligación de cumplir horarios determinados.



**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Te había entendido mal.

Sí, existe un Decreto que se remite no solamente a las txoznas sino a todo el que quiere organizar un acto, del tipo que fuere. Se les apercibe sobre los horarios y sobre el cumplimiento de la normativa de bebidas alcohólicas, materia de seguridad, etc. Este decreto se tramita desde el Área de Cultura.

**CARLOS URQUIJO VALDIVIELSO.-** Te agradecería que nos remitierais una copia del Decreto.

**En este momento, cuando son las doce horas y treinta y cinco minutos, abandona el Salón de Plenos el Concejal Carlos Urquijo.**

**2.- GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Heldu zaigu, Udal Lanbide Eskola dela eta, Aroztegi Metaliko modulo bat eta, badirudi matrikula epea irailera arte zabalik badago ere 6 ikasle matrikulatuta zeudela eta Eusko Jaurlaritzak kurtso hori Amurriora bideratu omen duela.

Esan digute ere, Udaletxe honetatik bidali zaiela hori horrela izanik bi irakasle gutxiago izango direla, edo bi irakasle kanporatuak izango direla.

Guri horrela esan digute. Baieztatu nahi genuke horrela den.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Correcto lo que te han dicho. Tuvimos una reunión el jueves pasado para tratar este tema.

Es uno de los CIPS que se vienen impartiendo en Llodio desde hace años y al que se han apuntado 6 alumnos. El plazo de matriculación termina el 10 de septiembre.

Desde el Gobierno Vasco han trasladado al Centro que cierran el periodo de matriculación. La consecuencia de esto es que retiran la autorización al Ayuntamiento para la prestación de ese curso. Como alternativa, el Gobierno Vasco, ofrece y que estos alumnos acudan a otro CIP que se da en el Instituto Zaraobe, de Carpintería de Madera. Han equiparado la carpintería metálica con la de madera porque allí tenían el mismo problema con cinco alumnos. El ratio de estos cursos es de un mínimo de 10 y un máximo de 15.

La consecuencia de eso es que el Ayuntamiento de Llodio se queda sin la financiación que afecta a 30 horas lectivas, o sea, a dos profesores. El problema que nos hemos encontrado es que los chavales no quieren ir a Amurrio.

Se ha propuesto resolver el problema incorporándoles al CIP de soldadura. En este curso tenemos inscritos 11 alumnos, más estos 6, hacen un total de 17, cuando el tope es de 15, aunque, el Gobierno Vasco autoriza, excepcionalmente, que en un CIP se supere el máximo, por lo que encajarían en el CIP de soldadura.

Los inscritos, aunque no hemos hablado con ellos, por el deseo de realizar el curso en Llodio, aceptan esta alternativa, sobre todo porque estos CIPS tienen un alto contenido social. El propósito no es tanto, que también, la formación profesional sino que les ayuda a conseguir el Graduado Escolar.



Lo que hemos trasladado es que no tenemos competencia en la educación y hacemos aquello que se nos financia. Si el Gobierno Vasco estima que ese CIP no es necesario el Ayuntamiento tiene menos obligatoriedad de hacerlo.

Si se acepta la solución de que los chavales no estén sin escolarizar, que es lo que nos preocupaba, porque se les permite tener encaje en otro CIP, hemos resuelto el problema de la escolarización.

Lo que pedimos es que si el Gobierno Vasco considera que es necesario que lo pague.

También te digo que, en todo caso, el viernes, el Gobierno Vasco tuvo una reunión en la que iba a tratar este tema. A día de hoy no tenemos ninguna respuesta.

**OIHANA GOMARA PIKAZA.-** Jaurlaritzak horrelako eskaintza kentzean ardua potente bat hartzen du bere gainean. Hau da orain artean zabaltzen ari den bide bat hezkuntza mailako erreforma, bere kabuz egindakoa, irizpide pedagogikorik gabekoa, inolako sostengu soziala duena eta hezkuntza mailako babesik gabekoa eta abar.

Ematen du bide hori leku guztietara hedatu nahi duela eta guri, zoritzarrez, tokatu zaiguna.

Hau azpimarratu nahi dut, batetik, Eusko Jaurlaritza PSE/EE agindupean egiten ari den basakeria Formakuntza eta Hezkuntza Arloetan. Basakeri hau salatu nahi dugu eta bestetik, horrek guregain duen zuzeneko eragina, alegia, basakeria horretatik abiatuta, Lanbide Heziketa Eskolan eman daitezkeen basakeriak eta horrelako gauzak.

Zentzu horretan inportantea izango litzateke, hemen aipatu dena, ez dugula kompetentziarik horrelako akordiorik hartzeko. Oso positiboa izango litzateke Korporazio guzti honek erabaki sendo eta bateratu bat aurkeztea Eusko Jaurlaritza aurrean Lanbide Heziketa Eskolaren kudeaketari dagokionez.

Nahiz eta kompetentzia maila horretan kokatuta ez egon, bada oso inportantea Udal honek horren inguruan duen iritzia. Oso inportantea litzateke guztiok adostasun batera iritsiko bagina.

Bertan behera geratzen den kurtso hau, bada Eskualde honetan beste inon eskaintzen ez den aukera bat. Hemendik gertu ez dago, lekurik gertuenik, oker ez banago, duela bi urte Basaurin eta ez dakit orain dagoen, bestela Bilbora jo behar dute.

Kurtso hauetan matrikulatzen den ikasleen perfila oso berezia da zentzu guztietan: maila akademiko baxuko ikasleak, integrazio sozialean arazoak dituztenak, eta abar. Eskaintza hauek daude bideratuta halako pertsonak motibatuzeko eta bide bat eskaintzeko.

Ez du esaten onartu behar ez denik, uste dut ez dela onartu behar, baina aurre egin behar zaio holako erabakiari, Udaletxe honetatik aurre egin behar zaio.

Beste gauza inportantea da horrek langileriarengan izango ditun ondorioak. Hau ere aztertu behar da.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Es cierto que es un curso que no se ofrece en otros lugares. La especialización que se tiene en la Escuela por parte del profesorado es interesante para la oferta de estos cursos.



Hay una cosa en la que me gustaría incidir, comentada por Ziortza, referida al aspecto social que tienen estos cursos, que no solo se trata de formación sino de otro tipo de logros sociales, al igual que le propio Graduado Social. Por eso nos preocupa en este asunto la situación de los alumnos.

Hay dos asuntos: el hecho de la posibilidad de impartir el curso, para lo que necesitamos financiación, y la situación de los chavales, a los que también tenemos que atender.

Me preocupa otra cuestión, que no sé si la ha tenido en cuenta el Gobierno Vasco, de aquí al 10 de septiembre, puede que haya más gente que se matricule. Si es así, qué va a ser de ellos. Siempre hay gente que queda descolgada hasta el último día y a la que también hay que dar cobertura.

Yo recojo el compromiso que has presentado. Me parece oportuno intentar buscar un posicionamiento. Tenemos el Pleno del mes de agosto de margen. A ver si para esa fecha somos capaces de encontrar un acuerdo, si para esa fecha no se ha resuelto. De lo contrario, espero que sea posible que para el Pleno de agosto todos los Grupos presentemos una moción buscando una salida. Si algún Grupo tiene conocimiento de esta cuestión os agradecería que lo presentarais.

**GAIZKA AMORRORTU BOBEDA.-** Baieztatzea, irakasle batzuekin egona, ez bakarrik irailera arte irakasle gehiago jasotzen dutela baizik eta urtean zehar ere jasotzen dituztela. Hau da ikasturtea hasita irakasle gehiago jasotzen dutela. Orain arte horrela izan omen da, batzutan Amurrion kanporatuak.

**2.- JOSU ZABALA ATXA.-** Irakasle Abertzaleak taldeak eskatu omen du, edo Udalarekin harremanetan jarri dela, urte bukaeran, ekimenen bat Laudion antolatzeko.

Eskatu dutela ordu muga luzatzea Alkateak duen ahalmenaz baliatuz. Hemendik eskatzen dugu horrekin bat egitea.

**JON KARLA MENOIO LLANO.-** Se les ha remitido el Decreto que regula el cumplimiento de este tipo de actos.

Si no hay más asuntos, felicitaros el verano y nos vemos el 15 de agosto en el txupinazo.

Gai gehiagorik ez izanik, Alkateak bilera amaitutzat jo du hamabiak eta berrogeita hamarraz izanik.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las doce horas y cincuenta minutos